

# 中國 僑都

# CAPITAL OF OVERSEAS CHINESE

# JIANGMEN

2025年第3期 总第89期



江门竞逐银发经济赛道

## 以“侨”连港澳 用“智”开新局

国内统一连续出版物刊号: CN44-(Q)1124  
国际标准连续出版物刊号: ISSN2222-6419



9 772222 641002





盛夏,位于江门鹤山的古劳水乡荷花盛放。这里是珠江三角洲最后的原生态水乡,完整保留着岭南规模最大、形态最典型的桑基鱼塘系统。古劳水乡景区供图

In midsummer, lotus blooms adorn Gulao Waterfront Village, Heshan, City, Jiangmen City. This pristine waterfront village, the last of its kind in the Pearl River Delta, preserves Lingnan's largest and most intact mulberry-dyke fishpond system. Pictures from Gulao Waterfront Village Scenic Area

让 侨 都 走 向 世 界 让 世 界 读 懂 中 国



第五届广东省  
优秀期刊(侨刊乡讯)评选活动中  
《中国侨都·江门》杂志荣获:  
**广东省优秀期刊奖**

《中国侨都·江门》

2025年第3期(总第89期)

主管主办: 江门市侨务局  
Sponsor: Jiangmen Overseas Chinese Affairs Bureau  
编辑出版: 《中国侨都·江门》编辑部  
Editor and Publisher: Editorial Office of "Overseas Chinese Capital Jiangmen"  
编委会主任: 梁红武  
Director of the editorial board: Liang Hongwu  
编委会成员: 韩志勇 吴少强 李 丹 谷江民  
廖建强 王平强 谈曼玲  
Member of the editorial board: Han Zhiyong, Wu Shaoqiang, Li Dan, Gu Jiangmin, Liao Jianqiang, Wang Pingqiang, Tan Manling  
总 编: 王平强  
Editor-in-Chief: Wang Pingqiang  
编 辑: 唐 华 易 航  
Editor: Tang Hua, Yi Hang  
美 编: 邓国一  
Graphic Designer: Deng Guoyi  
翻 译: 北京译铭信息科技有限公司  
Translators: Beijing YiMing Information Technology Co.Ltd  
英文审校: 王华斌  
Proofreader (EN): Wang Huabin  
国内统一连续出版物刊号: CN44-(Q)1124  
国际标准连续出版物刊号: ISSN2222-6419  
联系地址: 广东省江门市蓬江区农林东路14号民主大楼  
Address: No.14 Minzhu Building, Nong Lin East Road, Pengjiang District, Jiangmen City, Guangdong Province  
联系电话/Tel: +086 0750 3277717  
投稿邮箱/E-mail: chinaqiaodujm@163.com

(免费赠阅)

温馨提醒

本刊因故未能及时联系到部分转载文章的作者,恳请作者见刊后联系编辑部,以便奉寄稿酬和样刊。



特别关注 Special News

- 04 中拉商贸合作服务平台暨“侨助品出海行动”正式启动  
China-Latin America Trade Cooperation Service Platform launched with “Overseas Chinese-Assisted Made-in-Jiangmen Products Global Expansion Initiative”
- 05 广东省部分全国人大代表到江门开展专题调研  
Guangdong National People’s Congress delegates conduct special research tour in Jiangmen City

特别策划 Special Arrangement

- 06 江门竞逐银发经济赛道  
以“侨”连港澳 用“智”开新局  
Jiangmen City races to lead the Silver Economy  
Bridging Hong Kong and Macao through “overseas Chinese”, pioneering new horizons with “intelligence”

侨都聚焦 Overseas Chinese Capital Focus

- 13 “双龙”驱动 江门奏响“大桥经济”新乐章  
“Twin dragons” propel Jiangmen City into the “Bridge economy” era
- 19 前5月江门外贸进出口值逾800亿元,同比增长6.7%  
潜力加快释放 伙伴日趋多元  
Jiangmen City’s foreign trade exceeds 80 billion yuan in the first 5 months, realizing a 6.7% year-on-year growth  
Accelerating potential unleashed with diversified partners
- 24 民谣为桥跨海峡,500余名两岸音乐人、台胞代表及网络达人相聚江门  
在侨都夜空唱响“明天会更好”  
Folk songs as a bridge across the strait: over 500 musicians from both sides, Taiwan compatriot representatives and online influencers gather in Jiangmen City  
Singing “Tomorrow Will Be Better” Under the Night Sky of the Hometown of Overseas Chinese
- 28 全球千名华裔少年争诵“少年中国说”  
Over one thousand global ethnic Chinese youth compete in reciting “Youth Speaks for China”
- 28 “小鸟天堂”亮相日本大阪世博会  
“Birds’ Paradise” took flight at the Osaka World Expo
- 29 端午期间江门龙舟赛火力全开  
Jiangmen dragon boat races in full swing during Dragon Boat Festival
- 29 全球首艘!“养殖航母”在江门成功下水  
World’s first! “Aquaculture aircraft carrier” launched in Jiangmen City

智库研究 Think Tank Research

- 30 “当今拉美华侨华人研究第一人”、暨南大学教授高伟浓:  
五邑侨情连拉美 从“侨乡根魂”到“丝路桥梁”  
Gao Weinong, “Renowned scholar on Latin American overseas Chinese and ethnic Chinese studies today” and Professor at Jinan University:  
The overseas Chinese ties of Wuyi connect Latin America – from “the root and soul of the hometown of overseas Chinese” to “a bridge on the Silk Road”
- 37 营造惠侨法治环境 充分发挥侨智侨力  
——推进科技创新经贸合作,实现江门经济社会高质量发展的对策建议  
Creating a legal environment beneficial to overseas Chinese to fully leverage their wisdom and strengths  
—Strategies for advancing sci-tech innovation and economic cooperation to achieve high-quality socioeconomic development in Jiangmen City

人物故事 People & Stories

- 43 一位泰国侨领的商脉与文心  
——访泰中侨商联合会会长邝锦荣  
A Thai overseas Chinese leader’s business acumen and cultural mission  
— Interview with Kuang Jinrong, President of the Thai-Chinese Commerce Association
- 48 英伦飘香三十八载 烹调合作新滋味  
——访英国江门五邑商会会长梁迪新  
38 years of culinary diplomacy in the UK, stirring new flavors of cooperation  
— Interview with Liang Dixi, President of the UK Jiangmen Wuyi Chamber of Commerce

文化经纬 Fabric of Culture

- 52 美中青年交流团走进江门  
“沉浸式”感受侨乡魅力  
The US-Sino Youth Exchange Delegation entering Jiangmen City  
Experiencing the charm of the hometown of overseas Chinese in an immersive way
- 55 开平碉楼升峰楼业主外曾孙第一次回乡探访  
初识祖居真面目 重拾血脉旧时光  
Descendants of Kaiping Diaolou’s Shengfeng Tower owner make first homecoming visit  
First glimpse of the ancestral home, reconnecting with family roots across time
- 58 救灾英雄 爱国华人  
——美国三藩市华人林德盛的传奇人生(1)  
Hero of disaster relief, patriotic overseas Chinese  
—The legendary life of Chinese American Lim Tuck Sing from San Francisco(1)

特别策划

江门竞逐银发经济赛道  
以“侨”连港澳 用“智”开新局

当老龄化社会从“未来时”变为“进行时”,发展银发经济,满足老年群众需求,妥善解决人口老龄化带来的社会问题,事关发展全局,事关人民福祉。

今年年初,江门提出,大力发展银发经济。随后,江门加速抢占湾区“龄”跑线,加快银发经济规模化、标准化、集群化、品牌化发展,大力促进智慧健康养老产业发展,高水平建设大湾区西翼银发经济产业园区。 P06



湾区之眼 The Eye of the Bay Area

- 62 港澳籍船舶可直航江门口岸维修  
Hong Kong-Macao vessels permitted for direct repair navigation to Jiangmen Port
- 62 以支付便利化助力湾区一体化  
Facilitating payment integration to boost GBA connectivity
- 63 “澳门大专学生内地实习计划”名额增至520个  
“Macao Higher Education Students Mainland Internship Program” expands to 520 places

国内侨讯 Domestic Overseas Chinese News

- 64 第五届世界广府人恳亲大会将于11月24日—26日在韶关举办  
The 5th Global Conference of the Cantonese will be held in Shaoguan City from November 24-26
- 64 第八届“侨连五洲·华裔杰青论坛”在成都举办  
The 8th Overseas Chinese Connecting Five Continents – Overseas Young Chinese Forum held in Chengdu
- 65 第十二届“华创杯”创业大赛在武汉启动  
The 12th “Huachuang Cup” Entrepreneurship Competition kicked off in Wuhan

海外纵横 Overseas Aspects

- 66 鹤山乡亲当选日本广东同乡会会长  
Heshan native elected president of Guangdong Natives Association in Japan
- 66 台山籍侨领曾文科荣获“曼努埃拉·萨恩斯奖”  
Taishan-origin overseas Chinese leader Zeng Wenke awarded “Premio Manuelita Sáenz”
- 67 著名导演李安将执导新片《旧金山》  
Acclaimed director Ang Lee to helm new film *Old Gold Mountain*

律师说法 Introduction to Related Law

- 72 归侨青年是否可以办理“三侨生”身份确认?  
Can returned overseas Chinese youth apply for the status confirmation of students “who are children of overseas Chinese, returned overseas Chinese, and compatriots from Hong Kong, Macao, and Taiwan”?

封面:港澳籍船舶可直航江门口岸维修。郭永乐 摄  
Cover: Hong Kong-Macao vessels permitted for direct repair navigation to Jiangmen Port. Photo by Guo Yongle



# 中拉商贸合作服务平台暨“侨助邑品出海行动”正式启动

China-Latin America Trade Cooperation Service Platform launched with “Overseas Chinese-Assisted Made-in-Jiangmen Products Global Expansion Initiative”

6月27日,中拉商贸合作服务平台暨“侨助邑品出海行动”启动仪式在江门举行,以侨为桥共促外贸高质量发展。广东省侨办主任庞国梅,江门市委书记,市人大常委会党组书记、主任陈岸明出席活动。江门市委常委梁红武主持启动仪式。

庞国梅在活动致辞中表示,希望中拉商贸合作服务平台整合各方资源,加强与拉美商协会、企业沟通联系,建立常态化交流合作机制,为企业提供精准的信息服务和对接机会。希望广大侨商充分发挥自身优势,成为企业走向拉美市场的“引路人”“宣传员”。

陈岸明表示,江门市启动“侨助邑品出海行动”,并率先启用中拉商贸合作服务平台,就是要用好江门独特的侨务资源优势,助力江门制造扬帆出海、江门优品畅销全球。希望海外侨团侨胞继续发挥融通中外的桥梁纽带作用,当好千企万品“出海拓市”的天然载体和重要渠道。希望全市各职能部门、商协会切实增强改革意识、服务意识,深化“高效办成一件事”改革,加强涉外法律服务,用好“五侨联动”机制,共同营造国际一流营商环境。

(唐达)



中拉商贸合作服务平台暨“侨助邑品出海行动”启动仪式在江门举行。郭永乐 摄  
The launch ceremony for the China-Latin America Trade Cooperation Service Platform and the “Overseas Chinese-Assisted Made-in-Jiangmen Products Global Expansion Initiative” was held in Jiangmen City. Photo by Guo Yongle

On June 27, the launch ceremony for the China-Latin America Trade Cooperation Service Platform and the “Overseas Chinese-Assisted Made in Jiangmen Global Expansion Initiative” was held in Jiangmen City, leveraging overseas Chinese connections to drive high-quality foreign trade development. Attendees included Pang Guomei, Director of the Overseas Chinese Affairs Office of the People’s Government of Guangdong Province, and Chen Anming, Secretary of the Communist Party of China (CPC) Jiangmen Municipal Committee and Secretary of the Leading Party Members’ Group and Director of the Standing Committee of People’s Congress of Jiangmen City. The event was presided over by Liang Hongwu, Member of the Standing Committee of CPC Jiangmen Municipal Committee.

During the event, Pang Guomei expressed hope that the China-Latin America Trade Cooperation Service Platform would integrate resources from all parties, strengthen communication with Latin American business associations and enterprises, and establish a regular exchange and cooperation mechanism to provide businesses with accurate information services and matchmaking opportunities. She also encouraged overseas Chinese entrepreneurs to fully leverage their advantages and serve as “guides” and “promoters” for companies entering the Latin American market.

Chen Anming stated that the launch of the ‘Overseas Chinese-Assisted Made-in-Jiangmen Products Global Expansion Initiative’ in the city, along with the pioneering establishment of the China-Latin America Trade Cooperation Service Platform, aims to leverage Jiangmen City’s unique overseas Chinese resources to propel Made-in-Jiangmen products into global markets and establish Jiangmen Premium Products worldwide. It is hoped that overseas Chinese communities and overseas Chinese individuals will continue serving as a bridge linking China and the world, acting as natural facilitators and key channels for local enterprises and products to “expand into international markets.” All municipal departments and business associations should strengthen reform and service awareness, advance the “Efficient One-stop Service” reform, enhance foreign-related legal services, and utilize the “Five Overseas Chinese Synergy” mechanism to jointly create a world-class business environment.(By Tang Da)

# 广东省部分全国人大代表到江门开展专题调研

Guangdong National People’s Congress delegates conduct special research tour in Jiangmen City

按照全国人大常委会的统一安排,5月8日至9日,广东省人大常委会组织本省部分第十四届全国人大代表到江门市开展“推动文化旅游业成为支柱产业”专题调研活动。江门市委副书记、市长吴晓晖以全国人大代表身份参加活动。

代表们深入长堤历史文化街区、中国侨都华侨华人博物馆、新会陈皮村、小鸟天堂、侨海华韵项目、赤坎华侨古镇以及江门市澳新食品有限公司等景区景点、企业一线,实地调研江门历史文化街区和世界文化遗产保护与活化利用、美丽海湾保护和开发利用、海洋公园建设运营、“江门优品”建设、农文旅融合等工作,听取江门文旅产业发展情况汇报。

代表们充分肯定江门下功夫做好旅游这篇大文章、持续壮大商贸文旅业、全力打造世界级旅游目的地等工作取得的重大成效。大家纷纷表示,将以此次调研为契机,坚持围绕中心、服务大局,依法履职尽责,发挥专业特长,形成高质量的专题调研报告和代表议案建议,为服务全国、全省高质量发展 and 现代化建设发挥更大作用、作出更大贡献,也期待未来能有更多机会深入了解江门,为江门积极建言献策。

(陈敏锐)

In accordance with the unified arrangements of the National People’s Congress (NPC) Standing Committee, the Guangdong Provincial People’s Congress organized a delegation of some of the province’s 14th NPC representatives to conduct a special research tour in Jiangmen City from May 8 to 9, focusing on “promoting cultural tourism as a pillar industry.” Wu Xiaohui, Deputy Secretary of Municipal Party Committee and Mayor, participated in the activities as an NPC delegate.

The delegation conducted on-site inspections at key scenic sites and companies, including Changdi Historical and Cultural Block, China Qiaodu Museum for Overseas Chinese, Xinhui Chenpi Village, Birds’ Paradise, Qiaohai Huayun Project, Chikan Ancient Overseas Chinese Town and Marine Park, and Jiangmen Aoxin Food Co., Ltd. The delegates conducted on-site research on the protection and revitalization of Jiangmen City’s historical and cultural districts and UNESCO World Heritage sites, the conservation and development of beautiful bays, the construction and operation of marine parks, the development of “Jiangmen Premium Products,” and the integration of agriculture, culture, and tourism. They also listened to reports on the development of Jiangmen City’s cultural and tourism industry.

The delegates fully affirmed Jiangmen City’s remarkable achievements in developing its tourism industry, continuously expanding cultural and commercial tourism, and building a world-class tourist destination. They expressed that they would seize this research opportunity to focus on core priorities and serve broader interests, fulfill their duties in accordance with the law while leveraging professional expertise, produce high-quality research reports and legislative proposals, and make greater contributions to national and provincial high-quality development and modernization. They also expressed hope for more opportunities to gain deeper insights into Jiangmen City and actively offer suggestions for its development.(Chen Minrui)



# 江门竞逐银发经济赛道 以“侨”连港澳 用“智”开新局

□文/图 蔡昭璐（除署名外）

Jiangmen City races to lead the Silver Economy

Bridging Hong Kong and Macao through “overseas Chinese”, pioneering new horizons with “intelligence”

□By/Photo by Cai Zhaolu (unless otherwise credited)



广东作为科技公司研发的智能助行机器人。资料图

Intelligent walking-assist robots developed by Guangdong Zuowei Technology Co., Ltd. (File Photo)



江门市银发经济产业园效果图。  
Jiangmen Silver Economy Industrial Park (Rendering).



江门市新会区养老中心入选香港“广东院舍照顾服务计划”。  
Xinhui District Elderly Care Center in Jiangmen City officially included in Hong Kong's “Guangdong Residential Care Services Scheme”.

当老龄化社会从“未来时”变为“进行时”，发展银发经济，满足老年群众需求，妥善解决人口老龄化带来的社会问题，事关发展全局，事关人民福祉。

今年年初，江门市委十四届八次全会暨全市高质量发展大会提出，大力发展银发经济。随后，江门加速抢占湾区“龄”跑线，加快银发经济规模化、标准化、集群化、品牌化发展，大力促进智慧健康养老产业发展，高水平建设大湾区西翼银发经济产业园区。

As an aging society transitions from a “future challenge” to a “present reality,” developing the silver economy to meet seniors’ needs and properly address aging-related social issues has become crucial for overall development and public welfare.

In early 2025, the Eighth Plenary Session of the 14th Municipal Committee of Jiangmen City and High-Quality Development Conference proposed vigorously developing the silver economy. Since then, Jiangmen City has accelerated efforts to lead the Greater Bay Area's (GBA) “age-friendly” development race by scaling up standardized, clustered, and branded silver economy development, boosting smart health and elderly care industries, and building a high-standard Silver Economy Industrial Park in the western region of the GBA.

## 先天禀赋构筑发展沃土

作为中国著名侨乡、粤港澳大湾区重要节点城市，江门发展银发经济条件优越、基础扎实。

先看一组数据：截至2024年7月，江门市户籍60周岁及以上人口占全市户籍总人口超24%，成为全省老龄化程度最高的地市之一。庞大的老年群体形成了稳定且多元的市场需求，为银发经济发展提供了广阔空间。

再看产业基础：作为工业大市，

## Natural endowments create fertile ground for development

As a renowned hometown of overseas Chinese and a key node city in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA), Jiangmen City possesses exceptional advantages and a solid foundation for developing the silver economy.

Consider the data: As of July 2024, residents aged 60 and above accounted for over 24% of Jiangmen City's total registered population, making it one of the most aged cities in Guangdong Province. This sizable elderly demographic creates stable and diverse market demand, providing vast opportunities for the silver economy.

Now examine the industrial base: As a major manufacturing hub, Jiangmen City is home to nearly 200 enterprises above designated size engaged in senior care products and related manufacturing, generating approximately 38.6 billion yuan in industrial output in 2023. Local companies continue to innovate in niche sectors: Vinda Group has launched incontinence care products tailored to middle-aged and elderly needs. Hanyu Group produces Idear water therapy toilets that



江门拥有近200家规上企业涉足老年用品及相关产品制造,2023年规上工业产值约386亿元。在细分领域,本土企业持续创新突破:维达集团推出贴合中老年人需求的失禁护理产品;汉宇集团生产的地尔水疗马桶具有助软化宿便、促进肠蠕动等功能,可有效改善老年人的肠道健康;新会江裕信息产业有限公司研发的便携式制氧机性能卓越,将中国便携式制氧机技术推向国际领先水平。这些企业的创新成果,不仅满足本地市场,更具备向外辐射的能力。

养老服务体系同样根基深厚。近年来,江门不断丰富养老产品和服务供给,截至去年底,全市备案运营养老机构84家、床位1.4万张,其中1家养老机构获评“全国养老服务先进单位”,32家养老机构获评广东省星级养老机构,并培育出“幸福养老”等品牌化、连锁化养老机构,为吸引和服务更多银发群体夯实了基础。

此外,江门早在10年前就开始探索医养结合发展模式,通过强化中医药与养老服务衔接,于2016年入选首批国家级医养结合试点城市,目前有3家医养结合机构获评广东省医养结合示范机构。全国首创的医养结合补充商业保险“邑康保”,则进一步织密了保障网络。

在中国(深圳)综合开发研究院港澳及区域发展研究所副所长谢来风看来,生态环境优美、旅游资源丰富、制造能力突出、交通出行便利、养老设施齐备,这些既是江门吸引银发群体的密码,也是发展银发经济的核心优势。

### 智能制造激活发展动能

坐拥如此丰厚的“家底”,江门并未固步自封,而是以智能养老为笔,在银发经济的画卷上描绘出崭新的图景。

今年以来,江门充分发挥本地产业基础优势,推进银发经济产业园区建设,发展服务型机器人、可穿戴设备等智能产品以及老年人适用的食品、保健品、卫浴、家具等产品,推动高端康复辅具产业发展,丰富养老消费新业态,持续释放养老消费潜力。



地尔汉宇的水疗马桶产品,正越来越多地参与到城市的适老化改造中。谭熏清 摄  
Hanyu Group's Idear water therapy toilet products increasingly being integrated into urban age-friendly renovation projects. Photo by Tan Xunqing

aid stool softening and intestinal motility, effectively improving seniors' digestive health. Xinhui Jiangyu Information Industry Co., Ltd. has developed high-performance portable oxygen concentrators, elevating China's technology to globally leading standards. These innovations not only serve local markets but also hold strong potential for broader regional and international outreach.

Jiangmen City has continuously expanded its elderly care products and services in recent years. By the end of last year, the city had 84 registered senior care facilities with 14,000 beds, including 1 facility honored as a "National Advanced Elderly Care Institution," with 32 facilities rated as Guangdong Provincial Star-Rated Elderly Care Institutions. It has also cultivated branded chains like "Happy Aging," laying a solid foundation to attract and serve more seniors.

Moreover, Jiangmen City pioneered integrated medical-care models a decade ago. By combining traditional Chinese medicine (TCM) with elderly care, it was selected in 2016 as one of China's first national pilot cities for integrated medical-nursing care. Currently, 3 institutions are recognized as Guangdong Demonstration Institutions for Integrated Medical-Care Services. The city also launched "Yikangbao"—the nation's first supplementary commercial insurance for integrated care—further strengthening its safety network.

Xie Laifeng, Deputy Director of the Hong Kong, Macao, and



银狐医疗生产的智能代步车、智能轮椅。  
Smart mobility scooters and intelligent wheelchairs manufactured by Guangdong Silverfox Medical Technology.

在江门市新会区银湖湾滨海新区,由深圳作为科技有限公司的全资子公司广东作为科技有限公司投资建设的江门市银发经济产业园正加快动工建设。该产业园总投资3.5亿元,规划占地50亩,总建筑面积8.7万平方米,未来将联动当地康养社区、医疗机构,构建从研发到生产再到应用的全链条生态,全力打造具有国际竞争力的银发经济产业集群和智能护理机器人生产基地。

培育产业的同时,江门也在积极寻求“同行者”,以开放的姿态拥抱合作。今年以来,江门多次到深圳“取经”,学习这座创新之城发展银发经济的先进经验,推动深江在银发经济领域加强合作。江门市银发经济产业园

Regional Development Department of the China Development Institute (Shenzhen), highlighted Jiangmen City's core advantages for attracting seniors and growing the silver economy, namely, its beautiful ecological environment, abundant tourism resources, strong manufacturing capabilities, convenient transportation, and comprehensive elderly care facilities.

### Smart manufacturing activates development momentum

With such abundant resources, Jiangmen City refuses to rest on its laurels. Instead, it is using smart elderly care as a brush to paint a new vision on the canvas of the silver economy.

Since the beginning of this year, Jiangmen City has leveraged its strong industrial foundation to advance the construction of the Silver Economy Industrial Park, develop smart products like service robots and wearable devices, expand production of elderly-friendly food, health products, bathroom fixtures, and furniture, promote high-end rehabilitation assistive devices, enrich new elderly care consumption models, and continuously unlock the potential of senior care consumption.

In Xinhui District's Yinhu Bay Binhai New Area, the Jiangmen Silver Economy Industrial Park—invested in and built by Guangdong Zuowei Technology Co., Ltd., a wholly-owned subsidiary of Shenzhen Zuowei Technology—is accelerating its construction.





首批香港长者入住江门市新会区养老中心。  
The first group of seniors has officially moved into the Xinhui District Elderly Care Center in Jiangmen City.

的落地,标志着银发经济领域“深圳总部+江门基地”“深圳研发+江门生产”“深圳服务+江门制造”的跨市战略组合布局正式进入实质阶段。

今年4月,江门在银湖湾滨海新区举办银发经济产业对接会。会上,深圳作为科技有限公司与广州华立学院签署战略合作协议,双方将在智能护理设备研发、人才培养、场景应用等领域展开深度合作。

广东作为科技有限公司总经理孙伟红充满信心:“作为科技将持续深耕智能护理领域,携手各方合作伙伴,共同逐浪银发经济蓝海,将江门市银发经济产业园全力打造成广东省银发经济标杆园区、智慧养老示范基地,为高水平建设大湾区西翼银发经济产业园区贡献力量。”

为进一步促进智慧健康养老

With a total investment of 350 million yuan, the park spans 50 mu (about 33,333.3 m<sup>2</sup>) and features a total floor area of 87,000 square meters. In the future, it will collaborate with local healthcare communities and medical institutions to create an end-to-end ecosystem—from R&D to production and application—aiming to build an internationally competitive silver economy industrial cluster and a smart nursing robot production base.

While cultivating its local industries, Jiangmen City is actively seeking “fellow travelers,” embracing collaboration with an open posture.

This year, Jiangmen City has made multiple study trips to Shenzhen to learn from the innovation hub’s advanced experience in developing the silver economy, promoting deeper cooperation between the two cities in this sector. The establishment of Jiangmen Silver Economy Industrial Park marks the substantive launch of cross-city strategic partnerships featuring “Shenzhen Headquarters + Jiangmen Base,” “Shenzhen R&D + Jiangmen Production,” and “Shenzhen Services + Jiangmen Manufacturing.”

In April this year, Jiangmen City hosted a Silver Economy Industry Matchmaking Conference at Yinhu Bay Binhai New Area. During the event, Shenzhen Zuowei Technology signed a strategic cooperation agreement with Guangzhou Huali College, initiating in-depth collaboration in areas including smart nursing equipment R&D, talent cultivation, and application scenario development.

Sun Weihong, General Manager of Guangdong Zuowei Technology, expressed with confidence: “We will continue to innovate in smart nursing, partnering with stakeholders to navigate the vast potential of the silver economy, making the Jiangmen Silver Economy Industrial Park a model zone for Guangdong and a demonstration base for smart eldercare, contributing to the high-quality development of the western region of the GBA.”

To further boost smart health and eldercare, Jiangmen City is en-

产业发展,江门还积极鼓励本地企业研发适合老年人使用的智能设备。

位于江门市蓬江区棠下镇的广东银狐医疗科技股份有限公司,其研发生产的智能代步车、智能轮椅、智能医疗床等设备已推向市场。江门市委书记陈岸明在调研时,要求蓬江区和相关部门大力支持企业在本地养老机构应用新产品、新技术,帮助企业打造全自动化生产线,扩大生产规模,提高产品竞争力。

### 跨境协同拓展发展版图

在粤港澳大湾区城市中,港澳地区占据重要地位。“江门要发展银发经济,很关键的一点是要和香港、澳门建立紧密合作。”谢来风谈道,香港、澳门均属发达经济体,又同为老龄化社会,对养老的需求非常大,而江门在发展银发经济方面有着在大湾区内独树一帜的资源禀赋。

谢来风口中“独树一帜的资源禀赋”是江门的侨乡基因。江门与港澳联系紧密,“每5个香港人、3个澳门人中,就分别有1个是江门籍”。这种血浓于水的地缘与血缘纽带,让江门成为港澳长者北上养老的热门选择,也为银发经济的跨境合作搭建了天然的桥梁。

江门市委十四届八次全会暨全市高质量发展大会明确指出,“推进银发经济领域跨区域、国际性合作,支持港澳、深圳投资者在江门兴办养老等社会服务机构,高水平规划共建大湾区西翼银发经济产业园区”,这一战略规划如同一盏明灯,为江门与港澳在银发经济领域的合作指明了方向。

今年3月,江门市新会区养老中心成功入选香港“广东院舍照顾服务计划”,成为该计划在江门落地的首家机构。这一突破犹如一把钥

couraging local companies to develop senior-friendly smart devices.

Guangdong Silverfox Medical Technology, based in Tangxia Town, Pengjiang District, has already brought products like smart mobility scooters, intelligent wheelchairs, and automated medical beds to market. During an inspection tour, Chen Anming, Secretary of the Jiangmen Municipal Party Committee, urged Pengjiang District and relevant departments to support the applications of new products and technologies in local care facilities, help companies establish fully automated



江门市新会区养老中心提供具有中医特色的医养结合服务。  
The Xinhui District Elderly Care Center in Jiangmen City provides integrated medical and elderly care services featuring traditional Chinese medicine.



江门市新会区养老中心为香港长者送上鲜花,欢迎他们入住。  
Xinhui District Elderly Care Center in Jiangmen City welcomed Hong Kong seniors with flowers upon their arrival.



匙,打开了港澳长者北上养老的大门。如今,已有不少香港长者申请入住,在江门这片宜居宜业宜游的土地上安享晚年。

香港进优生活控股公司董事长主席陈志育对江门的发展前景充满期待:“江门在发展银发经济方面的重视和大力投入,展现了其敏锐的战略眼光和积极的行动力。随着在养老服务供给方面的不断进步,相信江门将成为越来越多香港长者北上养老的首选地。”

今年4月,香港新华集团执行董事、新华科技集团总裁蔡隽思一行来到江门考察,对接银发经济合作,更是为两地合作注入了新的活力。

“江门发展银发经济基础良好、前景广阔,双方未来合作潜力巨大。”蔡隽思表示,新华集团将用好自身优势资源,在智慧医疗、智慧养老等银发经济领域加强对接合作,加大金融服务养老事业力度,帮助江门引进更多港澳高层次人才、优质养老服务项目,共同打造具有竞争力的大湾区高端医疗康养标杆项目。

陈志育同样看好江门银发经济的发展潜力,期待与江门建立策略伙伴关系,在养老经验、服务模式、技术应用等方面进行深度交流与合作,共同推动香港长者在大湾区内地城市安享晚年。

这些来自港澳的声音,犹如一曲曲和谐的乐章,奏响了江门与港澳在银发经济领域协同发展的序曲。在大湾区建设的宏大背景下,江门正以银发经济为帆,驶向更加辽阔的星辰大海,为粤港澳大湾区的发展增添一抹温暖而璀璨的色彩。

production lines, and expand manufacturing capacity to enhance competitiveness.

### Cross-border synergy expands horizons

Within the GBA, Hong Kong and Macao hold pivotal roles. “For Jiangmen City to thrive in the silver economy, forging close ties with Hong Kong and Macao is essential,” emphasized Xie Laifeng. Both regions are advanced economies grappling with aging populations and surging eldercare demands, while Jiangmen City boasts unique competitive advantages in this sector.

What Xie calls “unique competitive advantages” stem from Jiangmen City’s legacy as the hometown of overseas Chinese. The city shares profound bonds with Hong Kong and Macao: “One in five Hong Kong people and one in three Macao people trace their ancestry to Jiangmen City.” These kinship and geographic ties make Jiangmen City a top destination for seniors from Hong Kong and Macao seeking retirement options northward, naturally facilitating cross-border collaboration in the silver economy.

The report of the Eighth Plenary Session of the 14th Municipal Committee of Jiangmen City and High-Quality Development Conference laid out a clear roadmap: promote cross-regional and international cooperation in the silver economy, encourage investors from Hong Kong, Macao, and Shenzhen to establish social service institutions like senior care centers in Jiangmen City, and co-develop a high-standard Silver Economy Industrial Park in the western region of the GBA. This strategy serves as a guiding beacon for Jiangmen City-Hong Kong-Macao partnerships.

In March of this year, the Xinhui District Elderly Care Center in Jiangmen City was successfully selected for Hong Kong’s “Guangdong Residential Care Services Scheme,” becoming the first institution in the city to participate in the program. This milestone unlocks new opportunities for seniors from Hong Kong and Macao to seek retirement options northward. Today, many Hong Kong elders have already applied to reside in Jiangmen City—a place known for its livable environment, business opportunities, and tourism appeal—to enjoy their golden years.

Chen Zhiyu (also known as Kenneth Chan Chi-yuk), Chairman of Hong Kong Hygge Living Holding Company, expressed strong confidence in Jiangmen City’s potential: “Jiangmen City’s strategic focus and substantial investment in the silver economy demonstrate both vision and execution. As the city continues to enhance its elderly care services, it is poised to become the top choice for Hong Kong seniors seeking retirement options northward.”

In April, a delegation led by Cai Junsu (also known as Johnson Choi Chun-sze), Executive Director of Hong Kong Sunwah Group and President of Sunwah Technology Group, visited Jiangmen City to explore silver economy cooperation, injecting new vitality into cross-border collaboration.

“Jiangmen City possesses solid foundations and vast potential in silver economy development, offering tremendous opportunities for partnership,” remarked Cai. He emphasized Sunwah Group’s commitment to leverage its resources in advancing cooperation and alignment in smart healthcare and intelligent elderly care, strengthening financial services for senior care initiatives, facilitating the introduction of high-caliber talent and premium elderly care projects from Hong Kong and Macao, jointly developing high-end medical and wellness benchmark projects in the GBA.

Chen Zhiyu also recognized the promising potential of Jiangmen City’s silver economy and expressed his eagerness to establish a strategic partnership with the city to deepen exchanges in elderly care expertise, service models, and technological applications to enable Hong Kong seniors to enjoy their retirement in GBA cities.

These voices from Hong Kong and Macao compose a harmonious prelude to Jiangmen City’s collaborative silver economy development with the two regions. Against the grand backdrop of constructing the GBA, Jiangmen City is now heading toward broader horizons with the silver economy as its sail, adding both warmth and brilliance to the development of the GBA.

## “双龙”驱动 江门奏响“大桥经济”新乐章

□赵可义 皇智尧 李银焕

“Twin dragons” propel Jiangmen City into the “Bridge economy” era

□By Zhao Keyi, Huang Zhiyao, and Li Yinhuai

在粤港澳大湾区的宏阔版图中,江门正踏着交通巨变的鼓点,合奏着协同发展的强音,以崭新的姿态演绎着湾区西翼门户城市的精彩蝶变。

深中通道通车1年,车流如织;黄茅海跨海通道开通半年,横跨山海。双桥飞架,为江门铺就了融入大湾区的快车道,也让这座活力之城在产业、文旅、营商等多元领域开启了加速跑模式,全方位塑造着崭新的发展格局。

### 交通“快车道” 重构湾区时空版图

6月28日上午10时,深圳宝安国际机场江门航空港内,无锡客商王先生兴致勃勃地登上前往机场的快线大巴。候车时,他惊喜地发现,这里并非只是普通的机场接驳站,而

Amid the vast landscape of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA), Jiangmen City is riding the wave of the transportation revolution, harmonizing with the symphony of coordinated development, and showcasing a remarkable metamorphosis as the western gateway city of the GBA with renewed vitality.

The Shenzhen-Zhongshan Bridge, now operational for one year, buzzes with a ceaseless traffic flow; while the Huangmaohai Cross-sea Passage, open for half a year, strides across mountains and waters. The twin bridges soar like two mighty dragons, paving an express lane for Jiangmen City’s integration into the GBA, propelling the vibrant city into accelerated development across industries, cultural tourism, and business ecosystems, and comprehensively reshaping a new growth paradigm.

### Transportation “Express lane” Reshaping GBA’s spatial-temporal landscape

At 10 a.m. on June 28, Mr. Wang, a business traveler from Wuxi City, boarded an express shuttle bus at Jiangmen Air Terminal of Shenzhen Bao’an International Airport (SBIA) with excitement. While waiting, he discovered this was no ordinary transfer station—it offered full services

黄茅海跨海通道。陈舒文 摄  
the Huangmaohai Cross-sea Passage. Photo by Chen Shuwen





深中通道。新华社发  
Shenzhen-Zhongshan Channel. Issued by Xinhua News Agency

是提供值机、行李托运等全流程服务的“出行驿站”。“环境舒适、设施齐全，一站式解决出行需求，太方便了！”王先生还提到，前一天他正是搭乘这条快线从深圳机场抵达江门的。

江门航空港启用1年来，运营平稳有序，为旅客便捷出行提供了有力保障。

便捷高效的交通是区域融合的基石。深圳宝安国际机场江门航空港启用，正是这一理念的生动实践。

“双通道”的开通，成为江门融入大湾区核心交通圈的历史性转折点。以此为契机，江门全面加速构建对接“双通道”的便捷交通网络。

在高速路网建设方面，南中高速主线与南沙联络线顺利通车，与双向八车道的中江高速无缝对接，有效缓解了中开高速的交通压力。如今，江门已形成多条高速走廊：广中江高速对

including check-in and baggage drop-off. “It is a one-stop travel solution with comfortable environments and comprehensive facilities. Incredibly convenient!” he remarked, having used the shuttle the previous day to reach Jiangmen City from Shenzhen airport.

Since its launch one year ago, the terminal has maintained smooth and orderly operations, providing robust support for passenger convenience.

Efficient connectivity fuels regional integration. The inauguration of Jiangmen Air Terminal of Shenzhen Bao'an International Airport vividly embodies this vision.

The opening of the “Twin Passages” marks a historic milestone in Jiangmen City's integration into the GBA's core transport network. Seizing this opportunity, Jiangmen City is now accelerating the development of a comprehensive transportation system to seamlessly connect with these vital arteries.

The smooth opening of the Nansha-Zhongshan Expressway mainline and its Nansha connector, seamlessly linking with the eight-lane Zhongshan-Jiangmen Expressway, has effectively alleviated traffic pressure on the Zhongshan-Kaiping Expressway. Jiangmen City has now

接深中通道辐射北部及鹤山地区；八车道中江高速对接广澳高速、南中高速，服务中心城区；中开高速贯穿中部，直连深中通道；黄茅海跨海通道则激活了南部的大广海湾。银洲湖高速、江鹤高速改扩建工程即将收官，更多对接项目前期工作也在加速推进，为未来的交通发展奠定坚实基础。

城市内部交通衔接同样高效。江门大道作为城市的交通“脊梁”，贯穿南北，与各大高速精准衔接，实现了城市快速路与高速公路的“无缝对接”，极大提升了市民出行与物流效率。轨道交通建设也如火如荼，深江高铁、珠肇高铁加速施工，广佛江珠城际稳步推进。未来，高速公路、城市快速路与轨道交通将协同发力，共同将江门打造成为大湾区西翼当之无愧的综合交通枢纽。

### 产业“新高地” 跨区域协同共舞

“双通道”的开通，为江门的产业协作按下了“加速键”，使其迅速崛起

established multiple expressway corridors. The Guangzhou-Zhongshan-Jiangmen Expressway connects to the Shenzhen-Zhongshan Bridge, serving the northern part of Jiangmen City and Heshan City. The eight-lane Zhongshan-Jiangmen Expressway links with the Guangzhou-Macao and Nansha-Zhongshan Expressways, serving the urban area. The Zhongshan-Kaiping Expressway runs through the central area of Jiangmen City, directly accessing the Shenzhen-Zhongshan Bridge. The Huangmaohai Cross-sea Passage has activated the vast bay area in the southern part of the city. With the Yinzhou Lake Expressway and Jiangmen-Heshan Expressway expansion nearing completion and the preparatory work of many alignment projects advancing, Jiangmen City is laying a solid groundwork for future transport development.

Urban mobility is equally streamlined. Jiangmen Avenue, the city's transportation “backbone,” runs north-south and precisely interlinks with major expressways, achieving seamless integration between urban express roads and highways—significantly boosting both commuter travel and logistics efficiency. Rail construction is also in full swing, with the Shenzhen-Jiangmen Railway and Zhuhai-Zhaoqing High-speed Railway accelerating, while the Guangzhou-Foshan-Jiangmen-Zhuhai Intercity Railway progresses steadily. Moving forward, Jiangmen City's expressways, urban arteries, and rail networks will synergize to firmly establish the city as the premier comprehensive transport hub in the western region of the GBA.

### Industrial “New highland” Cross-regional synergy in motion

The opening of the “Twin Passages” has accelerated Jiangmen City's industrial collaboration, rapidly establishing it as a prime investment destination for the new wave of high-quality development in the GBA.

The leapfrog growth of Desen Intelligent Equipment perfectly illustrates the “Bridge Economy” effect. Transitioning from a 2,000-square-meter leased facility in Shenzhen to a 23,000-square-meter self-built base in Jiangmen City, the company achieved 230-million-yuan output within just one year, with projections exceeding an output of 300 million yuan in 2024. This successful “Shenzhen Headquarters + Jiangmen Base” model demonstrates that industrial collaboration transcends mere relocation—it represents optimized supply chain restructuring and value chain elevation.

Jiangmen City's strategic value is being rediscovered. As the only city in Guangdong



深圳宝安国际机场江门航空港。郭永乐 摄  
Shenzhen Bao'an International Airport Jiangmen Air Port. Photo by Guo Yongle





江门海目星正依托深圳总部的资源优势 and 深中通道的辐射带动作用,实现更大跨越。刘淑君 摄

Jiangmen Hymson is leveraging the resource advantages of its Shenzhen headquarters and the radiating and driving effect of the Shenzhen-Zhongshan Channel to achieve greater leaps. Photo by Liu Shujun

为大湾区新一轮高质量发展的投资热土。

德森智能装备的跨越式发展,正是“大桥经济”赋能的最佳注脚。从深圳2000平方米的租赁厂房,到扎根江门2.3万平方米的自建基地,企业仅用1年便实现2.3亿元产值,2024年突破3亿元。这一“深圳总部+江门基地”的成功样本,深刻揭示了产业协作并非简单转移,而是产业链的优化重构与价值跃升。

江门的战略价值正被重新发现。作为全省唯一覆盖全部20个战略性新兴产业集群的城市,江门拥有全省新一轮布局面积最大、可连片大规模开发的大型产业集聚区,堪称大湾区的稀缺资源。随着“工业振兴”“园区再造”工程的纵深推进,江门承接产业有序转移主平台跻身全省5大重点支持建设平台,产业承载力持续升级,为深度协作奠定了坚实基础,产业合作方面成果斐然:深圳市海斯比海洋科技股份有限公司在江门台山建成中国首座绿色功能型移动浮岛“圆周号”,成为海工装备领域的标杆案例;江门与中山合作的广东中科建成低温储运装备制造项目,正在开平打造国内首个大型低温储运装备制造基地,带动形成1667公顷的氢能产业生态圈等。



Province encompassing all 20 strategic industrial clusters, it boasts the province's largest contiguous development-ready industrial zone in the latest regional planning—a truly rare resource in the GBA. With the deepening implementation of the “Industrial Revitalization” and “Park Renovation” initiatives, Jiangmen City's primary industrial transfer platform has been elevated to one of Guangdong's five key supported platforms. Its continuously upgraded industrial capacity has laid a solid groundwork for profound collaboration, yielding remarkable achievements. Shenzhen HiSiBi Marine Technology Company Limited built the “Circular” floating island in Taishan—China's first green functional mobile floating platform—has become an industry benchmark in offshore engineering. The Guangdong Zhongke Cryogenic Storage Equipment Project, a Jiangmen-Zhongshan collaboration, is establishing China's first large-scale cryogenic storage manufacturing base in Kaiping City, catalyzing a 1,667-hectare hydrogen energy ecosystem.

Building on current achievements, Jiangmen City is now charting a broader collaborative future with visionary strategies. It is pursuing a two-fold strategy to deepen regional collaboration: On one front, the city is strengthening cooperation with Shenzhen and Hong Kong by exploring cross-city development models such as “headquarters + production bases,” “R&D + manufacturing,” and “services + manufacturing.” Major cooperative platforms like the Shenzhen-Jiangmen Economic Cooperation Zone and Hong Kong-Jiangmen Green Industrial Park are being accelerated in planning and construction. On another front, Jiangmen City is inno-

从深圳2000平方米的租赁厂房,到扎根江门2.3万平方米的自建基地,德森智能装备仅用1年便实现2.3亿元产值,2024年突破3亿元。周华东 摄

Desen Intelligent Equipment expanded from a 2,000-square-meter rented plant in Shenzhen to a 23,000-square-meter self-built facility in Jiangmen City, achieving an output value of 230 million yuan within just one year and projecting to exceed 300 million yuan in 2024. Photo by Zhou Huadong



江门积极打造国家骨干冷链物流基地,加快推进冷链物流发展,通过“双通道”积极对接港澳市场。图为江門市农产品冷链物流优势产区产业园。郭永乐 摄

Jiangmen City is actively building a national-level cold chain logistics hub, accelerating the development of its cold chain logistics sector, and enhancing connections with Hong Kong and Macao markets through a “dual channel” approach. The picture shows the Jiangmen Agricultural Product Cold Chain Logistics Industrial Park. Photo by Guo Yongle

vating cooperation mechanisms by establishing new cross-administrative cooperation frameworks with Hong Kong and Shenzhen, pioneering innovative management approaches for cooperative industrial parks in areas including planning and construction, joint investment promotion, and development and operations. A key focus is deepening collaboration with Nanshan District in Shenzhen to cultivate emerging industries, jointly expand industrial value-added and regional economic benefits, and collectively enhance the global industrial competitiveness of the GBA.

### A cultural tourism “New landmark”

The allure of the hometown of overseas Chinese shines bright

The openings of the Shenzhen-Zhongshan Bridge and the Huangmaohai Cross-sea Passage have served as two “golden keys,” unlocking Jiangmen City's “bridge economy” and acting as powerful levers to reshape the cultural tourism landscape of the GBA. On weekends, parking lots at Jiangmen City's scenic spots transform into a “vehicle license plate expo” of the GBA, with a noticeable influx of cars from Shenzhen, Hong Kong, and Macao—a vivid testament to the transformative impact of these twin passages.

The explosive growth of Chikan Overseas Chinese Ancient Town offers the clearest window into this change. Over the past year, visitor numbers have surged by 54% year-on-year, with a marked improvement in guest demographics: Tourists from Shenzhen have skyrocketed by 219% compared to pre-bridge levels, and visitors from Hong Kong and Macao have increased by 200%, now accounting for 5% of the town's annual total. To accommodate this surge, the ancient town has undergone a three-dimensional upgrade. For performances, immersive shows like The Return Journey and Fire Spectacle debuted, with Dance of Water added for summer, forming a “4+2+2+N” performance matrix. For accommodations, over 500 new rooms were added,



立足当下成果,江门正以更开阔的视野谋划未来协作新格局。一方面,深化与深圳、香港的合作,探索“总部+基地”“研发+生产”“服务+制造”等跨市布局模式,加快推进深江经济合作区、香港·江门绿色产业园等重大合作平台规划建设。另一方面,创新合作机制,明确提出加快建立与香港、深圳的跨行政区新型合作机制,创新合作园区在规划建设、联合招商、开发运营等方面的管理模式。特别是与深圳南山区深化合作,聚焦培育壮大新兴产业,共同做大产业“增量”和区域“蛋糕”,合力提升大湾区产业国际竞争力。

### 文旅“新坐标” 侨乡魅力绽放光芒

深中通道和黄茅海跨海通道的开通,如同两把“金钥匙”,解锁了江门的“大桥经济”,以强劲杠杆撬动了湾区文旅格局的重构。每逢周末,江门景区停车场便变身大湾区车牌“博览会”,深圳和港澳车辆密集现身,直观印证了“双通道”带来的客流革命。

赤坎华侨古镇游客量的爆发式增长,成为观察这一变革的最佳窗口。近一年游客量同比激增54%,客源结构也得到优化:深圳游客量较通道开通前飙升219%,港澳游客增长200%,占景区全年游客总量的5%。为承接客流,古镇实施了三维升级:演艺端打造《归途》《火秀》等沉浸剧目,暑期新增《水之舞》,构建起“4+2+2+N”演艺矩阵;住宿端新增500间客房,总量突破2000间;配套端引入非遗体验与特色美食,显著延长了游客停留时间。这种系统化升级,是江门文旅重大项目战略的缩影。

赤坎华侨古镇的火爆仅是全域文旅升级的序幕。江门文旅部门创新推出系列举措:注重品牌创建,推动启明里获评国家级旅游休闲街区,助力开平市成为全国文化产业赋能乡村振兴试点;创新消费场景,举办“跟着影视去旅行”主题活动,推出影视主题线路,将开平碉楼、梅家大院等取景地转化为文旅IP;构建演艺生态,引进高端演出,创新开展“墟街有戏”活动,激活夜间消费;交通营销联动,在深圳机场举办文旅快闪,开通机场至赤坎直通专线,组织企业亮相港澳旅博会,打通“客流—体验—消费”闭环。

如今,“双通道”正催化出更宏大的产业图景。随着“开平—台山”整县农文旅融合发展试点推进,世界文化遗产、滨海温泉与生态美食资源加速整合,江门正朝着“立足湾区、面向世界”的旅游目的地加速蝶变。

bringing the total to over 2,000. For facilities, interactive intangible cultural heritage experiences and local gourmet offerings have extended the average visit duration. This systematic enhancement epitomizes Jiangmen City's strategic approach to major cultural tourism projects.

Chikan Town's success is just the prelude to regional tourism transformation. Jiangmen City's cultural tourism authorities have pioneered innovative initiatives to drive comprehensive upgrades: Emphasizing brand building, Qimingli was recognized as a National Tourism Leisure Block, empowering Kaiping City to become a National Pilot for Rural Revitalization through Cultural Industries; innovating consumption scenarios, launching “Follow the Films to Travel” themed tours, transforming filming locations like Kaiping Diaolou (watchtowers) and Meijia Grand Courtyard into cultural tourism IPs; constructing performance ecosystem, introducing high-end shows and innovatively carrying out the “Vibrant Street Performances” initiative to boost night-time economy; conducting transport-marketing integration, hosting pop-up tourism promotions at Shenzhen Airport, launching direct shuttle routes to Chikan Town, and showcasing local offerings at Hong Kong-Macao travel expos—creating a seamless “visitor flow-experience-consumption” cycle.

The twin passages are now catalyzing an even grander industrial vision. As the Kaiping-Taishan county-wide pilot integrates agricultural, cultural, and tourism development, Jiangmen City is synthesizing its UNESCO heritage sites, bay area hot springs, and ecological gastronomy into a cohesive offering—accelerating its metamorphosis into a “GBA-anchored, globally oriented” destination.



黄茅海跨海通道开通后,赤坎华侨古镇人气更旺了。景区供图

Since the opening of the Huangmaohai Cross-sea Passage, Chikan Overseas Chinese Ancient Town has seen a significant increase in visitors. Pictures from scenic area



今年2月,“江门鹤山至深圳蛇口”组合港(一港通)航线开通,这是粤港澳大湾区港口协同发展的重要举措,为江门市以及大湾区物流发展和经济繁荣注入新的活力。

In February this year, the “Jiangmen Heshan-Shenzhen Shekou” combined port route (One-port link) was launched, a key initiative for port coordination in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, injecting new vitality into the logistics development and economic growth of Jiangmen City and the GBA.

## 前5月江门外贸进出口值逾800亿元,同比增长6.7% 潜力加快释放 伙伴日趋多元

□文/图 凌雪敏

Jiangmen City's foreign trade exceeds 80 billion yuan in the first 5 months, realizing a 6.7% year-on-year growth

Accelerating potential unleashed with diversified partners

□By/Photo by Ling Xuemin

走进江门市科业电器制造有限公司生产车间,生产线开足马力,工人们正熟练地将刚下线的风扇进行组装、检测和包装。不久后,这批风扇将乘着国际货轮驶往欧洲、东南亚等国家,将江门的夏日凉风“吹”向海外。“公司出口额已连续多年保持正增

Inside the production facility of Jiangmen Sunko Electric Appliance Manufacturing Co., Ltd., workers busily assemble, test, and package freshly produced fans at full capacity. Soon, these products will be shipped to Europe, Southeast Asia, and beyond, carrying Jiangmen City's “summer breeze” overseas. “Our export volume has grown steadily for years, and current orders remain robust,” said Huang Liuxin, the company's representative.

Amid global economic volatility and trade headwinds, Jiangmen City's import-export performance ranks among Guang-





小崧科技的移动空调远销共建“一带一路”国家,把夏日凉风“吹”向海外。  
Xiaosong Technology's portable air conditioners are exported to Belt and Road Initiative partner countries, delivering summer breezes overseas.

长,目前我们的订单量也很充足。”企业相关负责人黄柳新说。

今年以来,在外部环境急剧变化、外贸承压前行的背景下,江门外贸进出口值在广东省名列前茅。据海关统计,今年前5月江门市外贸进出口值为800.8亿元,比去年同期(下同)增长6.7%,增速高于全国、全省平均水平,其中出口686.5亿元,增长9.9%,增速全省排名第4位。

翻开这张外贸“成绩单”,能感受到,外贸新动能活力不减、外贸潜力加快释放、外贸伙伴日趋多元是当前江门外贸发展的三个特点,同时也是三大优势。

### 企业信心增强

### 凝聚干事创业合力

今年开春,受企业“抢出口”效应带动,江

dong's best. Customs data shows the city's January-May foreign trade reached 80.08 billion yuan, marking a 6.7% year-on-year growth—outpacing both national and provincial averages. Exports totaled 68.65 billion yuan, marking a 6.7% year-on-year growth, with growth rates ranking as the fourth highest across Guangdong.

A closer look at this trade “report card” reveals three defining features and competitive strengths of the city's current foreign trade development: sustained vitality in new growth drivers, accelerated unlocking of trade potential, and increasingly diversified international partnerships.

### Growing corporate confidence drives collective momentum

The year began with Jiangmen City's export performance surging 17.9 percentage points above Guangdong's average for January-February, fueled by companies' “export rush” efforts, with growth rates ranking third province-wide. This strong start was sustained through subsequent months, maintaining top-tier export volumes—a “spring triumph” that evolved into “consistent quarterly success.”

This achievement reflects the effective implementation of trade policies. Jiangmen City has seized historic opportunities through “twin passages”, advanced the “Integrate Hong Kong-Macao” and “Capital of overseas Chinese empower-

门前二月出口份额比全省同期高17.9个百分点,增速排全省第3,此后5个月的出口额一直稳居全省前列,“开门红”带动了“季季红”。

这其中,有一系列外贸政策措施落地生效的推动作用。江门抢抓“双通道”历史机遇,纵深推进“港澳融合”“侨都赋能”工程,全力打好“五外联动”组合拳。其中,江门海关采取了支持高水平对外开放、培育外贸发展新动能、服务外贸优进优出,助力企业降本增效、提升贸易便利化水平等5方面的具体措施,为江门市外贸“质升量增,稳中向好”提供了保障。

今年春季广交会期间,江门邀请广交会采购商前往新启用的省内首个公共型摩托车试车场。在这里,采购商可以试乘试驾,将展会上产品的“静态展示”巧妙转化为“动态交互”,让引擎的轰鸣声成为最生动、最直观的产品说明书。

政策传导下,江门外贸经营主体预期不断好转,信心持续增强,凝聚起了干事创业的强大合力,外贸潜力加快释放。前5月,江门市民营企业进出口462.5亿元,增长12.4%,占57.8%;外商投资企业进出口330.8亿元,增长0.1%,占41.3%。同期,国家级专精特新企业进出口6.2亿元,增长39.5%。

值得一提的是,江门以“乡情+商情”为纽带,积极推动特色产业集群“抱团出海”。侨胞不仅为江门企业提供了海外市场信息,还通过牵线搭桥等方式,促进江门企业与海外客户的合作与交流。在台山乡亲、侨领朱俊锋的牵线搭桥下,来自美国、巴西的客商专程探访外贸企业。这种“以侨为桥、以商引商”的模式,为江门外贸出口的拓展提供了有力支撑,让“侨乡基因”转化为“国际竞争力”。

### 创新和品质并重

### 江门制造“含新量”攀升

家用电器、摩托车、船舶支撑起了江门外贸出口的广阔天地。

数据显示,前5月,江门家用电器出口额高达99.2亿元,同比增长6.3%,其背后是江门企业如小崧科技、贝尔斯顿等在智能化、绿色化道路上的不懈探索。摩托车出口延续去年的红火,出口额达到71.5亿元,同比激增55.9%。大冶摩托、建雅摩托等摩托车企业以技术创新为驱动,成为江门外贸出口的一大亮点。此外,江门船舶企业凭借精湛的工艺、可靠的质量以及不断优化的服务,在国际船舶

ment” initiatives, and executed a comprehensive “Five Interactions” strategy concerning trade and business. Key measures by Jiangmen Customs include supporting high-level opening-up, cultivating new trade growth drivers, facilitating premium import-export trade, helping enterprises reduce costs and boost efficiency, and enhancing trade facilitation. These efforts collectively ensure Jiangmen City's foreign trade achieves “qualitative upgrades alongside quantitative growth,” steadily progressing toward excellence.

During this spring's Canton Fair, Jiangmen City invited global buyers to visit Guangdong province's first public motorcycle test track, transforming “static exhibition displays” into “interactive riding experiences.” The roar of engines became the most vivid product demonstration, forging deeper buyer engagement.

Bolstered by policy support, Jiangmen City's trade entities show growing confidence, unleashing remarkable potential. From January to May, the city's private enterprises achieved 46.25 billion yuan in import-export value, a 12.4% year-on-year growth, accounting for 57.8% of total trade. Foreign-invested enterprises contributed 33.08 billion yuan, with a 0.1% year-on-year growth, representing 41.3%. Notably, national-level specialized and sophisticated SMEs posted 620 million yuan, a 39.5% year-on-year growth.

Notably, Jiangmen City leverages “kinship ties + business networks” to propel characteristic industry clusters in “collective global expansion.” Overseas compatriots not only provide local enterprises with crucial international market intelligence but also facilitate cross-border partnerships through matchmaking. Under the coordination of Taishan community leader Zhu Junfeng, dedicated buyer delegations from the U.S. and Brazil visited foreign trade enterprises in Jiangmen City. This “Taking overseas Chinese as a bridge, attracting business through business” model powerfully sustains export growth, transforming the “hometown of overseas Chinese heritage” into a symbol of “global competitiveness.”

### Innovation meets quality

### Made in Jiangmen products gain tech edge

Household appliances, motorcycles, and ships form the triumvirate driving Jiangmen City's export growth.

Data shows that from January to May, household appliance exports reached 9.92 billion yuan, a year-on-year increase of 6.3%, driven by Jiangmen enterprises such as Xiaosong Technology and Bestday that relentlessly pursue intelligent and green development. Motorcycle exports maintained last year's strong momentum, with export value hitting 7.15 billion yuan, a remarkable 55.9% surge year-on-year. Motorcycle manufacturers like Tayo Motor and Jianya Motorcycle have become standout performers in Jiangmen City's foreign trade through technological innovation. Additionally, the city's shipbuilding enterprises have earned an excellent reputation and market share in the international shipbuilding market with their exquisite craftsmanship, reliable quality, and continuously optimized services, achieving exports of 2.56 billion yuan, representing a 32.3% growth.

Jiangmen City's trade resilience and product competitiveness are clearly demonstrated. Take Jiangmen





来自江门的天倬智能家居产品在春季广交会上亮相，受到客商青睐。  
Smart home products from Tianzhuo in Jiangmen made an appearance at the Spring Canton Fair and were favored by merchants.

市场上赢得了良好的口碑与市场份额，出口25.6亿元，增长32.3%。

江门外贸韧性和产品竞争力可见一斑。以江门普希智能电器有限公司为例，该公司通过技术创新，将热泵产品实现家庭网络互联，让家庭的采暖设备、热水、泳池热泵等可以形成智能生态，一屏调控，让设备从“孤岛”变为“智慧体”，不仅提升了产品的附加值，更赢得了国内外客户的广泛赞誉，其热泵产品出口额在同类产品中名列前茅。

同样，广东欧能新能源设备有限公司展示的全电动平衡重式叉车，凭借其卓越的载重负荷和续航能力，成为企业高端装备出海的主力产品，2024年该公司新能源叉车出口额同比增长87.6%，今年第一季度出口额更是同比增长108%，其出口成绩在江门新能源产品中独树一帜。

这些“含新量”不断攀升的“江门制造”，以创新为引领，以品质为基石，不断拓展国际市场，为江门外贸出口的持续繁荣与发展注入了源源不断的动力。

### 破局单一市场 拥抱多元市场“大蛋糕”

广交会、上海厨卫展、广州国际专业灯光音响展……过去一段时间，江门外贸企业的身影频频亮相各大展会，实现人气、订单两旺。

Puxi Intelligent Electrical Appliance Co., Ltd. as an example, through technological innovation, the company has interconnected its heat pump products with home networks, enabling intelligent ecosystems for household heating equipment, water heaters, and pool heat pumps that can be controlled via a single interface. This transformation from “isolated devices” to “smart systems” has not only enhanced product value but also earned widespread acclaim from domestic and international clients, with its heat pump exports ranking among the top in their category.

Similarly, the all-electric counterbalance forklifts showcased by Guangdong Oneng New Energy Equipment Co., Ltd., with their outstanding load capacity and endurance, have become flagship products for the company’s high-end equipment exports. In 2024, the company’s new energy forklift exports grew by 87.6% year-on-year, with first-quarter exports surging by 108% year-on-year, making its export performance truly exceptional among the city’s new energy products.

These Made-in-Jiangmen products with ever-increasing technological sophistication, guided by innovation and grounded in quality, continue to expand into international markets, injecting sustained momentum into the city’s thriving export trade.

### Breaking market monopoly Embracing the “big cake” of diversified markets

From the Canton Fair to the Shanghai Kitchen & Bath Expo and the Guangzhou ProLight + Sound Exhibition, Jiangmen City’s foreign trade enterprises have been making frequent appearances at major trade shows recently, achieving both strong visibility and order volumes.

Against the backdrop of an increasingly challenging international market environment, the city’s exporters have embarked on a journey of brand upgrading and market expansion. By implementing diversified market strategies, they are effectively mitigating risks, continuously optimizing their trade structure, and seeking more stable development pathways.

“Our initial purpose in participating in the Canton Fair was to break free from over-reliance on single markets and reduce market risks,” said Lyu Wenzhao, General Manager of Jiangmen Xinhui Tengsam Hardware and Electrical Co., Ltd. In April last year, the company made its debut at the Canton Fair and achieved remarkable results. Today, Tengsam’s products are exported to multiple overseas markets including Europe, Australia, and the Middle East, with a global customer base, completing a successfully transformation from single-market dependence to diversified market distribution.

This success story is not unique to Tengsam but represents a microcosm of Jiangmen City’s diversified market strategies for foreign trade enterprises. Through “collaborative exhibition participation” and brand upgrading initiatives, Jiangmen companies are actively showcasing themselves on international plat-

在国际市场日益严峻的背景下，江门外贸企业纷纷踏上品牌升级与市场拓展的征程，通过多元化市场布局来有效规避风险，不断优化外贸结构，寻求更为稳健的发展路径。

“参加广交会的初衷，便是为了摆脱企业对单一市场的过度依赖，降低市场风险。”江门市新会区滕森五金电器厂有限公司总经理吕文钊如是说。去年4月，该公司首次踏足广交会，便收获了显著的成效。如今，滕森五金电器厂的产品远销欧洲、澳大利亚、中东等多个海外市场，客户群体遍布全球，实现了从单一市场依赖到多元化市场布局的华丽转身。

这不仅是滕森五金电器厂的成功案例，更是江门外贸企业多元化市场战略的一个缩影。江门企业通过“抱团参展”、品牌升级等多元化策略，积极亮相国际舞台，让“江门制造”的品牌形象更加深入人心。

数据显示，前5月，江门对传统市场保持韧性，对新兴市场持续向好。对欧盟、东盟、中国香港等传统市场的进出口分别增长9%、12.7%、8.5%；对拉美、中东17国、非洲等新兴市场的进出口更是分别增长14.9%、20.3%、46.1%，对共建“一带一路”国家的进出口增长14.5%，占比高达47.4%；对RCEP其他成员国进出口178.3亿元，增长6%，占22.3%；对其他金砖国家进出口107亿元，增长9.5%，占13.4%。这一组组亮眼的数据，彰显了江门外贸在多元化市场战略上的显著成效，也为江门外贸的未来发展描绘了更加广阔的蓝图。

forms, making the brand image of Made-in-Jiangmen increasingly recognized worldwide.

The data reveals Jiangmen City’s resilient performance in traditional markets and robust growth in emerging economies during the first five months. Exports to established markets like the EU, ASEAN, and Hong Kong grew by 9%, 12.7%, and 8.5% respectively. Meanwhile, trade with emerging regions surged—Latin America, 17 Middle Eastern countries, and Africa grew by 14.9%, 20.3%, and 46.1% respectively. Notably, trade with other RCEP member countries reached 17.83 billion yuan, up 6%, accounting for 22.3% of total trade; while trade with other BRICS nations totaled 10.7 billion yuan, growing 9.5% and representing a 13.4% share. These impressive figures vividly demonstrate the remarkable results of Jiangmen City’s diversified market strategy and outline a broader development blueprint for its future foreign trade.



江门一批洗衣机正在接受海关监管，即将乘上轮船扬帆出海。  
A batch of washing machines from Jiangmen City undergoing customs clearance before overseas shipment.



民谣为桥跨海峡, 500 余名两岸音乐人、台胞代表及网络达人相聚江门

## 在侨都夜空唱响“明天会更好”

□文/易航 图/朱磊磊

Folk songs as a bridge across the strait: over 500 musicians from both sides, Taiwan compatriot representatives and online influencers gather in Jiangmen City

Singing “Tomorrow Will Be Better” Under the Night Sky of the Hometown of Overseas Chinese

□By Yi Hang Photo by Zhu Leilei



当《明天会更好》的合唱在开平赤坎华侨古镇的夜空回荡,两岸青年用手机荧光汇成璀璨“银河”。音乐这一超越山海的语言,将两岸同胞的心紧紧相连。6月23日至27日,“声动湾区 乐享江门”——第二届海峡两岸民谣之夜交流活动在中国侨都江门举办。500余名两岸音乐人、台胞代表及网络达人,循着民谣的旋律,在充满乡愁的侨都相聚,以音乐为桥,以文化为媒,共谱血脉相连的动人乐章。

### 古镇民谣 乐韵连心

6月26日晚的赤坎华侨古镇,成为两岸情感共鸣的焦点。两岸民谣之夜音乐会上,《阿里山姑娘》的质朴乡情与《明天会更好》

As the chorus of Tomorrow Will Be Better echoed under the night sky at the Chikan Overseas Chinese Ancient Town in Kaiping City, young people from both sides of the Straits illuminated the darkness with their phone flashlights, creating a dazzling “Milky Way.” Music, the language that transcends mountains and seas, profoundly connected their hearts. From June 23 to 27, the “Resonating in the Greater Bay Area, Enchanting Jiangmen” —the 2nd Cross-Strait Folk Music Night—was held in Jiangmen City, China’s renowned hometown of overseas Chinese. Around 500 musicians, Taiwanese representatives, and influencers gathered in this nostalgia-filled city, where folk melodies became their bridge, and culture their medium, composing poignant harmonies of shared heritage.

### Folk melodies in ancient town, harmony connects hearts

On the evening of June 26, Chikan Overseas Chinese Ancient Town became a touchpoint for emotional connection across the Straits. At the Cross-Strait Folk Music Night concert, the simplicity and rural charm of The Maiden of Alishan intertwined with the heartfelt yearning of Tomorrow Will Be Bet-

的深情祝愿交织。音乐会的尾声,两岸音乐人手挽手同声高歌,“以音为媒、以乐通心”的主题直抵人心。

点滴细节流淌着跨越海峡的情谊。台胞赖沛玟在活动期间收到意外惊喜:工作人员推着蛋糕、唱着生日歌出现,令她热泪盈眶。“没想到在江门过了个这么难忘的生日!”她激动地说,“只是跟朋友提了句,领队就悄悄安排。去年被骑楼与烧鹅吸引,今年更感受到‘家’的暖意。”这是她第二次来江门,这份温情成为她最珍贵的回忆。

音乐的力量超越语言。爆青筋BCJ乐队成员小鑫感慨:“今晚不仅唱响了民谣,更唱响了两岸同胞的心声。期待更多交流,让音乐架起心灵桥梁。”台湾青年杨景鑫认为,活动意义深远,亲身经历后纷纷分享给亲友,相信能带动更多人来大陆。江门台协青年委员会主委郭建伟则聚焦文化共鸣:“这些民谣引发心底感触,也让大

ter. As the finale unfolded, musicians from both sides joined hands and voices, embodying the event’s theme “Music as the Medium, Melodies as the Bond” —in a moment that touched every soul.

Every detail overflowed with warmth spanning the Straits. Taiwanese participant Lai Peiwen received a surprise that moved her to tears: staff wheeled out a cake while singing Happy Birthday, a gesture arranged after her offhand comment to friends. “I never expected such an unforgettable birthday in Jiangmen City!” she exclaimed. “Last year, I was drawn by Qilou (Building overhang) and roast goose; this year, I’ve found the warmth of home.” This second visit left her with the most cherished memory.

Music’s power transcends language. Xiao Xin of the band Baoqingjin BCJ reflected: “Tonight, we sang not just folk tunes but the shared aspirations of compatriots across the Straits. More exchanges like this will let music bridge our hearts.” Taiwanese youth Yang Jingxin, deeply moved, shared the experience widely, confident it would inspire more visits to the mainland of China. Guo Jianwei highlighted cultural synergy: “These melodies stir profound emotions while helping mainland friends understand Taiwan. With Chikan town’s rich heritage as our backdrop, such exchanges will deepen cultural ties and kinship.”

### New face of the hometown of overseas Chinese, a familiar yet refreshing “hometown”

The exchange delegation immersed themselves in Jiangmen City’s distinctive vil-

由台湾和广州青年组合的爆青筋BCJ乐队演绎原创歌曲。  
The band Baoqingjin BCJ, composed of Taiwanese and Guangzhou youth, performs original music.

台一线组合成员东彦(中)倾情演唱。  
Dong Yan (center), member of the Taiyixian Band, delivered a passionate performance.







江门市潮资企业联谊会英歌队表演英歌舞。  
The Yingge Dance troupe from the Jiangmen Chaozhou-funded Enterprises Association performed traditional Yingge Dance.

陆朋友更了解台湾。赤坎古镇底蕴深厚，两岸在此交流，定能促进文化相融、同胞情更深。”

### 侨都新貌 “乡”见如故

交流团深入江门特色村镇，感受“百千万工程”赋能下传统与现代交融的乡村活力。

在开平塘口镇，由旧粮仓活化改造的先锋天下粮仓书店成为焦点。螺旋阶梯、工业风走廊巧妙融合历史与现代美学，文创产品琳琅满目。“没想到墟镇有如此规模的书店，氛围静谧、设计感强，让人流连忘返。”交流团团员赵道元赞叹道。

乡村振兴，文化是灵魂。网络达人“青椒姐姐”、广东财经大学博士朱立芳指出，开平碉楼作为华侨奋斗史与心系桑梓的见证，孕育独特碉楼文化，现已成为“百千万工程”的核心文旅引擎。“实地可见，依托碉楼文化，大量游客慕名而来。”她说。

作为广东省“百千万工程”首批典型村，

lages and towns, witnessing the vibrant blend of tradition and modernity empowered by the “Hundred, Thousand, and Ten Thousand Project” (the Project).

In Tangkou Town, Kaiping City, the Grand Granary Bookstore of Librairie Avant-Garde—transformed from an old granary—stood out as a highlight. Its spiral staircases and industrial-chic corridors artfully combine historical charm with modern aesthetics, complemented by an array of cultural and creative products. “Never expected such a large-scale bookstore in a rural town—so serene and design-forward, it’s utterly captivating,” remarked delegation member Zhao Daoyuan.

Culture carries the soul of rural revitalization. Zhu Lifang, the online influencer “Sister Green Pepper” and Doctor from Guangdong University of Finance and Economics, highlighted how Kaiping Diaolou (watchtowers)—symbols of overseas Chinese perseverance and hometown attachment—have birthed a unique cultural legacy, now at the heart of the Project’s tour-ism appeal. “You see on-site that numerous visitors were drawn here because of the Diaolou culture,” she noted.

As one of Guangdong province’s first model villages under the Project, Jingmei Village, Xinhui District equally impressed people with its cultural depth: intricate murals of Qiaoxiang (overseas Chinese hometowns), well-maintained infrastructure, a clean and pleasant environment, and steady streams of tourists vividly demonstrated the cultural-tourism synergy. “It preserves heritage and local charm while unlocking tourism’s economic potential,” praised member Cai Xinzhong.

Beyond these examples, the conservation-driven development of the UNESCO-listed Kaiping Diaolou and Villages

新会京梅村的人文底蕴同样令人印象深刻：精美侨乡墙绘、完善设施、整洁环境与众多游客，生动诠释文旅融合活力。“留住了文脉与烟火气，真切感受到旅游对乡村经济的强劲带动。”团员蔡欣忠称赞。

此外，世界文化遗产“开平碉楼与村落”的保护性开发带动全域旅游；新会陈皮国家现代农业产业园将小柑果做成产值超200亿元的大产业，惠及大量农户。这些鲜活案例让交流团感受到江门乡村生态宜居、乡风文明、生活富裕的蓬勃景象。

### 多元体验 同根同源

“来到江门有种回到家的感觉，很舒服。”交流团团员表示，江门风土人情亲切，实地探访更感受到两岸同根同源的血脉联系。

在京梅村缘福陈公祠，台湾同胞在蔡李佛拳师傅指导下认真练习。“在台湾也接触拳法，这次学蔡李佛，动作竟和家乡武术相似！”来自台南的吴好萱边学边感叹，“中华文化博大精深、源远流长。”

杨景鑫从民俗角度强调共通性：“舞龙舞狮在广东、福建盛行，在台湾庙会同样受欢迎，蔡李佛拳在两岸都有传承。两岸本就一脉相承，多交流融合，联结更紧密。”

交流团还走进侨乡人文地标寻根历史：在梁启超故居纪念馆，重温“少年强则国强”的家国情怀；在中国侨都华侨华人博物馆，泛黄侨批、旧照片诉说着华侨漂洋过海、爱国爱乡的奋斗史，引发强烈共鸣；参访江门双碳实验室，则为文化交流增添科技与可持续发展的现代视角。

从文化寻根到音乐共唱，这场跨越山海的民谣盛宴，生动诠释了两岸同胞血脉相连、文化相通的深厚情谊，也为“声动湾区 乐享江门”写下温暖注脚。

has spurred regional tourism, while the Xinhui District Chenpi (dried tangerine peel) National Modern Agricultural Industrial Park has transformed a small fruit into a 20-billion-yuan industry, benefiting countless farmers. These living examples showcased Jiangmen City’s rural vitality, where ecological livability, cultural depth, and economic prosperity go hand in hand.

### Diverse experiences, shared roots

“Coming to Jiangmen City feels like coming home—it’s so comforting,” shared delegation members, moved by the city’s familiar customs and the visceral sense of cross-Straits kinship deepened through firsthand encounters.

At Yuanfu Chen Ancestral Hall, Jingmei Village, Taiwanese compatriots practiced Cai Li Fo boxing (also Choy Li Fut kung fu) under local masters’ guidance. “I’ve trained in martial arts in Taiwan, but Cai Li Fo boxing’s moves feel surprisingly similar to our hometown styles!” marveled Wu Yuxuan from southern Taiwan. “Chinese culture’s depth and continuity are astounding.”

Yang Jingxin highlighted cultural parallels: “Lion dances are thriving traditions in Guangdong Province and Fujian Province, just as they are at Taiwanese temple fairs. Cai Li Fo boxing has been passed down on both sides of the Straits. We share the same heritage, and continued exchanges will bring us closer.”

The delegation also explored cultural landmarks in the hometown of overseas Chinese to trace shared historical roots: At the Liang Qichao Former Residence Memorial Hall, they revisited the patriot’s adage “Strong youths build a strong nation.” At the China Qiaodu Museum for Overseas Chinese, they were moved by yellowed Qiaopi (overseas Chinese letters and remittance certificates) and vintage photos narrating the struggles and patriotic hearts of overseas Chinese. At the Jiangmen Laboratory of Carbon Science and Technology, the visit took on a modern lens, integrating cultural exchange with sci-tech and sustainability.

From cultural root-seeking to musical resonance, this folk festival across the mountains and seas became a powerful affirmation of the deep bonds and cultural unity shared by cross-Straits compatriots, serving as a heartfelt epilogue to the theme of “Resonating in the Greater Bay Area, Enchanting Jiangmen.”



音乐连接起海峡两岸民众，观众跟随音乐挥舞手臂。  
Music connects people across the Straits, as the audience sways to the rhythm.



## 简讯 Brief News

## 全球千名华裔少年争诵“少年中国说”

Over one thousand global ethnic Chinese youth compete in reciting “Youth Speaks for China”

当前,“少年中国说”华裔新生代中文朗诵大赛正如火如荼地进行。据了解,“少年中国说”华裔新生代中文朗诵大赛于2月10日在江门市新会区梁启超故居礼堂拉开帷幕。本次大赛吸引了来自32个国家和地区、102所华文学校的1145名华裔青少年参赛,涵盖亚洲、欧洲、美洲及大洋洲。

本届大赛初赛复赛以朗诵《少年中国说》为主题。经过两轮激烈角逐,最终来自32个国家和地区、55所华文学校的100名选手脱颖而出,成功晋级决赛。

比赛决赛阶段已于5月24日开启,选手将以“新时代的‘少年中国说’华裔青少年的国际化表达”为主题,从多个角度结合自身亲身经历,分享他们在学习中文、传播中华文化过程中的独特感悟与成长故事。

The “Youth Speaks for China” Global Chinese Recitation Competition (Online) is currently in full swing. Launched on February 10 at the Liang Qichao Former Residence Memorial Hall in Xinhui District, Jiangmen City, the competition has attracted 1,145 participants from 102 Chinese-language schools across 32 countries and regions, spanning Asia, Europe, the Americas, and Oceania.

The preliminary and semifinal rounds focused on reciting Youth Speaks for China. After two rounds of intense competition, 100 finalists from 55 schools in 32 countries and regions advanced to the finals.

The finals officially commenced on May 24, where participants explored the theme “Ethnic Chinese youth’s international expression of Youth Speaks for China in the new era.” Contestants were expected to draw from personal experiences and share their unique insights and growth stories from multiple perspectives, focusing on their journey of learning Chinese and promoting Chinese culture.

## “小鸟天堂”亮相日本大阪世博会

“Birds’ Paradise” took flight at the Osaka World Expo

由广东省人民政府主办的2025年日本大阪世博会中国馆广东活动周于6月27日—29日在日本大阪世博会园中国馆举行。

世博会设置“绿美广东、美好家园”展览,并分设A、B两个展区,其中展区B以广东江门著名生态地标“小鸟天堂”为灵感,设置融合声、光、影像的互动装置,打造沉浸式生态体验。观众步入其中,可聆听岭南鸟鸣、观察虚拟树林生态,还可与广东生态环境宣传教育IP形象“粤粤”“和和”互动拍照,融入美景。展览正值广东荔枝丰收季,吉祥物还定时派发荔枝主题纪念品,传递广东热情。



小鸟天堂国家湿地公园是全国最大的天然赏鸟乐园之一。阮国志 摄  
Birds’ Paradise National Wetland Park is one of the largest natural bird-watching sites in China. Photo by Ruan Guozhi

From June 27 to 29, hosted by the People’s Government of Guangdong Province, the Guangdong Activity Week was held in the China Pavilion at the 2025 Osaka World Expo.

The exhibition, themed “Green Guangdong, Beautiful Hometown,” features two zones. Zone B draws inspiration from Jiangmen City’s famed ecological landmark, “Birds’ Paradise,” offering an immersive experience with interactive sound, light, and projection installations. Visitors can listen to the melodies of Lingnan’s birds, explore virtual forests, and interact and take photos with Guangdong’s ecological education mascots, “Yueyue” and “Hehe.” The exhibition coincided with Guangdong’s lychee harvest season, and the mascots periodically distributed lychee-themed souvenirs to convey the warmth and hospitality of the region.

## 简讯 Brief News

## 端午期间江门龙舟赛火力全开

Jiangmen dragon boat races in full swing during Dragon Boat Festival

今年端午,江门各地龙舟赛火力全开,西江、潭江水面鼓声雷动,彩龙竞逐,上演了一场场激情澎湃的水上狂欢。

5月31日上午,“嘉士利杯”2025年江门开平市国际龙舟邀请赛在潭江河畔拉开帷幕。来自粤港澳大湾区及世界各地的36支龙舟劲旅挥桨竞渡,破浪展风华。这场赛事还通过电视和网络平台进行直播,线上观看人数超2000万人次,让龙舟赛的魅力跨越地域,破浪“出圈”。

当潭江上的国际赛事激战正酣时,江门乡野间的龙舟竞渡也同样精彩纷呈。当天上午,21支龙舟队伍在江门古劳水乡旅游区上演“群龙争霸”。当天下午,新会区司前镇2025年(第九届)“商会杯”龙舟竞渡如期举行,27支龙舟队各出奇招上演“速度与激情”。作为省级非遗,江海区礼乐龙舟竞渡已有数百年历史,本次比赛线上线下观看人数超35万人次,刷新了礼乐龙舟的流量纪录。

This year’s Dragon Boat Festival saw exhilarating races across Jiangmen City, as the waters of the Xi River and Tan River thundered with drumbeats and vibrant dragon boats competing in thrilling aquatic spectacles.

On the morning of May 31, the “Jiashili Cup” 2025 Jiangmen Kaiping International Dragon Boat Invitational Tournament kicked off along the Tan River. 36 elite teams from the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) and beyond paddled fiercely, showcasing skill and spirit. The event was broadcast live on TV and online platforms, attracting over 20 million viewers—proof of dragon boat racing’s cross-border appeal.

While international competitions heated up on the Tan River, the dragon boat races in the countryside of Jiangmen City were equally thrilling. That morning, 21 teams battled for supremacy in a “clash of dragons” at the Gulao Waterfront tourist area. By afternoon, the 9th Sihui Town “Chamber of Commerce Cup” Dragon Boat Race commenced as scheduled, where 27 teams showcased their “speed and passion” with ingenious tactics. As a provincial-level intangible cultural heritage, Liyue (Ritual and Cultural) Dragon Boat Racing boasts a centuries-old history. This year’s events drew over 350,000 online and offline spectators, setting a new viewership record for Liyue Dragon Boat.

## 全球首艘!“养殖航母”在江门成功下水

World’s first! “Aquaculture aircraft carrier” launched in Jiangmen City

5月27日,全球首艘自航式水体自然交换型养殖工船“湾区伶仃”号在江门成功下水。

“湾区伶仃”号深海养殖工船规模宏大,总长155.8米,型宽44米,型深24米,最大吃水深度达20米,堪称“养殖航母”。与一般的渔船不同的是,“湾区伶仃”号水下部分并非封闭结构,而是由15根方形立柱,拼砌成一个“水下宫殿”,通过挂设渔网,隔出12个独立的养殖舱室,可同时开展多种鱼苗养殖,极大地丰富养殖类型。

“湾区伶仃”号建成后,可年产5000吨鱼,是大湾区实现“吃鱼自由”的重要来源。



“湾区伶仃”号。陈建强 摄  
The “Bay Area Lingding”. Photo by Chen Jianqiang

On May 27, the “Bay Area Lingding”, the world’s first self-propelled, deep-sea aquaculture vessel, successfully debuted in Jiangmen City.

Dubbed an “aquaculture aircraft carrier,” the 155.8-meter-long, 44-meter-wide vessel features a unique open-bottom design with 15 square columns forming an underwater “palace.” Suspended nets divide the space into 12 independent farming chambers, enabling simultaneous cultivation of diverse fish species.

Once operational, it will yield 5,000 tons of fish annually, securing the “freedom of enjoying fish” in the GBA.



“当今拉美华侨华人研究第一人”、暨南大学教授高伟浓：

## 五邑侨情连拉美 从“侨乡根魂”到“丝路桥梁”

□易航

Gao Weinong, “Renowned scholar on Latin American overseas Chinese and ethnic Chinese studies today” and Professor at Jinan University:

The overseas Chinese ties of Wuyi connect Latin America - from “the root and soul of the hometown of overseas Chinese” to “a bridge on the Silk Road”

□Yi Hang

拉丁美洲(本文指南美洲、中美洲和加勒比地区)是中国“一带一路”倡议的重要参与方,是“一带一路”倡议在地理上的自然延伸,更是中国突破传统地缘格局、构建“人类命运共同体”的重要实验场,中拉双方在基建、能源、人文等方面存在着广泛合作。

拉美是江门籍传统华人最早移民和人数最多的地区之一,也是当今江门新移民最为集中的居住地之一。在中拉合作的大背景下,作为“中国第一侨乡”和“华侨华人文化交流门户”的江门应扮演怎样的角色? 江门籍拉美侨胞的职业选择和文化遗产如何体现其独特的“地缘基因”? 侨乡历史文化研究如何与现代文化遗产进行跨界融合,筑牢拉美华裔新生代的“根魂梦”? 作为改革开放以来“拉美华侨华人研究第一人”,20多年来,暨南大学华侨华人研究院教授高伟浓坚持田野调查和基础研究,走访了大部分拉美国家,出版了多部含国家出版基金项目资助的拉美华侨华人研究专著,初步构建起自己的拉美华侨华人研究体系,在多个方面填补了学界在拉美华侨华人研究领域的空白。本期,《中国侨都·江门》邀请高伟浓教授分享其学术成果背后的故事及对侨乡文化研究的思考。

Latin America (this article encompasses South America, Central America, and the Caribbean) is a key participant in China’s Belt and Road Initiative (BRI), serving as its natural geographic extension. It also acts as a vital testing ground for China to transcend traditional geopolitical frameworks and advance the vision of a “Community with a Shared Future for Mankind.” China and Latin America have forged extensive collaboration in infrastructure, energy, and cultural exchange.

As one of the earliest and most prominent destinations for ethnic Chinese of Jiangmen origin, Latin America remains a major hub for new emigrants from the region. Against this backdrop of Sino-Latin American cooperation, as the renowned “China’s No. 1 hometown of overseas Chinese” and a “cultural gateway for overseas Chinese,” what role should Jiangmen City play? How do the career choices and cultural heritage of Jiangmen-origin Latin American communities reflect their unique “geo-cultural DNA”? How can research on the history of hometown of overseas Chinese intersect with modern cultural preservation to strengthen the “roots, spirit, and dreams” of younger generations? As the “renowned scholar on Latin American overseas Chinese and ethnic Chinese studies” since China’s reform and opening-up, Professor Gao Weinong from Academy of Overseas Chinese Studies in Jinan University has dedicated over two decades to fieldwork and foundational research. Having visited most Latin American countries and authored multiple seminal works, including projects funded by national publication foundations, he has pioneered an academic framework for Latin American overseas Chinese and ethnic Chinese studies, filling critical gaps in the field. In this issue, Capital of Overseas Chinese - Jiangmen invites Professor Gao to share insights from his research and reflections on the cultural studies of hometown of overseas Chinese.



在巴西马西尧,高伟浓(右一)与江门恩平籍华人后裔合影。受访者供图

In Maceio, Brazil, Gao Weinong (first from right) posed for a photo with descendants of Chinese emigrants from Enping City, Jiangmen City. Pictures from the Interviewee

《中国侨都·江门》：您长期从事拉美华侨华人研究,您的著作中多次提及江门籍侨胞在海外发展的典型案例,能否介绍拉美的江门侨情? 您最开始以东南亚与北美地区的华侨华人研究为主,后来为什么将研究重点转向拉美地区?

高伟浓：北美洲、东南亚和拉丁美洲三大地区都是江门籍华侨华人的主要居住地。但我发现,相对于东南亚、欧美等地,学界对拉美地区(特别是加勒比地区)的华侨华人研究显得十分薄弱。故此,因应国内对华侨华人研究的整体需求,我便逐渐将大部分研究精力从东南亚和北美洲地区转向拉美地区。此外,委内瑞拉和荷属加勒比地区的恩平侨胞邀我开展对当地华侨华人的研究,也是我研究重点转向的重要因素。虽然这种转向难度甚大,但通过长期田野调查与基础研究的努力(涉及移民史、新移民与华裔新生代、社会

Capital of Overseas Chinese - Jiangmen: You have long specialized in research on Latin American overseas Chinese and ethnic Chinese, frequently highlighting case studies of Jiangmen-origin overseas Chinese in your works. Could you elaborate on the Jiangmen-origin overseas Chinese community in Latin America? Your early research focused on overseas Chinese and ethnic Chinese in Southeast Asia and North America, so what prompted your shift to Latin America?

Gao Weinong: North America, Southeast Asia, and Latin America are all major settlement regions for Jiangmen-origin overseas Chinese and ethnic Chinese. However, I observed that academic research on Latin American (particularly Caribbean) overseas Chinese and ethnic Chinese lagged significantly behind studies on Southeast Asia or Europe/America. To address this gap in domestic and ethnic Chinese research, I gradually redirected my focus from Southeast Asia and North America to Latin America. Another catalyst was invitations from Enping-origin overseas Chinese communities in Venezuela and the Dutch Caribbean. Though this shift posed significant challenges, persistent fieldwork and foundational research, spanning migration history, new immigrants and younger generations of ethnic Chinese, social integration and ethnic relations, Chinese community organizations and culture, and philanthropy, allowed me to systematically develop a framework for Latin American overseas Chinese and ethnic Chinese studies. My publications in this niche include A History of Overseas Chinese in Venezuela, Perspectives on Latin American Over-



融入与民族关系、华人社团与文化、慈善事业等多个领域),我逐步构建起有关拉美华侨华人研究体系。仅在拉美华侨华人研究领域,我出版了《委内瑞拉华侨史》《拉丁美洲华侨华人移民、社团与文化远眺》(上下册)、《在海之隅:委内瑞拉与荷属加勒比的华侨》(上下册)、《巴西华侨华人史》等专著,另有《拉丁美洲华商史》《拉丁美洲华侨华人史纲》等著作待出版。

拉美华侨华人移民始于19世纪契约华工时期,像秘鲁、巴西等国,其历史已超过200年。这两国同属拉美地区,是中国移民最久远的国家。经过历史上多个阶段的演变,拉美地区逐渐形成今日的社群结构。中国改革开放后,世界华侨华人历史进入“新移民”阶段。拉美新移民出现了一些新特点,主要表现在:首先,新移民人数众多,人数远超过传统华人。新移民居住地覆盖大部分拉美国家,其中大部分国家都居住着人数不等的江门籍华侨华人。例如,台山籍侨胞在拉美各国分布十分广泛。在传统华人时代,古巴华侨基本上是台山人,到今天,南美、中美洲许多国家都可以看到台山老一辈华人和新移民的身影;其次,江门侨胞在不少国家和地区的占比(这里指某个市/县侨胞人数占当地全部侨胞的比例)很高。比较突出的是恩平籍侨胞,他们在委内瑞拉的常态化占比高达90%;多米尼加的恩平籍侨胞人口早已超过当地侨胞的一半;哥斯达黎加的恩平籍侨胞人数增长较快,现已超过一半;此外,库拉索、阿鲁巴和博奈尔等荷属加勒比岛屿的恩平籍侨胞占比也都过半;智利的鹤山籍侨胞人数占比也在一半以上。再次,由于来自江门地区的新移民人数众多,明显超过传统华人,他们在中拉人文交流中的地位和作用尤为突出。新移民与祖籍地保持着天然的密切联系,很多人的父母和兄弟姐妹都在国内,绝大部分新移民持“中国护照+当地居留证”在当地正常生活。他们多半在居住国从事当地民众日常生活必不可少的餐饮业和杂货业等行业,同时也向制造业、建筑业及精英行业(律师、医生、工程师等)等多个领域拓展。此外,新移民尤为重视对当地弱势群体的慈善活动,且每逢当地发生自然灾害,他们必定组织

seas Chinese and Ethnic Chinese Migration, Communities, and Culture (2 vols.), At the Sea's Edge: Overseas Chinese in Venezuela and the Dutch Caribbean (2 vols.), and A History of Overseas Chinese and Ethnic Chinese in Brazil. Forthcoming works include A History of Chinese Merchants in Latin America and An Overview of Latin American Overseas Chinese and Ethnic Chinese History.

The migration of overseas Chinese and ethnic Chinese to Latin America began during the 19<sup>th</sup> century indentured labor era, with countries like Peru and Brazil witnessing over 200 years of history, making them the oldest destinations for Chinese immigrants in the region. Through various historical phases, Latin America's contemporary Chinese community structure gradually took shape. Following China's reform and opening-up, global overseas Chinese and ethnic Chinese history entered a “new migration” phase. The new wave of Chinese migrants to Latin America exhibits distinct characteristics: First, new migrants now vastly outnumber traditional communities, settling across most Latin American nations. Among them, Jiangmen-origin migrants (both long-established and recent arrivals) are prominently represented. For instance, Taishan-origin overseas Chinese, who historically comprised nearly all of Cuba's overseas Chinese population, are now widely distributed throughout South and Central America. Today, the presence of Taishan-origin ethnic Chinese both older generations and new migrants can be observed across numerous countries in South and Central America. Second, Jiangmen-origin overseas Chinese constitute significant proportions of local Chinese populations in multiple countries/regions (measured by city/county-origin migrants as a percentage of total overseas Chinese residents). Notable examples include Enping-origin overseas Chinese forming over 90% of Venezuela's Chinese community; in the Dominican Republic, Enping-origin overseas Chinese have long constituted over half of the local Chinese population; Costa Rica has seen rapid growth in its Enping-origin community, which now exceeds 50%. Moreover, in the Dutch Caribbean islands of Curaçao, Aruba, and Bonaire, Enping-origin overseas Chinese similarly account for over half of the local Chinese population. Meanwhile, in Chile, Heshan-origin overseas Chinese likewise constitute more than 50% of the local Chinese community. Third, the substantial numerical predominance of new migrants from Jiangmen City over traditional Chinese communities has rendered them particularly prominent in China-Latin America cultural exchanges. These new migrants maintain organic connections with their ancestral homeland as most have parents or siblings in China, and the majority reside abroad with “Chinese passports + local residence permits” while leading normal lives. Primarily engaged in essential local sectors like restaurants and grocery stores, they have also expanded into manufacturing, construction, and various professional fields (lawyers, doctors, engineers, etc.) Moreover, the new migrant community places particular emphasis on philanthropic initiatives supporting vulnerable local groups, and consistently mobilizes relief efforts with generous donations during natural disasters. Consequently, they enjoy widespread local appreciation and maintain exceptionally positive relations with host communities. These qualities represent invaluable assets for practical cooperation under the China-Latin America BRI and the engagement of hometowns of overseas Chinese in Jiangmen City with the region. It should also be noted that the majority of Jiangmen-origin overseas Chinese in Latin America are first-generation immigrants who actively transplant tradi-

起来,踊跃捐款。因此,他们广受当地民众欢迎,与当地民族的关系普遍很好。这些都是中国与拉美国家开展共建“一带一路”务实合作的不可多得的资源,也是江门侨乡与拉美当地开展合作交流的重要资源。还应指出,拉美的江门同胞多属第一代新移民,他们积极将中华传统文化从家乡带到居住地,也将家乡蔬菜和饮食烹调技艺等带到居住地,同时积极参与当地民族的文化活动。由于这些因素,拉美的江门侨胞成了推动中拉文明交流互鉴的重要力量。

我的家乡恩平的华侨华人特别是新移民主要聚居拉美,我也希望为家乡华侨华人研究做一点力所能及的贡献。恩平市委市政府委托我撰写的《恩平华侨华人与港澳乡亲移民史》已经完成,或将在年内出版。在此书中,拉美恩平籍华侨华人所占篇幅最大。

不过客观地看,虽然拉美侨胞特别是新移民在与祖(籍)国和家乡的交往中扮演着经贸桥梁、文化传播等重要角色,但拉美华侨华人研究的缺口目前依然很大,与拉美地区在共建“一带一路”和国家对外关系中的需求极不相称,希望国内有更多专家学者加入这一领域的研究。

**《中国侨都·江门》:拉美是共建“一带一路”倡议的重要参与方,拉美华商是“一带一路”关键支点。您认为在促进中拉合作中,江门籍侨胞可以发挥怎样的作用?**

**高伟浓:** 江门籍侨胞深度参与拉美国家当地的政治生态。例如,祖籍恩平的吴玫瑰,曾任多米尼加总统顾问和科技部长,也曾任多米尼加驻中国贸易办事处代表(中尼建交前),一直致力于发展两国关系。她是中尼两国建交的直接推动者;又如,祖籍台山的巴拿马前总统顾问陈国基,担任中巴建交的“穿梭使者”,推动两国建交。近年来,拉美人参政比例提升,有助于中拉关系稳定健康发展。再如,秘鲁前国会主席维克多·许会等进入权力核心,为中秘政策对接提供直接通道。有关的例子很多,此不赘述。

此外,拉美江门侨胞还是共建“一带一路”的重要依靠力量。依托星罗棋布的侨团网络,侨团协助中资企业规避法律风险,促进

tional Chinese culture from their hometowns to their adopted countries, introduce hometown culinary traditions, including vegetable cultivation and cooking techniques, and participate enthusiastically in local cultural activities. Through these efforts, the Jiangmen-origin overseas Chinese in Latin America have become a vital force in promoting mutual cultural exchange and learning between China and Latin America.

As a native of Enping City, where the overseas Chinese and ethnic Chinese, particularly new migrants, are predominantly concentrated in Latin America. I sincerely would like to contribute to related research. Commissioned by the Enping Municipal Government, I have completed The Migration History of Enping-origin Overseas Chinese and Ethnic Chinese and Hong Kong and Macao Compatriots, slated for publication this year, with Latin American Enping-origin overseas Chinese and ethnic Chinese comprising the most substantial section.

However, objectively speaking, while Latin American compatriots, especially new migrants, serve as crucial bridges for trade and cultural exchange with their ancestral homeland, academic research on this community remains severely underdeveloped. The current gap starkly contrasts with the region's strategic importance in the joint construction of the BRI and China's foreign relations. I sincerely hope more domestic scholars will join this field of study.

**Capital of Overseas Chinese – Jiangmen:** Latin America serves as a crucial participant in China's joint construction of BRI, with overseas Chinese entrepreneurs acting as key pillars for BRI implementation. In your view, what role can Jiangmen-origin overseas Chinese play in advancing China-Latin America cooperation?

**Gao Weinong:** The Jiangmen-origin overseas Chinese maintain deep involvement in Latin America's political landscape. Notable examples include Wu Meigui, former Presidential Advisor and Minister of Science and Technology of the Dominican Republic, whose ancestral home is Enping City, previously served as Representative of the Dominican Trade Office in China (prior to diplomatic relations) and played a pivotal role in establishing bilateral ties. Chen Guoji, former Presidential Advisor of Panama, whose ancestral home is also Enping City, acted as a “diplomatic envoy” facilitating China-Panama relations. In recent years, the increasing political participation of Latin American Chinese communities has significantly contributed to the stable and healthy development of China-Latin America relations. Another notable example is Víctor Joy Way, former President of Peru's Congress. He and other Chinese-descended politicians have assumed core leadership positions, establishing direct channels for China-Peru policy coordination. While numerous similar cases exist, they do not need to be exhaustively enumerated here.

Furthermore, Jiangmen-origin communities in Latin America serve as pivotal supporters of BRI cooperation. Leveraging their extensive network of overseas Chinese associations, these organizations help China-funded enterprises navigate legal risks and facilitate the implementation of specialized financing mechanisms for China-Latin America infrastructure projects. In major infrastructure projects like Panama's high-speed railway and Chile's smart grid systems, Jiangmen-origin overseas Chinese have played crucial roles in ensuring project alignment with local policies. Moreover, overseas Chinese entrepreneurs have successfully introduced “Made in Jiangmen” products, including LED lighting and motorcycles, into Latin American markets through integrated supply chains, utilizing



中拉基础设施合作专项贷款等机制落地。在巴拿马高铁、智利智能电网等项目中,江门籍侨胞推动项目与当地政策适配。侨商还通过供应链整合将LED照明、摩托车等“江门制造”输入拉美市场,并依托巴拿马科隆自贸区辐射到中南美洲(科隆市是江门侨胞的重要居住区)。当前,中拉合作正从港口、电网等基建项目向数字经济跃迁,江门籍侨胞通过跨境电商规则协同、跨国档案共享等新形式,推动合作从“资源驱动”转向“创新驱动”,书写着“家国情怀”与“全球公民”身份交融的新篇章,架设起“一带一路”民心相通的新桥梁。

**《中国侨都·江门》:**您曾分析拉美华侨华人地缘来源对移民模式的影响,江门作为“中国第一侨乡”,五邑籍华侨华人的职业选择和传承是否体现出独特的“地缘基因”?

**高伟浓:**江门籍华侨华人群体在职业选择与传承中展现出显著的“地缘基因”,其独特性深刻塑造了移民模式与文化韧性。比如,江门籍移民(尤以台山、恩平为主)通过“家族牵引链”(即通常说的“血缘网络移民”)形成职业代际传承。在秘鲁,当地人将餐厅叫作“CHIFA”,据说这一颇具中式韵味的词汇便是源自江门台山。它应是台山方言“食饭”的音译。19世纪中期,首批抵秘的广东台山籍华工在劳作中高频使用该词,被秘鲁人音译为“CHIFA”,据我在厄瓜多尔等秘鲁邻国所见,也随处可见“CHIFA”一词。又如我在智利所见,江门鹤山侨胞(基本上属客家人)主要经营餐饮业,其菜色颇具客家菜特色。可见,独特的饮食文化,架起了中国与拉美一些国家的文化桥梁,同时也成为了公共外交媒介,开启了“以味觉通民心”的跨文明对话模式。

在节庆活动方面,元旦是很多拉美国家的新年,当地江门同胞自然也将之视同中国人过的新年。跟着,中国的农历新年——春节也接踵而至。不少江门籍侨胞每年都会庆祝中国春节,在居住地与家乡同步观看央视的春晚节目。这样一来,从每年的年初到年末,元旦和中国春节以及圣诞节、狂欢节、母亲节、父亲节等,形成了江门侨胞可与拉美一些国家的当地民族共同参与的系列性节日活

Panama's Colón Free Trade Zone as a regional distribution hub (notably, Colón hosts a significant Jiangmen-origin community that facilitates this trade network across Central and South America). Currently, China-Latin America cooperation is transitioning from traditional infrastructure projects like ports and power grids to the digital economy. In this transformation, Jiangmen-origin overseas Chinese are pioneering innovative approaches, such as harmonizing cross-border e-commerce regulations and facilitating transnational data sharing to catalyze a strategic shift from resource-driven to innovation-driven collaboration. By blending homeland connections with global citizenship, they are creating new models of cultural-economic synergy and building fresh “people-to-people” bridges for the BRI.

**Capital of Overseas Chinese – Jiangmen:** Your research has analyzed how the geographic origins of Latin America's Jiangmen-origin original Chinese influence migration patterns. As “China's No. 1 hometown of overseas Chinese,” do the professional choices and cultural preservation of Wuyi-origin overseas Chinese and ethnic Chinese reflect distinctive “geo-cultural DNA?”

**Gao Weinong:** The Jiangmen-origin overseas Chinese and ethnic Chinese demonstrate remarkable “geo-cultural DNA” in their vocational and cultural practices, profoundly shaping both migration models and cultural resilience. For instance: Jiangmen-origin migrants (particularly from Taishan City and Enping City) have established intergenerational occupational continuity through family connections (known as “kinship network migration”). In Peru, local restaurants are called “CHIFA”, a term derived from the Taishan dialect “Shifan” (have a meal). In the mid-19th century, the first wave of Taishan laborers from Guangdong frequently used this term during work, which Peruvians phonetically adapted as “CHIFA.” As I've observed in Ecuador and other neighboring countries of Peru, the term “CHIFA” remains ubiquitous today. My field observations in Chile further reveal that Heshan-origin migrants from Jiangmen City (most of Hakka ethnicity) have predominantly established themselves in the food service sector, where their restaurants feature authentic Hakka culinary traditions. This culinary phenomenon demonstrates how distinctive food cultures construct enduring cultural bridges between China and Latin American nations, and gastronomy functions as soft power, facilitating what might be termed “gastro-diplomacy” – a unique form of cross-cultural dialogue that “connects civilizations through shared taste experiences.”

Regarding festive celebrations, New Year's Day marks the beginning of the annual cycle in many Latin American countries, and Jiangmen-origin communities naturally embrace it with the same enthusiasm as the Chinese Spring Festival. Shortly thereafter, the Lunar New Year arrives—an occasion when many Jiangmen-origin overseas Chinese celebrate by watching CCTV's Chinese Spring Festival Gala in sync with their hometown. This creates a year-round calendar of shared festivities where Jiangmen communities and their Latin American neighbors jointly participate in New Year's Day, Chinese Spring Festival, Christmas, Carnival, Mother's Day, Father's Day, etc. In harmonizing traditional Chinese festivals with localized cultural innovation, Jiangmen-origin overseas Chinese have developed distinctive hybrid practices. For example, Jiangmen-origin Chinese creatively blend lion dance with samba rhythms. Though third-generation members show limited Chinese language retention, Chinese Lunar New Year participation re-

动。在中国传统节日与在地化文化创新的双重表达上,江门侨胞形成了独特的模式。例如,巴西的江门籍华人社团将舞狮与桑巴节奏融合。第三代侨胞虽中文使用率不高,但春节参与率高达90%以上;巴拿马华人自1898年起在关帝庙举行祭祀活动,延续舞狮、燃香、家族聚餐等传统仪式,成为精神寄托。

**《中国侨都·江门》:**您在研究中强调华侨与祖籍地的情感纽带的重要性。而江门正通过银信博物馆、数字化小程序活化侨资源,您认为此类事件如何延续“家书抵万金”的文化意义?

**高伟浓:**总的来说,江门在本地侨文化的活化利用上做得不错。江门华侨文化资源丰富,有利于做好侨文化的系统归纳整理工作,梳理与侨胞情感联结最深厚的文化符号,守护侨胞“共同的根”,传承“共同的魂”,成就“共同的梦”。与侨胞祖辈息息相关的物件一样,这些都是唤起根脉意识的重要文化资源。近年来,江门依托侨批(银信)、世界文化遗产开平碉楼与村落等侨乡文化资源,做了许多深度研究,成果丰硕,延续了“家书抵万金”的文化意蕴,有效地守护好侨胞的根。

可喜的是,江门籍侨胞关于根的情结非常牢固。例如,我最近听说马来西亚有一个同姓氏家族,他们的祖先来自新会,在马来西亚已经繁衍六七代,人数数以百计。近年来,这个家族成员纷纷回到新会本村祭祖。一个侨胞族群,在海外繁衍至六七代仍不忘祖,不夸张地说,这种情况在全国甚至在全世界都极为罕见。

大约每年的清明节前后,江门数以千计的海外侨胞都会陆续返乡(拉美侨胞称“返唐”),为祖先扫墓,同时办理货物采购和集装箱装运业务,形成了壮观的“返乡之季”。我们可以利用好这个乡亲集中返乡的“季风”,建立动态侨情数据库,做好相关口述史。国内侨务部门应该以更积极主动的姿态,给海外乡亲社团更多力所能及的物质支持与精神支持。

由于江门地区历史上向海外移民较早,不少国家的江门籍侨胞已经历经多代。他们

mains remarkably high at 95%. Since 1898, Chinese in Panama have maintained traditional rituals at Guanyu temples, preserving lion dances, incense ceremonies, and family banquet customs as spiritual anchors across generations.

**Capital of Overseas Chinese – Jiangmen:** Your research emphasizes the emotional bonds between overseas Chinese and their ancestral homeland. As Jiangmen City activates its overseas Chinese heritage through initiatives like the Qiaopi Museum and digital platforms, how do such efforts perpetuate the cultural significance of “a letter from home is worth ten thousand pieces of gold?”

**Gao Weinong:** Overall, Jiangmen City has excelled in revitalizing local overseas Chinese culture. The region's abundant overseas Chinese cultural resources enable systematic documentation and the identification of cultural symbols that resonate most deeply with overseas Chinese communities, preserving their “shared roots,” perpetuating their “shared spirit,” and realizing their “shared dreams.” Like the physical artifacts connected to their ancestors, these elements serve as vital cultural resources for awakening ancestral consciousness. In recent years, leveraging unique assets like Qiaopi (overseas Chinese letters and remittance certificates) and the UNESCO-listed Kaiping Diaolou (watchtowers), Jiangmen City has conducted profound research with substantial outcomes. These efforts have successfully extended the cultural essence of “a letter from home being priceless,” effectively safeguarding the cultural foundations of overseas Chinese.

Encouragingly, Jiangmen-origin overseas Chinese maintain exceptionally strong ancestral ties. A compelling example is a surname-based clan in Sarawak, Malaysia—descendants of Xinhui ancestors who, after six to seven generations abroad and numbering hundreds of members, have recently resumed ancestral worship in their original villages. Such multi-generational fidelity to roots is remarkably rare globally.

Each Qingming Festival season, thousands of Jiangmen-origin overseas Chinese (Latin American communities call it “returning to Tang”) undertake emotional pilgrimages to sweep ancestral graves and conduct bulk procurement and container shipping business, creating a spectacular “homecoming season” that offers unique opportunities to build an overseas Chinese overseas Chinese database and document oral histories. Domestic overseas Chinese affairs departments should adopt proactive measures to provide material and spiritual support for these overseas fellowship associations, leveraging this seasonal “social monsoon.”

Given Jiangmen City's early history of overseas migration, many overseas Chinese communities abroad have now spanned multiple generations. While their descendants often no longer speak their ancestral dialects or Mandarin, China's growing global influence and the worldwide spread of Chinese culture—coupled with enhanced Chinese language education since the Reform and Opening-Up—have endowed today's second- and third-generation overseas Chinese with a deeper connection to their cultural heritage than any previous generation. Against this backdrop, the emerging phenomenon of roots-seeking among Jiangmen-origin communities abroad appears both natural and significant. Although currently not widespread, this trend may gradually develop into a larger movement of ancestral rediscovery. We should actively support and facilitate such initiatives by overseas compatriots.

While domestic hometowns of overseas Chinese initiatives remain vital, overseas engagement is equally—if not more—crit-



的后裔已经不会讲家乡话,也不会讲普通话。但随着中国的日益强大,随着中华文化在海外的广泛传播,加上改革开放以来国内重视华文教育,目前侨二三代中华文化意蕴已经远非历史上的华裔可比。在这种背景下,海外江门籍乡亲中出现了认祖归宗的现象,就顺理成章了。虽然这种现象尚不普遍,但不排除将来会渐渐形成一个认祖归宗的潮流。我们应该积极支持和配合侨胞的这类活动。

除了在侨乡做好侨情工作外,海外侨情工作同样重要,甚至更加重要。例如,我先后前往巴西5次,每次都在巴西开展为期2个月左右的实地调研,走过巴西所有有华侨华人居住的城市。有一种现象让我感触非常深刻:第一代旅巴日侨与华侨有不少相似点。大多数日侨是100多年前移居巴西的,且都是以家族为纽带的移民。在巴西圣保罗,日侨十分重视以家族移民史为基础的博物馆建设,每个来自日本的大家族,基本上都有自己的博物馆。由此可见,博物馆也可以作为中华文化根脉传承的重要基地。江门与海外侨胞、侨团可否共同合作,通过博物馆的方式联合开展根脉延续工程,实现双向的文化反哺。实际上,这样的项目研究在一些侨社不同程度地开展,例如,秘鲁中华惠总局等组织发起“一物一故事”计划,征集家族传世文物(如恩平侨胞的糖厂薪金袋、铁路徽章);对脆弱纸质文件(如古巴华工契约)采用“区块链存证+高清扫描”,原件恒温保存,副本互动展示。这些经验可以考虑推广到世界上其他有较多江门籍侨胞的城市。

博物馆不在于大而全,一间10—20㎡的小房间,既可供当地侨胞开展家乡文化活动,也完全可以用来展示当地侨胞的历史记忆,包括移民过程、创业发展、社团构成、文化活动等。当然,不要千篇一律,应互相借鉴,取长补短,让博物馆的内容丰富多彩。每座胶囊式的博物馆,可以聚焦一个移民源域,或者多个家族或行业群体。以此类推,众多类似的博物馆,便可以构建起华侨华人的根脉叙事,华侨的“根魂梦”之情可以得到物化的传承。与此同时,当地侨胞也可以以博物馆为平台,与江门家乡相向而行,加强与家乡的人文交流。

ical. My five research trips to Brazil, each involving two-month fieldwork across all overseas Chinese and ethnic Chinese settlement cities, revealed profound insights: First-generation Japanese immigrants, who arrived over a century ago via family-chain migration, share striking similarities with overseas Chinese. In São Paulo, Japanese communities have prioritized family history museums—nearly every major clan maintains one. This demonstrates museums' power as cultural root-preservation bases. Could Jiangmen City collaborate with overseas Chinese communities and associations to jointly establish a “Roots Continuity Project” through museums, facilitating two-way cultural exchange? In fact, similar initiatives are already underway in some overseas Chinese organizations. For example, Peru's Ton Huy Chong Koc (also Sociedad Central De Beneficencia China) has launched the “One Artifact, One Story” program, collecting family heirlooms such as wage envelopes from Enping-origin sugar plantation workers and railway worker badges. For fragile paper documents (e.g., Cuban labor contracts), they employ “blockchain authentication + high-definition scanning,” climate-controlled preservation for originals, and interactive displays of replicas. These proven methods could be extended to other global cities with significant Jiangmen-origin overseas Chinese populations.

Museums (or similarly named institutions) do not need to be large or exhaustive, as even a 10–20 m<sup>2</sup> space can effectively serve as both a venue for hometown cultural activities and a showcase of local overseas Chinese history. Such compact exhibits could feature migration journeys, entrepreneurial development, community organization, and cultural traditions. Key principles for implementation include avoiding uniformity, and encouraging diverse, mutually inspiring approaches. Each “capsule museum” could highlight one specific migration origin or multiple family histories and occupational communities. Collectively, these museums would construct a materialized narrative of overseas Chinese and ethnic Chinese roots, tangibly preserving the community's “roots, spirit, and dreams.” Furthermore, they would provide a platform for transnational engagement between overseas communities and Jiangmen City, enhancing cultural exchange with their hometowns.



在巴西累西腓市,高伟浓(右二)与江门台山籍侨胞及当地政府官员在一起。受访者供图

In Recife, Brazil, Gao Weinong (second from right) met with Taishan-origin overseas Chinese and local government officials. Pictures from the interviewee

# 营造惠侨法治环境 充分发挥侨智侨力

## ——推进科技创新经贸合作,实现江门经济社会高质量发展的对策建议

华南师范大学法学院 梁瀚尹 丛中笑

Creating a legal environment beneficial to overseas Chinese to fully leverage their wisdom and strengths

—Strategies for advancing sci-tech innovation and economic cooperation to achieve high-quality socioeconomic development in Jiangmen City

By Liang Hanyin and Cong Zhongxiao (School of Law, South China Normal University)

### 引言

在全球化深入发展的当下,海外侨胞已成为我国现代化建设进程中不可或缺的重要力量。他们不仅是连接中国与世界的桥梁纽带,更在经济、科技、文化等诸多领域蕴藏着巨大潜力,营造惠侨法治环境,是充分发挥侨智侨力的关键所在。江门作为中国著名侨乡,拥有530多万五邑籍港澳台同胞和海外侨胞,遍布全球145个国家和地区,侨务资源丰富且独特,建议系统全面对比分析江门与温州、泉州、宁波、汕头等国内侨务大市的惠侨政策与实践,结合最新数据与案例,进一步优化惠侨法治环境、发挥侨智侨力,以服务国家战略、江门中心工作及华侨华人发展需求。

### 一、江门惠侨法治环境建设的实践与成效

近年来,江门深入实施“侨都赋能”工程,以法治建设为根基,以政策创新为抓手,在吸引侨资、激发侨智、促进经贸合作等方面取得显著成效。

#### (一)涉侨立法与制度创新

江门积极推动涉侨立法先行,2024年1月实施的《江门市华侨华人文化交流合作促进条例》是全国首部为促进华侨华人文化交

### Introduction

In today's era of deepening globalization, overseas Chinese have become an indispensable force in China's modernization drive. Serving as vital bridges connecting China with the world, they hold tremendous potential across economic, technological, and cultural domains. Establishing a legal environment that benefits overseas Chinese is crucial to fully harnessing their wisdom and strengths. As a renowned hometown of overseas Chinese in China, Jiangmen City boasts 5.3 million Wuyi-origin compatriots from HongKong, Maocao, Taiwan, and overseas Chinese, ethnic Chinese across 145 countries and regions, possessing unique and abundant resources related to overseas Chinese affairs. It is recommended to conduct systematic comparative analyses of policies and practices benefiting overseas Chinese between Jiangmen City and other cities like Wenzhou City, Quanzhou City, Ningbo City, and Shantou City. By incorporating the latest data and case studies, Jiangmen City can further optimize its legal framework for overseas Chinese affairs, maximize the potential of overseas Chinese talent and strengths, and better serve national strategies, Jiangmen City's key priorities, and the development needs of overseas Chinese and ethnic Chinese communities.

#### I. Jiangmen City's practices and achievements in building a legal environment beneficial to overseas Chinese

In recent years, Jiangmen City has thoroughly implemented the “Capital of overseas Chinese empowerment” initiative, achieving notable results in attracting overseas Chinese investment, stimulating overseas Chinese intellectual resources, and promoting economic and trade cooperation through the development of legal framework and policy innovation.

##### (1) Legislation and institutional innovation for overseas Chinese affairs

Jiangmen City has taken a pioneering role in overseas Chinese-related legislation. The Jiangmen City Regulations on Promoting Cultural Exchange and Cooperation with Overseas Chi-



流合作立法的地方性法规,明确鼓励赤坎华侨古镇等文化资源集聚区开展国际交流活动,为华侨华人参与文化、经贸合作提供法治保障。同时,江门在全省率先完成新一轮侨情统计,摸清530多万港澳台同胞和海外侨胞的底数,为政策制定提供数据支撑。在便利华侨投资方面,2021年在全省率先出台的《江门便利华侨华人投资制度专项改革试点方案》,实现外国人来华工作许可和居留许可“一窗受理、一并发证”,华侨回国定居和户籍登记“并行审批”,政策覆盖面扩大至港澳台同胞等。

### (二)涉侨服务模式创新

江门构建“N + 侨”涉侨服务体系,整合司法、税务、医疗等多部门资源,形成“法+侨”“检+侨”“税+侨”等协同机制。例如,深圳国际仲裁院江门中心自运营以来,处理标的额接近70亿元,为华侨华人提供高效国际仲裁服务;五邑公证处入选司法部海外远程视频公证试点,与65个驻外使领馆合作,实现跨境公证“零跑动”。2024年成立江门市华侨华人港澳台同胞综合服务中心,履行着受理华侨定居申请,处理涉侨信访,提供创业咨询的职能。

### (三)侨资侨智集聚平台建设

国务院侨办授予的江门“侨梦苑华侨华人创新创业集聚区”作为粤港澳大湾区重要创新载体,核心区(高新区)聚焦高新技术产业,制定专项政策吸引侨资企业。成功举办中国(江门)“侨梦苑”对接RCEP招商推介会,在香港、澳门和江门三地同步举办全球招商大会,现场签约111个项目,计划投资总额超1600亿元,在“投资中国年”招商引资系列活动中,江门现场签约项目数量与广州、深圳并列全省第一,外商投资金额38.46亿元,并列全省第三。同时,江门推动侨资企业参与“一带一路”建设,如亚太森博纸业新增投资项目、碧海银湖文旅项目等,助力江门制造走向国际市场。

## 二、国内其他侨务大市的创新经验梳理

### (一)泉州:聚侨引侨与泉商回归的双向奔赴

泉州实施“聚侨引侨和泉商回归”专项行动,2024年签约项目410个,金额达4100亿元,2025年新签签约2552亿元。其创新举措包括:一是搭建“侨易邦”跨境电商平台,整合全球泉商



江门市华侨华人港澳台同胞综合服务中心开展为侨服务讲座。易航 摄  
The Jiangmen Comprehensive Service Center for Overseas Chinese, Ethnic Chinese, and Hong Kong, Macao, and Taiwan Compatriots hosted a lecture on overseas Chinese services. Photo by Yi Hang

nese and Ethnic Chinese, implemented in January 2024, are China's first local regulations specifically designed to facilitate cultural exchange and cooperation with overseas Chinese and ethnic Chinese communities. It explicitly encourages international exchange activities in cultural hubs like Chikan Overseas Chinese Ancient Town, providing legal safeguards for overseas Chinese and ethnic Chinese participation in cultural and economic collaborations. Additionally, Jiangmen City was the first in Guangdong Province to complete a new round of overseas Chinese demographic surveys, identifying its 5.3 million compatriots from HongKong, Maocao, Taiwan, and overseas Chinese ,ethnic Chinese to inform targeted policy-making. In terms of investment facilitation, the 2021 Pilot Reform Plan for Streamlining Overseas Chinese and Ethnic Chinese Investment in Jiangmen City introduced groundbreaking measures, including foreigners' work and residence permits with "single-window processing, issued simultaneously," and "parallel approval" for overseas Chinese returning for permanent residency and household registration, and extended policy coverage to include compatriots from Hong Kong, Macao, and Taiwan.

### (2) Innovative service models for overseas Chinese affairs

Jiangmen City has established an "N + Overseas Chinese" integrated service system, coordinating judicial, taxation, healthcare, and other departments to create collaborative mechanisms like "Law + Overseas Chinese," "Prosecution + Overseas Chinese," and "Taxation + Overseas Chinese." For example, the Shenzhen Court of International Arbitration Jiangmen has handled cases worth nearly 7 billion yuan since its operation, providing efficient international arbitration services. Wuyi Notary Office, selected for China's overseas remote video notarization pilot program, cooperated with 65 embassies/consulates to enable "journey-free" cross-border notarization. Established in 2024, the Jiangmen Overseas Chinese, Ethnic Chinese, and Hong Kong, Macao, and Taiwan Compatriots Comprehensive Service Center, handles settlement applications, petitions, and entrepreneurial con-

资源,助力品牌出海;二是设立“同心会客厅”和“故土家园”联络总部,强化海内外泉商联动;三是培育10个新侨创新创业基地,推动侨资与本地特色产业(如陶瓷、纺织)融合发展。泉州的经验表明,通过政策引导与平台搭建,可有效激活侨资“存量”,形成“以侨引侨”的良性循环。

### (二)汕头:华侨经济文化合作试验区的国家级探索

汕头华侨试验区作为全国唯一以“侨”为核心的国家级平台,2024年GDP增长12%,数字经济类企业近900家,注册资本超43亿元。其发展路径包括:一是推动跨境金融创新,试点人民币与东南亚小币种直接兑换,设立华侨产业投资信托基金;二是打造“一区四港”产业空间,重点发展数字经济、临港经济,落地立讯全球电子信息产业中心等重大项目;三是深化与共建“一带一路”国家合作,赴东南亚开展招商推介,2024年签约项目18个,总投资157亿元。汕头的实践证明,国家级平台的政策红利与侨乡资源结合,能有效推动区域产业升级。

### (三)宁波:侨梦苑的科创金融赋能

宁波“侨梦苑”累计吸引侨资企业168家,投资超60亿元,培育出徐依的数字口腔技术、张庆旗的AI母婴看护器等创新项目。其特色在于:一是建立“科创指数”融资模式,通过评估企业创新能力给予信用贷款,累计授信979.7亿元;二是联动高校与科研院所,打造直播电商、数字港航等产业集群,为海归人才提供全链条服务;三是设立“人才贷”“技能共富贷”等产品,支持侨界人才创新创业。宁波的经验显示,金融工具创新与产业生态构建是激发侨智的关键。

### (四)温州:普惠金融与侨乡服务品牌

温州首创“全球通”“侨立方”服务品牌,2024年开展“为侨服务月”十大行动,涵盖金融惠侨、健康爱侨等领域。其金融改革亮点包括:一是深化普惠金融示范区建设,2024年普惠型小微企业贷款余额达7456亿元,政府性融资担保业务规模居全省前列;二是推动数据资产“入表+融资”模式,为数字型企业提供新融资渠道;三是实施华侨子女教育优待政策,探索“护照视同户口”机制。温州

sulting.

### (3)Platforms for aggregating overseas Chinese capital and wisdom

Jiangmen City's "Dream Incubator of Overseas Chinese" (Qiaomengyuan) Overseas Chinese and Ethnic Chinese Entrepreneurship and Innovation Agglomeration Area, approved by the Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, serves as a key innovation platform in the Greater Bay Area (GBA). Its core zone (Hi-tech zone) focuses on high-tech industries with tailored policies for overseas Chinese-funded businesses. It hosted the China (Jiangmen) "Dream Incubator of Overseas Chinese" and RCEP Alignment Investment Promotion Conference, with 111 projects signed and total planned investment exceeding 160 billion yuan. It ranked first in Guangdong, tied with Guangzhou and Shenzhen, for signed projects during the "Invest in China Year" series activities, attracting 3.846 billion yuan in foreign investment, and third province-wide. Additionally, Jiangmen City facilitated overseas Chinese-funded enterprises to participate in the construction of the Belt and Road Initiative (BRI) projects like Asia Symbol Paper's new investments and Blue Sea Silver Lake cultural tourism development, boosting the global presence of made in Jiangmen products.

## II. Innovative practices from other major overseas Chinese affairs cities

### (1) Quanzhou: Two-way efforts of "Gathering overseas Chinese and the return of Quanzhou businessmen"

Quanzhou City's "Gathering overseas Chinese and the return of Quanzhou businessmen" initiative in 2024 secured 410 projects worth 410 billion yuan, with an additional 255.2 billion yuan in 2025. Key innovations include launching "Qiaoyibang" cross-border e-commerce platform to globalize local brands through overseas Chinese networks, establishing "Tongxin Living Room" and "Fellow Townsman Hub" liaison headquarters to strengthen domestic-overseas business ties, and developing 10 new overseas Chinese innovation and entrepreneurship bases, integrating overseas Chinese capital with local industries (ceramics/textiles). Quanzhou City's experience demonstrates that policy guidance and platform development can effectively mobilize existing overseas Chinese capital, creating a self-reinforcing cycle of "overseas Chinese attracting more overseas Chinese."

### (2) Shantou City: National pilot zone for overseas Chinese economic-cultural cooperation

As China's only national-level platform centered on overseas Chinese, Shantou's overseas Chinese pilot zone achieved 12% GDP growth in 2024, housing over 900 digital economy firms with 4.3 billion yuan in registered capital. Key strategies include: First, cross-border financial innovation through pilot programs for direct RMB and Southeast Asian currency exchange and establishing an overseas Chinese industrial investment trust fund. Second, building "One Zone, Four Ports" industrial layout, focusing on digital economy and port economy, attracting major projects like Luxshare Global Electronic Information Hub. Third, for BRI collaboration, signing 18 projects worth 15.7 billion yuan in Southeast Asia in 2024. Shantou's model proves that national policy advantages plus overseas Chinese resources can effectively drive regional industrial upgrading.

### (3) Ningbo City: Sci-tech innovation and financial empowerment of Dream Incubator of Overseas Chinese

Ningbo's "Dream Incubator of Overseas Chinese" has at-



的实践表明,金融支持与公共服务优化是吸引侨资的重要基础。

### 三、江门进一步优化惠侨法治环境的对策建议

#### (一)完善涉侨法律体系,筑牢法治根基

健全完备的涉侨法律体系是营造惠侨法治环境的基石。当前,我国虽已出台一系列涉侨法律法规,但随着时代发展,侨务工作面临新情况、新问题,法律体系亟待进一步完善。例如,在侨胞投资权益保护方面,需细化投资领域、程序、纠纷解决等具体规定,明确各部门职责,消除侨胞投资的后顾之忧;在侨胞子女教育、医疗等民生保障领域,也应制定针对性法律政策,确保侨胞在国内生活无虞。通过构建全面、系统、科学的涉侨法律体系,为侨胞权益保护提供坚实的法律依据,让侨胞深切感受到法治的温暖与力量,从而安心投身祖国建设。

建议结合江门实际,在专项立法方面,借鉴浙江省相关设区市的相关经验,在《江门市华侨华人文化交流合作促进条例》的成功立法经验的基础上,研究起草制定《江门市华侨华人投资促进条例》,明确华侨华人在江门投资发展、创业创新、法治服务、子女教育、医疗服务、股权投资、结业退出等领域的权益,建立涉侨纠纷多元化解机制,打造涉侨法治创新示范区。在产业链布局上,围绕江门“5+N”产业集群,制定《侨资产业投资导向目录》,引导侨资投向先进装备制造、大健康、新材料、新能源等领域。

#### (二)创新侨智引育机制,激发科技创新活力

良好的法治环境是吸引侨智侨力的重要前提,在此基础上,还需搭建多样化的沟通交流平台。强化健全涉侨服务,为侨胞提供政策咨询、项目对接、人才交流等一站式服务,让侨胞及时了解国内发展需求和政策导向,精准对接发展机遇。举办侨界创新创业大赛、学术研讨会等活动,为侨胞提供展示才华、交流合作的舞台,激发侨胞创新创业热情,促进侨智成果转化。

tracted 168 overseas Chinese-funded enterprises, with investments exceeding 6 billion yuan, fostering groundbreaking projects like Xu Yi's digital dental technology and Zhang Qingqi's AI-powered infant monitors. Key features include: One, building a “sci-tech innovation index” financing model, granting credit loans based on corporate innovation assessments, with cumulative credit lines reaching 97.97 billion yuan. Two, conducting university and research institutes interaction, building industrial clusters in live-streaming e-commerce and digital port logistics, offering full-chain support for returnee talent. Three, establishing “Talent Loans” and “Skills for Common Prosperity Loans” to fuel overseas Chinese-led innovation. Ningbo's approach highlights that financial innovation and industrial ecosystem development are pivotal to unlocking overseas Chinese potential.

(4) Wenzhou City: Inclusive finance and service brand hometown of overseas Chinese

Wenzhou pioneered the “Global Connect” and “Overseas Chinese Cube” service brands, launching 10 initiatives during its 2024 “Serving Overseas Chinese Month”, spanning financial benefits and healthcare. Its financial reform highlights include advancing the inclusive finance demonstration zone, with small/micro-enterprise loans reaching 745.6 billion yuan in 2024 and government-backed financing guarantees ranking among the top in the provincial tier; pioneering “data asset monetization + financing” models to fund digital enterprises; implementing education benefits for overseas Chinese children, trialing “passport-as-household-registration” mechanisms. Wenzhou's practice proves that financial support systems and public service optimization form critical foundations for attracting overseas Chinese capital.

### III. Recommendations for optimizing Jiangmen City's legal environment beneficial to overseas Chinese

(1) Refining the legal framework for overseas Chinese affairs to strengthen foundational governance

A comprehensive legal system for overseas Chinese affairs forms the cornerstone of an enabling legal environment. While China has established relevant laws and regulations, evolving circumstances demand targeted enhancements. For instance, regarding the protection of overseas Chinese investment rights, it is imperative to refine specific regulations on investment sectors, procedures, and dispute resolution mechanisms while clarifying departmental responsibilities to eliminate investors' concerns. In areas concerning people's livelihoods such as education and healthcare for overseas Chinese children, targeted legal policies should also be formulated to ensure their worry-free domestic life. By establishing a comprehensive, systematic, and science-based legal framework for overseas Chinese affairs, the city can provide solid legal foundations for protecting the rights and interests of overseas Chinese, enabling them to tangibly experience the reassurance and empowerment of rule of law, thereby devoting themselves wholeheartedly to national development.

It is recommended that Jiangmen City, building on its actual conditions and drawing from relevant experiences of prefecture-level cities in Zhejiang Province, should leverage the successful legislative precedent of the Jiangmen Regulations on Promoting Cultural Exchange and Cooperation with Overseas Chinese and Ethnic Chinese to research and draft the Jiangmen Regulations on Promoting Overseas Chinese and Ethnic Chinese Investment. This legislation shall explicitly define the rights and interests of overseas Chinese and ethnic Chinese in areas including investment development, entrepreneurship and innovation, legal services, children's education, medical services, equity investment, and business

鉴于江门目前侨资企业多集中于传统行业,较少涉及新兴科技领域,因此应当升级江门“侨梦苑”为“华侨华人科技创新示范区”,研究出台《华侨华人创新创业发展促进条例》,从自主创新、人才引进、商事仲裁、知识产权、加计扣除、科技金融、创新协同等方面加强法治保障,在促进传统产业转型升级的同时,重点引进生物医药、新能源、数字经济等领域项目。借鉴泉州“侨易邦”模式,建设跨境技术交易平台,促进海外技术与本地产业对接。

此外,创新跨境贸易模式,依托江门港和中欧班列、中老班列,打造“全球华侨华人商品集散中心”,推动“江门制造”与“侨商网络”深度融合。同时,深化区域协同发展,与粤港澳大湾区其他城市合作,共建“侨务协同创新经济圈”。

建议研究细化“人才强市新30条”涉侨条款,对华侨高层次人才给予住房、子女教育、医疗等专项补贴。设立“华侨华人青年创业基金”,联合高校开展“侨创训练营”,提供创业辅导与资源对接。依托“一带一路”华商组织联盟,举办“全球华侨华人科技创新大会”,推动江门企业与海外科研机构共建联合实验室,增加与高校的合作,出台优惠政策促进科技成果的快速转化。

#### (三)深化涉侨执法司法保障,维护侨胞合法权益

在涉侨投资项目落地过程中,江门各部门遵循优化营商环境“放管服”理念,应简化办事流程,提高审批效率,避免因执法不当或拖延影响项目进度。在司法保障方面,建立涉侨案件快速处理机制,优化诉讼服务,为侨胞提供专业、高效的司法服务。同时,加强涉侨法律援助工作,降低侨胞维权成本,如可参照宁波北仑区“司侨服务驿站”模式,在侨企集中区域设立“涉侨法律联系点”,提供一站式法律服务,确保侨胞在遇到法律纠纷时能获得及时有效的帮助,让侨胞在国内发展感受到公平正义,增强他们对祖国的归属感和信任感。

#### (四)强化法治宣传教育,提升侨胞法

closure procedures, while establishing a diversified dispute resolution mechanism and creating a demonstration zone for legal innovation in overseas Chinese affairs. Regarding industrial chain planning, Jiangmen City should formulate the Guidance Catalogue for Overseas Chinese-Funded Industrial Investment aligned with its “5+N” industrial clusters, directing overseas Chinese capital toward advanced equipment manufacturing, healthcare, new materials, new energy, and other strategic sectors.

(2) Innovating overseas Chinese talent engagement mechanisms to stimulate technological innovation

A sound legal environment serves as the fundamental prerequisite for attracting overseas Chinese intellectual resources, yet it must be complemented by diversified communication platforms. It is necessary to enhance overseas Chinese services by providing one-stop solutions for policy consultation, project matching, and talent exchange, ensuring timely access to domestic development needs and policy directions while facilitating precise alignment with opportunities. Initiatives such as innovation competitions and academic symposiums should be organized to showcase talents, foster collaboration, and accelerate the commercialization of overseas Chinese innovations.

Given that most overseas Chinese-funded enterprises in Jiangmen City currently operate in traditional sectors with limited presence in emerging technologies, it is imperative to upgrade the existing “Dream Incubator of Overseas Chinese” into “overseas Chinese and ethnic Chinese sci-tech innovation demonstration zones.” This should be supported by drafting the Regulations on Promoting Overseas Chinese and Ethnic Chinese Innovation and Entrepreneurship, which would strengthen legal safeguards in areas including independent R&D, talent recruitment, commercial arbitration, intellectual property, tax incentives for R&D, sci-tech financing, and innovation collaboration. Priority should be given to attracting projects in biopharmaceuticals, new energy, and digital economy, and modernizing traditional industries. Drawing inspiration from Quanzhou's “Qiaoyibang” model, Jiangmen City can establish a cross-border technology exchange platform to bridge overseas innovations with local industrial needs.

Furthermore, pioneer innovative cross-border trade models by leveraging Jiangmen Port and the China-Europe/China-Laos Railway Express to establish the “Global Overseas Chinese and Ethnic Chinese Commodity Distribution Center,” fostering deep integration between “Jiangmen manufacturing” and “overseas Chinese business networks.” Regional collaboration should also be enhanced through joint development of an “Overseas Chinese Affairs Collaborative Innovation Economic Zone” with other GBA cities.

It is recommended to refine the overseas Chinese-related provisions in Jiangmen City's “30 New Talent Strengthening Policies,” offering specialized subsidies for high-level overseas Chinese professionals in housing, children's education, and healthcare. An “Overseas Chinese Youth Entrepreneurship Fund” should be established, alongside “Overseas Chinese Entrepreneurship Training Camps” in partnership with universities to provide mentoring and resource matching. By mobilizing the BRI overseas Chinese business alliance, Jiangmen City could host a “Global Overseas Chinese and Ethnic Chinese Sci-Tech Innovation Conference” and promote local enterprises to collaborate with overseas research institutions in building joint laboratories. Additional university partnerships and preferential policies should be introduced to accelerate the commercialization of technological achievements.

(3) Strengthening law enforcement and judicial safeguards to protect overseas Chinese rights

During the implementation of overseas Chinese-funded proj-



## 治素养

营造惠侨法治环境,不仅需要涉侨法律体系的完善和执法、司法的保障,还需提升侨胞自身的法治素养,同时鼓励侨胞参与社会治理,发挥他们在国际视野、跨文化交流等方面的优势,为我国社会发展建言献策,实现侨智侨力与国家发展的深度融合。

建议开展形式多样的法治宣传教育活动,如举办涉侨法律讲座、制作普法宣传资料、利用新媒体平台推送法律知识等,向侨胞普及国内法律法规,特别是与他们密切相关的投资、贸易、知识产权保护等方面的法律知识。同时,组织侨胞参与法治实践活动,增强他们的法律意识和法治观念,使侨胞能够自觉运用法律武器维护自身权益,也能在海外积极传播中国法治文化,树立中国法治良好形象。

## 结论

营造惠侨法治环境是一项系统工程,需要政府、社会各界协同发力。只有不断完善法治建设,为侨胞提供全方位的保障和服务,才能真正凝聚侨心、汇聚侨智、发挥侨力,让海外侨胞成为全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴征程中的强大助力。

江门作为“中国侨都”,需以法治为保障、以创新为驱动、以合作为纽带,进一步优化惠侨环境,激发侨智侨力。通过借鉴泉州、汕头、宁波、温州等城市的经验,江门应重点在涉侨立法、科创平台、金融服务、区域协同等方面突破,服务国家“一带一路”倡议与粤港澳大湾区建设,推动“侨都赋能”工程,同时满足华侨华人创新创业、文化传承、权益保障等发展需求。唯有如此,方能将侨乡资源转化为高质量发展的强劲动力,在新时代续写“海内海外两个江门”的辉煌篇章。

ects, Jiangmen City's government departments should adhere to the principles of “streamlining administration, delegating powers, and improving services” by simplifying procedures and accelerating approvals to prevent project delays caused by inefficient or improper enforcement. On judicial protection, it can establish expedited case-handling mechanisms for overseas Chinese-related disputes, enhance litigation services to provide professional and efficient judicial support, and expand legal aid programs to reduce rights-protection costs. Drawing from the “Justice-Overseas Chinese Service Stations” model in Ningbo's Beilun District, it can set up “Overseas Chinese Legal Assistance Hubs” in business clusters, offering one-stop legal services to ensure timely resolution of disputes. These measures will reinforce overseas Chinese communities' sense of fairness, belonging, and trust in their homeland's legal system.

(4) Strengthening legal education to enhance overseas Chinese legal literacy

Creating a legal environment that benefits overseas Chinese requires not only a robust legal framework and effective law enforcement but also improving the legal awareness of overseas Chinese. Encouraging their participation in social governance allows them to contribute their international perspectives and cross-cultural communication skills, providing valuable insights for national development and fostering deeper integration between overseas Chinese expertise and China's progress.

It is recommended to carry out diverse legal education initiatives, such as organizing legal seminars on overseas Chinese-related laws, producing legal awareness materials tailored to overseas Chinese needs, and leveraging new media platforms to disseminate legal knowledge. These efforts should focus on educating overseas Chinese about domestic laws and regulations, particularly in areas like investment, trade, and intellectual property protection. Additionally, involving them in practical legal activities will strengthen their legal consciousness, empowering them to proactively safeguard their rights using legal tools, promote China's rule of law culture abroad, and enhance the global perception of China's legal system.

## Conclusion

Building a legal environment that benefits overseas Chinese is a systematic endeavor requiring coordinated efforts from both the government and society. Only through continuous improvements in legal safeguards and comprehensive services can we truly win the hearts of overseas Chinese, pool their wisdom, and harness their strengths—transforming overseas Chinese into a powerful force in building a modern socialist China and realizing the nation's rejuvenation.

As the “Capital of Overseas Chinese,” Jiangmen City must leverage rule of law as its foundation, innovation as its driver, and collaboration as its bond to further optimize its overseas Chinese-friendly ecosystem. By taking inspirations from cities like Quanzhou, Shantou, Ningbo, and Wenzhou, Jiangmen City should prioritize breakthroughs in overseas Chinese-specific legislation, sci-tech innovation platforms, financial services, and regional synergy. These efforts will align with national strategies like the BRI and GBA development, advance Jiangmen City's “Capital of overseas Chinese empowerment” initiative, and meet overseas Chinese and ethnic Chinese needs in entrepreneurship, cultural preservation, and rights protection. Only then can Jiangmen City convert its overseas Chinese resources into robust drivers of high-quality development, writing a new chapter for the “Two Jiangmens”—one at home and one abroad—in the new era.

# 一位泰国侨领的商脉与文心

——访泰中侨商联合会会长邝锦荣

□易航

A Thai overseas Chinese leader's business acumen and cultural mission

— Interview with Kuang Jinrong, President of the Thai-Chinese Commerce Association

□By Yi Hang

从儿科医生到泰国高端海鲜领军者、从文化交流使者到泰中侨商联合会会长,旅泰30余年,邝锦荣始终忘不了父亲叮嘱的一句话:“至少要留下一张机票的钱,能够回家。”

一次次的跨界突破、自我挑战,让他有了更浓的乡土情怀。面对2025年中泰建交50周年,这位自称“永远在毕业”的侨领说:“华侨华人念家,我要把泰国机遇带回江门。”

## 从针灸到下海经商

20世纪80年代,学医的邝锦荣,大学毕业后被分配到江门新会人民医院,成为一名儿科医生。随着中国改革开放,越来越多江门人迈出国门,拥抱更广阔的世界。

1993年,邝锦荣前往泰国旅游。在泰国曼谷游玩时,他发现当地针灸治疗还不普遍,于是萌生了留下来做针灸医生的想法。回国后,邝锦荣就辞去了国内稳定的工作,只身闯荡泰国,开启了在泰国白手起家的故事。

在曼谷唐人街的针灸诊所里,这位操着粤语的华人医生,意外发现了比穴位更精准的商机。当上海友人提起海鲜贸易



2023年,邝锦荣受邀回到江门参加2023华侨华人粤港澳大湾区大会。受访者供图

In 2023, Kuang Jinrong (third from right) was invited back to Jiangmen City for the 2023 Overseas Chinese Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Conference. Pictures from the interviewee





邝锦荣(右三)荣获泰国商业杰出贡献奖。受访者供图

In 2023, Kuang Jinyong (third from right) was invited back to Jiangmen City for the 2023 Overseas Chinese Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Conference. Pictures from the interviewee

时,邝锦荣正在为一位泰国海产商拔除肩颈的银针。“他的渔获气息比药艾更浓烈”,这场诊疗室里的邂逅,让邝锦荣的第一个商业坐标定在了安达曼海的波涛中。

说干就干,不久邝锦荣转战海鲜生意,并高效成立了一家海鲜公司。“最初成立时,公司只有4名员工,加上我一共5人。”创业初期,邝锦荣很多事情都亲力亲为,一边做一边学,凭借着初生牛犊不怕虎的冲劲儿,他的海鲜生意越做越大。

每天凌晨三点驱车前往码头验货的邝锦荣或许不会想到,20年后,他的冷链网络会像神经网络般覆盖东亚。如今,他的海鲜小公司已经发展成国际性的大公司,成为泰国最大的高档海鲜产品企业之一,并与香港、北京、上海、

From pediatrician to Thailand's premium seafood industry leader, from cultural ambassador to president of the Thai-Chinese Commerce Association (TCCA), over his 30 years in Thailand, Kuang Jinrong has never forgotten his father's advice: "Always keep enough money for a return ticket home."

His relentless cross-sector breakthroughs and self-challenges have only deepened his attachment to his roots. As Thailand and China approach the 50th anniversary of diplomatic relations in 2025, this self-described "eternal graduate" overseas Chinese leader said "Overseas Chinese and ethnic Chinese miss their home. I want to bring Thailand's opportunities back to Jiangmen City."

#### From acupuncture needles to entrepreneurship

In the 1980s, Kuang Jinrong, a medical graduate, was assigned to Xinhui People's Hospital in Jiangmen City as a pediatrician. As China's Reform and Opening-Up progressed, more and more Jiangmen City natives ventured abroad to explore broader horizons.

In 1993, Kuang traveled to Thailand as a tourist. While exploring Bangkok, he noticed the limited availability of acupuncture services there. This observation sparked his decision to resign from his secure position in China and estab-

广州、深圳等城市构建起了稳定的出口销售网络,甚至掌握着昆明的海产市场,每天包机运送海鲜。

#### 文化摆渡人的多次突围

商业上的成功,让邝锦荣的朋友圈越来越大,也让这位爱闯世界的华人,尝试着不断挑战自己。

2014年4月,邝锦荣和泰国华人青年商会会长李桂雄创立了泰中文化产业集团。这是邝锦荣自我认同的最华丽的一次跨度。2013年,中国提出“一带一路”倡议。“一带一路”不仅是经济繁荣之路,也是文化发展之路,极大推动了相关国家文化交流。作为侨领,邝锦荣一直思考着怎样才能当好“一带一路”倡议的积极参与者,发挥桥梁作用,促进中泰文化交流。于是,泰中文化产业集团应运而生,李桂雄出任集团董事长,邝锦荣出任集团总裁,集团业务涉及传媒、影视、泰中文化交流、高端旅游、会展项目、文化地产等领域,旗下还有《泰国新华杂志》、泰国丝路电视台(中泰双语)。邝锦荣介绍,泰中文化产业集团助力中国文化走进泰国,先后成功策划了广东民族乐团赴曼谷演出岭南特色音乐会和承办了“海上丝绸之路——冯少协油画全球巡回展”泰国首展等中泰文化交流活动。

“这次在曼谷文化中心举办的油画巡展极大地提高了中华文化在泰国的知晓度。泰国对这次巡展非常感兴趣,原本只有7天的展期,最后免费给我们展示了1个月,原来计划300人的规模,最后来了400多人,观众包括泰国皇室、高级官员,参展的人一层围着一层,轰动一时。”邝锦荣说。

这个自诩“永远在毕业”的跨界者,在知天命之年重回校园,相继在泰国完成了硕士和博士学位。2017年2月,邝锦荣顺利取得泰国正大管理学院授予的工商管理哲学博士学位。

lish himself as an acupuncture practitioner in Thailand, marking the beginning of his from-scratch entrepreneurial journey in a foreign land.

In his Cantonese-accented acupuncture clinic in Bangkok's Chinatown, Kuang discovered a business opportunity sharper than his needles. While removing acupuncture pins from a Thai seafood magnate's shoulders, a Shanghai friend's casual remark about seafood trade struck him—"His aura of fish-harvest overpowered the medicinal Argy Wormwood scent." This treatment-room encounter steered his first venture toward the waves of the Andaman Sea.

With characteristic decisiveness, Kuang pivoted to seafood, swiftly establishing a trading company. "We started with just four employees, five in total including me," he recalled. Hands-on and fearless, like a newborn calf unafraid of tigers (daring to try new things and forge ahead), his seafood business expanded exponentially.

During those years of pre-dawn 3 a.m. drives to inspect dock shipments, Kuang likely never imagined that two decades later, his cold-chain network would spread across East Asia like neural networks. Today, his once-small seafood venture has grown into a multinational corporation—Thailand's premier luxury seafood enterprise—with established export networks spanning Hong Kong, Beijing, Shanghai, Guangzhou, and Shenzhen. The company now dominates Kunming City's seafood market, operating daily chartered flights for fresh deliveries.

#### The cultural ferryman's multiple breakthroughs

Business success expanded Kuang Jinyong's network, emboldening this enterprising Chinese to continually push his boundaries.

In April 2014, Kuang co-founded the Thai-China Cultural Industries Group (TCCIG) with Li Guixiong, President of the Thai Young Chinese Chamber of Commerce. This marked Kuang's most dazzling professional pivot. The 2013 launch of China's Belt and Road Initiative (BRI)—envisioned as both an economic and cultural corridor—profoundly inspired Kuang. As an overseas Chinese leader, he pondered how to actively contribute as a BRI participant and cultural bridge-builder between China and Thailand. The TCCIG emerged accordingly, with Li Guixiong as Chairman and Kuang Jinyong as President. The group's diversified portfolio spans media and film production, cultural exchange programs, luxury tourism, convention projects, and cultural real estate. Its subsidiaries include Thai Xinhua Magazine and Thailand Silk Road TV (Chinese-Thai bilingual). Kuang Jinyong noted that the TCCIG has been instrumental in introducing Chinese culture to Thailand, having successfully organized several cultural exchange initiatives, including a Lingnan-style concert by the Guangdong National Orchestra in Bangkok and the Thailand debut of the "Maritime Silk Road: Feng Shaoxie Global Oil Painting Tour" exhibition. These events represent significant milestones in fostering Sino-Thai cultural dialogue.

"The oil painting exhibition at Bangkok Cultural Center significantly boosted awareness of Chinese culture in Thailand," said Kuang Jinyong. "The Thai response exceeded all expectations—the initially planned 7-day showcase was ex-



## 新侨社团背后的“三高”哲学

在泰国多年工作生活经历,让邝锦荣发现新侨和华裔新生代的新需求。邝锦荣说:“伴随着世情、侨情的变化,新侨的需求不再是单一的联谊,更多的是商业需求。”

为培养新华侨华人和华裔新生代进入社团,2017年7月1日,34位华商在曼谷签署成立泰中侨商联合会,邝锦荣全票当选为首任会长。这个会员总资产超300亿泰铢的精英俱乐部,入会标准苛刻得近乎“偏执”。“我们是‘三高’社团,坚持走精英路线。”邝锦荣解释道:一是“高素质”,会员须经过商会各层领导的谨慎研究与审核,品德优秀、脚踏实地的精英企业家才准许入会;二是“高学历”,会员80%以上是本科学士学位,还有8名博士、45名硕士;三是“高市值”,会员企业总资产超过300亿泰铢,其中有两个会员企业是泰国的上市公司。

如此精简的新侨社团,却在短时间内发展迅速,得到中国侨务部门和泰国新老社团的认可。如今,泰中侨商联合会从34名会员发展为400余名会员,并设置了以制造业为主的东部经济走廊分会和以旅游业为主的清迈分会,成立了侨商智库、法律服务、项目落地等服务部门,与100多个政府单位、企业单位建立了庞大的信息网络和强大的合作平台。

2023年,邝锦荣受邀代表泰中侨商联合会参加第十届世界华侨华人社团联谊大会。

## 推动中泰双方双向投资

侨者,当为山海之桥,亦作星河之楫。

邝锦荣认为,相较于文化“走出去”

tended to a free month-long display due to overwhelming interest. While we anticipated 300 attendees, over 400 came, including Thai royalty and senior officials. The crowds formed concentric circles around the exhibits, creating a cultural sensation.”

This self-described “eternal graduate” cross-disciplinary doer returned to academia in his fifties, earning both master’s and doctoral degrees in Thailand. In February 2017, he was awarded a PhD in Business Administration by the Panyapiwat Institute of Management of in Thailand.

## The “Three-High” philosophy behind the new overseas Chinese association

Years of experience in Thailand led Kuang Jinyong to recognize evolving needs among new migrants and younger-generation ethnic Chinese. “As global and overseas Chinese dynamics shift, new migrants seek more than fellowship—business opportunities may be their priority,” Kuang observed.

To engage this demographic, 34 Chinese entrepreneurs established the TCCA in Bangkok on July 1, 2017, with Kuang elected as inaugural chairman by unanimous vote. This elite club—whose members boast combined assets exceeding 30 billion THB—maintains exacting admission standards. “We are a ‘Three-High’ association committed to an elite membership model,” explained Kuang, “One, high moral standards. Candidates must pass a rigorous multi-level review by association leadership, with admission granted only to ethical, down-to-earth elite entrepreneurs. Two, high educational attainment. Over 80% of members hold bachelor’s degrees, including 8 PhDs and 45 master’s degree holders. Three, high market capitalization. Combined member enterprise assets exceed 30 billion THB, including two companies listed on Thailand’s stock exchange.

Despite its selective membership, this new overseas Chinese association has achieved rapid growth and earned recognition from both overseas Chinese affairs departments in China and established Thai community organizations. Today, TCCA has expanded from 34 to over 400 members, with specialized branches including the Eastern Economic Corridor Chapter (manufacturing-focused) and Chiang Mai Chapter (tourism-focused). The association has also established overseas Chinese think tanks, legal service departments, and project implementation units. Building an extensive collaborative network, it now partners with over 100 government agencies and enterprises.

In 2023, Kuang was invited to represent the association at the 10th Conference for Friendship of Overseas Chinese Associations.

## Facilitating two-way investment between China and Thailand

Overseas Chinese should serve as bridges across mountains and seas, and as vessels navigating starry rivers.

Kuang Jinyong believes that while cultural “going global” may risk misunderstandings, economic integration offers a more secure path. He envisions the TCCA as an economic envoy to advance bilateral prosperity, noting that now presents the optimal moment for Chinese high-tech enterprises to enter Thailand.

容易引起误解,经济上的融入安全系数更高。他希望泰中侨商联合会能当好经济使者,促进泰中两国的经济发展。他认为,现在是中国高科技企业走进泰国的最好时机。

近年来,邝锦荣代表泰中侨商联合会积极与中国的企业、科研院所校就孵化器、加速器等项目合作进行洽谈。“他们有运作孵化器的经验,有科研能力和成果,还有专家和师资力量,我们有当地的资源。”邝锦荣正着手联系与中国某企业和科研机构合作的孵化器落地泰国的场地事宜,“我们已经联系好泰国一所大学,他们也很愿意参与,可以免费提供3000多平方米的场地。这个合作现在已进入商业计划书阶段了。”

“2024年,我们几乎每天都会接待三四家前来咨询投资事宜的中国企业,最忙碌时1天要接待10个企业访问团。”邝锦荣说。

同时,作为从江门走出去的华商,邝锦荣一直心系家乡、心系大湾区,他表示非常支持和乐意为江门企业走进泰国牵线搭桥,把泰国的发展机遇分享给江门企业。他说:“华侨华人都是很念家的。作为中国侨都,江门可利用好全球的侨胞资源为家乡发展加把劲,充分利用侨胞在各国的影响力,把‘中国侨都’名片擦亮,加大招商引资。”

2025年是中泰建交50周年。对此,邝锦荣表示,泰中侨商联合会将组织开展一系列活动,进一步加强双边合作,“通过组织艺术节、文化展览等展示两国文化特色,加强民间外交;通过组织经济论坛,加强与两国政府部门合作,重点关注中泰两国在共建‘一带一路’倡议下的合作,尤其是贸易、投资、教育及旅游领域的发展。”

Recently, Kuang has spearheaded negotiations between the association and Chinese companies, research institutions, and universities on incubator and accelerator projects. Kuang is currently finalizing venue arrangements for a Thailand-based incubator project in collaboration with Chinese enterprises and research institutions. “We’ve secured a Thai university partner willing to provide over 3,000 square meters of space at no cost. The collaboration has now advanced to the business proposal drafting phase.”

“In 2024, we received three to four Chinese companies almost every day consulting about investment opportunities, with peak days seeing up to ten visits,” said Kuang.

As an overseas Chinese entrepreneur from Jiangmen City, Kuang has always kept his hometown and the Greater Bay Area close to his heart. He expressed strong support and willingness to help Jiangmen enterprises explore opportunities in Thailand, bridging connections and sharing Thailand’s development prospects with them. “Overseas Chinese and ethnic Chinese are deeply attached to their roots. As the ‘Capital of Overseas Chinese,’ Jiangmen City can leverage its global overseas Chinese resources to boost hometown development, utilizing their influence in various countries to polish the city’s reputation and enhance investment and talent attraction efforts,” he said.

The year 2025 marks the 50th anniversary of diplomatic relations between Thailand and China. Regarding this, Kuang stated that the TCCA will organize a series of events to strengthen bilateral cooperation. “Through cultural festivals, art exhibitions, and other activities, we will showcase the cultural characteristics of both nations and enhance people-to-people diplomacy. Economic forums will also be held in collaboration with government departments from both countries, focusing on cooperation under the BRI, particularly in trade, investment, education, and tourism,” he added.



邝锦荣(中)率团拜访隆基绿能。受访者供图  
Kuang Jinyong (center) led a delegation visit to LONGi Green Energy Technology. Pictures from the interviewee



# 英伦飘香三十八载 烹调合作新滋味

——访英国江门五邑商会会长梁迪新

□文/图 易航

38 years of culinary diplomacy in the UK, stirring new flavors of cooperation

— Interview with Liang Dixin, President of the UK Jiangmen Wuyi Chamber of Commerce

□By/Photo by Yi Hang

一盘家乡菜，一缕思乡情。在英国伦敦喧闹的街区里，梁迪新的餐厅 Buddha restaurant 格外显眼，因为这是一间中国味十足的中餐厅——粤式茶楼式的布局、山水画装点其中，不由让人以为回到了中国。梁迪新用烤鸭的焦香与叉烧的蜜色，织就了跨越国界的味觉纽带。这里既是异乡游子的心灵灶台，也是西方食客探索东方文明的舌尖驿站。

作为英国江门五邑商会会长，梁迪新还带领商会搭建起江门与英国乃至欧洲经贸合作、文化交流的桥梁，以美食为纽带，烹调出中英商贸往来的新滋味。

## 以“菜刀”立业的跨界突围

1987年，18岁的梁迪新赴英投奔舅舅，从厨艺学徒起步。他拿起“华人三把刀”之一的“菜刀”，创办了安福酒楼，做起了餐饮生意。在经营中，他秉持“食材新鲜为本，口味多元制胜”的经营哲学，并与时俱进地推出许多中西合璧的新菜式，如英式酱汁搭配广式烧腊，迅速俘获了当地食客的胃。

梁迪新回忆，顶峰时，他在伦敦开了10多家餐厅和一家烤鸭厂。即便在全球经济下行的当下，梁迪新还保留了两家150平方米的餐厅，每家餐厅大概可以容纳100人同时用餐，每逢周末



梁迪新  
Liang Dixin.

A taste of hometown cuisine, a wisp of nostalgia. In the bustling streets of London, Liang Dixin's Buddha Restaurant stands out—a distinctly Chinese eatery brimming with authentic charm. Designed like a Cantonese teahouse and adorned with traditional Chinese landscape paintings, it effortlessly transports diners back to China. With the smoky aroma of roasted duck and the glistening honey-glazed Char Siu, Liang weaves a cross-border culinary bond. Here, the restaurant serves as both a comforting hearth for wanderers far from home and a flavorful gateway for Western diners to explore Eastern culture.

As president of the UK Jiangmen Wuyi Chamber of Commerce (UKJWCC), Liang Dixin has also



梁迪新(左一)受邀参加中国驻英大使馆举办的新春活动。受访者供图

Liang Dixin (left one) attended the Chinese Spring Festival event hosted by the Chinese Embassy in the UK. Pictures from the interviewee

都有许多当地人慕名前往品尝中国菜。

在梁迪新的印象中，中国人的美食文化在异国他乡显得格外闪耀夺目。这一点从大部分华人在欧洲创业首选开餐馆这件事上便可见一斑。“在那个年代，中国菜给我们华人提供了安身立命之本。”梁迪新认为，虽然30多年前，中国人在欧洲的地位还不是很，但中国菜在当地已经声名鹊起。

谈及为何选择开餐厅？梁迪新表示，“一方面，初来乍到，对周围环境不了解，十分怀念家乡菜，家乡的味道给我们这些华人带来了心灵的慰藉。另一方面，民以食为天，中餐馆让外国人认识了文明古国博大精深中华美食文化。”于是，跟着在英国的亲戚和老乡，刚到异乡的梁迪新从打零工开始，学厨艺、打杂，为创业筹集了资本。

“中国菜很早便已进入英国人的餐桌，但英国人习惯传统定制菜，对经常点的菜式情有独钟。”梁迪新告诉笔者，平时

led the chamber in building bridges for economic, trade, and cultural exchanges between Jiangmen City and the United Kingdom, and even Europe at large. Using food as a connecting thread, he simmers up new flavors in Sino-British business relations.

## Breaking boundaries with a “kitchen knife”

In 1987, 18-year-old Liang Dixin moved to the UK to join his uncle, starting as a culinary apprentice. Wielding the “kitchen knife”—one of the “three blades” symbolizing traditional Chinese trades—he founded Anfu Restaurant and ventured into the food business. Guided by the philosophy of “fresh ingredients as the foundation, diverse flavors as the winning edge,” he innovated by blending Eastern and Western cuisines, such as pairing Cantonese roast meats with British-style sauces, quickly winning over local diners.

Liang recalls that at its peak, he operated over 10 restaurants in London and even a roast duck factory. Despite global economic downturns, he has retained two 150-square-meter restaurants, each seating around 100 guests. Weekends still draw crowds of locals eager to savor authentic Chinese dishes.

To Liang, the brilliance of Chinese culinary culture shines especially bright abroad—a fact reflected in how many early Chinese immigrants in Europe first turned to restaurants for livelihood. “Back then, Chinese food gave us overseas Chinese a foundation to survive and thrive,” he reflects. Though Chinese immigrants’ social standing in Europe was not high 30 years ago, the reputation of Chinese cuisine had already begun to soar.



经常有当地人会定制中国菜。在众多中国菜品中,烤鸭最受欢迎。“餐厅每天都会销售几百只北京烤鸭。这个数量在众多菜品中绝对是第一,甚至在英国的众多外国美食中也能拔得头筹。在周末餐厅爆棚时,当地人能占到85%以上。”梁迪新说。

在中国菜的推广上,梁迪新还另辟蹊径,不断创新,加入了很多西式元素。“加入了西方元素后,菜品变得更大众化。”梁迪新透露,在众多中国菜中,除了烤鸭,来自广东的叉烧、糕点等都是当地人最喜欢的菜品。

走进梁迪新的餐厅,随处可见的是中国山水画的装饰,顾客一看就知这是一家中餐厅。梁迪新说:“英国人比较喜欢香辣和香脆的美食,我们迎合当地人进行了改良,在粤菜中加入了川菜和湘菜的元素。”因为博采众长的特点,Buddha restaurant成为了附近华人及华人社团联络情感的聚会场所。

如今,英国年轻人的口味正在发生变化。“更多英国年轻人选择尝试不同的中华美食,体验中国各地的风味。”梁迪新说,在餐厅的独立网站上,他们会收到来自各个地区、各种肤色的食客留下的点评,餐厅也会根据这些建议进行改良。

### 舌尖上的跨洋纽带

餐饮领域的成功,让梁迪新更想把家乡的美食、文化带到英国。“出了国以后,才知道乡情有多深。”梁迪新说。

2019年,梁迪新当选为英国江门五邑商会会长,深感身上多了一份责任。他时常带领商会成员回到江门,联谊情感、寻找商机,搭建起江门与英国乃至欧洲经贸合作、文化交流的桥梁。

When asked why he chose to open a restaurant, Liang explained, “On one hand, as newcomers unfamiliar with the surroundings, we deeply missed the flavors of home—comfort food that brought solace to us Chinese living abroad. On the other hand, food is the essence of life, and Chinese restaurants became a window for foreigners to discover the profound culinary culture of our ancient civilization.” Following in the footsteps of relatives and fellow townsmen already settled in the UK, Liang started from scratch—taking odd jobs, learning cooking skills, and doing miscellaneous work to save up capital for his own venture.

“Chinese cuisine found its way onto British dining tables long ago, but locals tend to stick to their favorite custom-ordered dishes,” Liang noted. He observed that many British customers regularly place special orders for Chinese meals. Among the wide variety of dishes, roast duck reigns supreme. “Our restaurant sells hundreds of Peking ducks daily—far outpacing any other dish on the menu, even ranking among the most popular foreign foods in the UK. On weekends, when the restaurant is packed, over 85% of the diners are locals,” Liang said.

In promoting Chinese cuisine, Liang has taken an innovative approach by blending in Western elements. “Chinese food has always been widely loved, but unlike the traditional dishes of older generations of overseas Chinese, incorporating Western influences has made our offerings more accessible to the masses,” Liang revealed. Among the array of Chinese dishes, aside from roast duck, Cantonese-style Char Siu and Dim Sum are also local favorites.

Stepping into Liang’s restaurant, guests are immediately greeted by décor featuring classic Chinese landscape paintings, unmistakably signaling an authentic Chinese dining experience. “British diners tend to favor spicy and crispy flavors, so we’ve adapted Cantonese cuisine by incorporating elements from Sichuan and Hunan dishes to cater to local tastes,” Liang explained. This fusion of culinary traditions has made Buddha Restaurant a beloved gathering spot for nearby Chinese communities and cultural associations.

Today, the palates of young Britons are evolving. “More and more young people are eager to explore diverse Chinese flavors, sampling regional specialties from across China,” Liang noted. The restaurant’s standalone website regularly receives reviews from diners of diverse backgrounds, and the team actively refines their menu based on the feedback.

### A culinary bond across the oceans

Success in the culinary world has deepened Liang Dixin’s desire to bring the flavors and culture of his hometown to the UK. “Only after leaving home do you realize how strong your roots are,” Liang remarked.

In 2019, Liang was elected president of the UKJWCC, a role that instilled in him a profound sense of responsibility. He frequently leads chamber members back to Jiangmen City, fostering connections and exploring business opportunities while building bridges for economic, trade, and cultural exchanges between Jiangmen City and the UK, and even Europe at large.

In October 2024, Liang accompanied a delegation from the Jiangmen Museum on a visit to the Ming-Ai (London) Institute, where both sides engaged in in-depth discussions on cultural dissemination, heritage preservation, academic research, and educational collaboration.

2024年10月,梁迪新陪同江门市博物馆访英代表团一行到英国伦敦明爱学院进行交流访问,双方围绕博物馆文化传播、文物保护、学术研究与教育合作等议题展开深入研讨。

忙于个人事业、侨团工作的同时,梁迪新经常往返祖(籍)国,积极推动中英两国民间在科技文化、经济教育等领域的友好交流与合作。2025年,他组织英国江门五邑商会、英国五邑同乡会、英国五邑青年会在伦敦举办江门市招商访英座谈会,听取江门投资环境及发展前景推介。同时,他还充分挖掘丰富多彩的中华文化资源,以创新的文化交流模式和多元举措,弘扬中华优秀传统文化,推动高质量中英交流。2025年大年初六,他联合社团力量,在伦敦组织了大型庆祝新年活动,把美妙绝伦的文艺表演盛宴呈现给观众,为繁荣当地多元文化再添佳话。

江门是粤港澳大湾区优质农产品和农副产品生产地,这让梁迪新看到了江门与英国在餐饮业的合作发展前景。“去年,我带着商会执委和副会长回乡考察,参观了台山市鳗鱼基地、新会区陈皮基地,并考察了恩平、开平的产业园区,让我们备感兴奋。”梁迪新说,近年来,江门发展日新月异,每次回乡都能看到可喜的变化。

“江门米粉、新会陈皮、台山鳗鱼等农产品在英国都很有名,很多家乡的农产品都非常适合在英国推销。”梁迪新建议,英国和欧盟市场对农产品标准要求相比中国更为严格,尤其强调食品成分的透明化管理。江门优质农产品可以借助价格优势,强化成分透明化与包装国际化,打通英国乃至欧盟的商超渠道。他相信中华美食在英国一定大有可为。



Buddha restaurant 出品的粵菜。Cantonese cuisine from Buddha Restaurant.

Balancing his business ventures and community work, Liang frequently shuttles between the UK and China, actively promoting people-to-people exchanges in science, culture, economy, and education. In 2025, he organized an investment forum in London with the Jiangmen municipal government, introducing the city’s business environment and development prospects to British investors. Beyond commerce, Liang is committed to showcasing China’s rich cultural heritage through innovative initiatives. On the sixth day of the first lunar month of 2025, he rallied local Chinese organizations to host a grand Chinese Spring Festival gala in London, dazzling audiences with spectacular performances and enriching the UK’s multicultural tapestry.

As a key agricultural and food production hub in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Jiangmen City’s high-quality produce has caught the attention of Liang, who sees vast potential for Sino-British cooperation in the food industry. “Last year, I led a delegation of chamber executives and vice presidents to visit Jiangmen City, where we toured eel farms in Taishan City, tangerine peel base in Xinhui District, and industrial parks in Enping City and Kaiping City. The progress was truly exhilarating,” Liang shared. He noted how Jiangmen City’s rapid development brings visible, positive changes with each visit.

“Jiangmen rice noodles, Xinhui tangerine peel, and Taishan eel are already well-known in the UK, and many other hometown products have strong export potential,” Liang observed. However, he emphasized that the UK and EU markets impose stricter standards on agricultural imports, particularly regarding transparent ingredient sourcing and international-grade packaging. To break into British and European super-markets, he suggested that Jiangmen City leverage its price competitiveness while upgrading compliance with these requirements. He believes that Chinese cuisine has boundless potential in the UK.



## 美中青年交流团走进江门 “沉浸式”感受侨乡魅力

□文/图 朱磊磊

The US-Sino Youth Exchange Delegation entering Jiangmen City  
Experiencing the charm of the hometown of overseas Chinese in an immersive way

□By/Photo by Zhu Leilei

6月23日,骄阳似火,却挡不住美国青年探索江门的热情。由美中文化促进会组织的“认识中国2025”美中青年交流团走进江门,34位美国青年开启了一场特别的City Walk,深度感受江门发展脉搏,体会侨乡多元文化魅力,同时也连接起他们与五邑侨乡的情谊。

### 沉浸式感受中国文化

逛校园、品美食、习非遗……活动中,美国青少年在江门不断发现“中国之美”,感知中国发展变化,在欢声笑语中沉浸式体验中华优秀传统文化。

On June 23, under the blazing sun, 34 American youths embarked on an enthusiastic journey to discover Jiangmen City. Organized by the US-Sino Culture Experience Consortium (USCEC), “Understanding China 2025” The US-Sino Youth Exchange Delegation entered Jiangmen City, immersing itself in a unique City Walk and deeply experiencing the developmental vitality and multicultural charm of this iconic hometown of overseas Chinese. Through this encounter, they forged heartfelt connections with the Wuyi hometown of overseas Chinese.

### Immersive encounter with Chinese culture

Through campus tours, culinary explorations, and hands-on intangible cultural heritage experiences, the American youths continuously discovered the “charm of China” in Jiangmen City, gaining firsthand insights into China’s development while joyfully immersing themselves in its excellent traditional Chinese culture.

23日上午,交流团走进五邑大学,先后参观了五邑大学校史馆、侨文化展示馆、人工智能学习馆、中德工业4.0创新示范工厂等地,深入了解学校的发展历程,感受侨乡文化的厚重与温情,并亲身体验各类人工智能技术和应用场景,近距离观摩数控机床、3D打印等现代工业技术,感受科技的力量和未来的无限可能。

“在这里看到的東西真是让我大开眼界,我感觉中国大学的专业设置比美国更侧重实践,学生们能够将理论知识应用于实践中,这在美国大学很少见。”在参观过程中,交流团成员 Winfred Lin 被五邑大学学生研制的战斗机器人深深吸引,“我了解到中国大学之间有专门的机器人竞赛,让学生自主完成机器人制作并参与竞赛,这种活动让我觉得很有趣。”

随着旅程的推进,美国青年们以不同方式感受侨乡文化的独特魅力。

在江门华侨华人服务中心,美国青年们了解了江门为侨胞提供的各项贴心服务;走进中国侨都华侨华人博物馆,丰富的文物、详实的史料,全方位、多角度地再现了五邑华侨华人在海外的奋斗史与爱国情怀;来到赤坎华侨古镇,探索中西交融的侨乡文化,并体验省级非遗镇濠泥鸡的制作。这些活动不仅让美国青年们对江门这座城市的历史有了更深入的了解,还感受到了中华优秀传统文化的魅力。

“到访的每个地方都有新鲜体验。”Steven Zhao 一直对中国文化有着浓厚的兴趣,两年开始自学中文,在这趟旅程中,他见到了许多新事物,体验到了很多具有中国特色、江门特色的文化,“我对华侨历史很感兴趣,这些知识在美国求学时未曾接触过,十分有意思。我想我会继续了解中国,我期待更多惊喜发生。”

### 跨越大洋的青春“美美与共”

江门之行,让美国青年感受到中国文化的鲜活生命力,也为推动中美关系行稳致远注入了青春力量。

“这次江门之行让我对中国有了全新的认识!”交流团中的大部分成员是首次踏足中国,活动中,他们频频举起手机,记录下这些美好、难忘的瞬间。他们纷纷表示,通过此次交流之旅,不仅深入了解了侨乡的历史文化,感受到江门人民



交流团走进五邑大学人工智能学习馆、中德工业4.0创新示范工厂等地,亲身体验各类人工智能技术和应用场景。

The delegation experienced AI technologies and applications firsthand at Wuyi University, touring AI Learning Center and the Sino-German Industry 4.0 Innovation Demonstration Factory.

On the morning of June 23, the delegation visited Wuyi University, touring its History Museum, Overseas Chinese Culture Exhibition Hall, AI Learning Center, and Sino-German Industry 4.0 Innovation Demonstration Factory. They delved into the institution’s evolution, appreciated the profound warmth of the hometown of overseas Chinese culture, and actively engaged with AI technologies and application scenarios—observing CNC machining, 3D printing, and other advanced industrial technologies that showcased technological prowess and limitless future possibilities.

“What I’m seeing here has truly broadened my horizons. Chinese universities seem more practice-oriented than American ones in their academic programs—students actually apply theoretical knowledge to hands-on projects, which is rare at American colleges,” remarked delegation member Winfred Lin during the tour, thoroughly captivated by the combat robots built by Wuyi University students. “I learned that Chinese universities organize specialized robotics competitions where students design and compete with self-made robots. This kind of activity fascinates me.”

As the journey progressed, the American youths continued discovering the unique charm of hometown of overseas Chinese culture through diverse experiences.

At the Jiangmen Overseas Chinese and Ethnic Chinese Service Center, the American youths learned about the comprehensive support services provided to overseas Chinese and ethnic Chinese communities. In the China Qiaodu Museum for Overseas Chinese, historical artifacts and detailed archives vividly portrayed the struggles and patriotic dedication of Wuyi-origin overseas Chinese and ethnic Chinese through multi-dimensional exhibits. Their exploration continued in Chikan Overseas Chinese Ancient Town, where they discovered the blend of Eastern and Western cultures and participated in crafting Zhenghao Mud Roosters—a provincial-level intangible cultural heritage item. These experiences not only deepened their understanding



美中青年交流团走进赤坎华侨古镇。  
The US-Sino youth exchange delegation visited Chikan Overseas Chinese Ancient Town.



的热情好客,还亲眼目睹了中国在科技、文化等领域的飞速发展。未来,他们希望能有更多机会来到中国,与中国青年交流合作,增进彼此间的友谊。

此次来江门参加交流活动虽时间短暂,但 Steven Zhao 表示已感受到江门人的热情:“我们品尝了江门的特色菜,团员们都蛮喜欢的。有好几个团员还进行了直播,发上社交媒体,同大家分享感受。”关于中美青年交流,Steven Zhao 认为,文化交流非常重要,这能让双方更好地了解彼此,从而促进中美关系发展,他自己也是通过交流加深了对中国的认识 and 了解。

“人与人之间的交流很重要,面对面的交流能让彼此建立联系,抛开那些隔阂,尤其是看到与我相同年龄段的人能够从事创造工作,我感到非常兴奋。”这是 Zev Curiel Friedman 第二次来到中国,在参观过程中,他不断拍摄,将内容发布在社交媒体,通过亲身体验,向世界分享看到的最真实的中国。

此次交流活动,不仅为美国青年打开了一扇认识中国、了解江门的窗口,也搭建起了中美文化交流的桥梁,让多元文化在交流互鉴中绽放出更加绚丽的光彩。

“今年是第一年组织这样的活动,反响非常热烈,活动一经推出就收到了 100 多个学生报名。”美中文化促进会创会董事、2025 夏季美国青年交流团共同主席梁林静宇介绍,参与活动的美国青年不仅拓宽了国际视野,还提升了跨文化交流的能力。“亲眼目睹、亲耳聆听、亲身体验,让这些美国青年了解一个真实的中国,相信这段难忘的江门之旅,将成为他们心中一段珍贵的回忆。”梁林静宇说。



在侨博馆,交流团成员拿起手机拍摄祖辈迁徙足迹。  
At the China Qiaodu Museum for Overseas Chinese, delegation members used their smartphones to photograph their ancestors' migration stories.

of Jiangmen City's history but also allowed hands-on engagement with China's cultural traditions.

“Every stop brings fresh discoveries,” said Steven Zhao, who has long been fascinated by Chinese culture and taught himself Mandarin over the past two years. During this journey, he encountered countless novel experiences and immersed himself in uniquely Chinese and distinctly Jiangmen cultural elements. “The history of overseas Chinese fascinates me. I never accessed any related knowledge during my education in the US, yet it is utterly captivating. I'm determined to keep exploring China, anticipating more wonderful discoveries ahead.”

#### Youth bridges oceans in “shared beauty”

The journey to Jiangmen City has allowed American youths to witness the vibrant pulse of Chinese culture while infusing youthful energy into the steady growth of US-China relations.

“This trip completely reshaped my understanding of China!” Most delegation members were visiting China for the first time, eagerly capturing unforgettable moments with their smartphones throughout the activities. They unanimously reflected that this immersive experience had deepened their appreciation for the hometown of overseas Chinese heritage, immersed them in Jiangmen City's renowned hospitality, and showcased China's rapid advancements in technology and culture firsthand. “We hope for more opportunities to engage with Chinese peers,” they shared, envisioning future exchanges and collaborations with Chinese youths to strengthen friendships.

Though the journey was brief, Steven Zhao expressed that he already felt the locals' warmth: “We tried local specialties—the whole team loved them. Several members even livestreamed the experience to share their excitement on social media.” Regarding US-China youth exchanges, Zhao emphasized their cultural significance, believing such interactions foster mutual understanding and ultimately strengthen bilateral relations. Personally, these experiences have profoundly deepened his knowledge of China.

“Human connections matter most. Face-to-face exchanges build bridges that transcend barriers. Seeing peers here engaged in creative work is truly inspiring,” noted Zev Curiel Friedman, who was on his second China trip. Throughout the tour, he actively documented and shared his authentic experiences online, sharing with the world the most genuine China through an unfiltered lens.

This exchange program has not only opened a window for American youth to understand China and discover Jiangmen City, but also built a bridge for US-China cultural dialogue, allowing diverse cultures to shine even brighter through exchange and mutual learning.

“This marks the first year of organizing such an initiative, and the response has been extraordinary—we received over 100 student applications immediately after its launch,” explained Liang Lin Jingyu, founding director of US-CEC and co-chair of the 2025 Summer American Youth Delegation. “Participants have expanded their global perspectives while honing cross-cultural communication skills. Seeing, hearing, and experiencing China firsthand has allowed these young Americans to learn about the real China. I believe this unforgettable journey will become a treasured memory for them.”



在升峰楼,胡江峰三兄弟通过楼内的摆设等,了解先辈当年的生活,以及建设碉楼的原因、目的等。  
Inside Shengfeng Tower, Hu Jiangfeng and his two brothers explored preserved furnishings to learn about their ancestors' lives and the reasons and purposes behind the Diaolou's construction.

## 开平碉楼升峰楼业主外曾孙第一次回乡探访 初识祖居真面目 重拾血脉旧时光

□文/图 严建广

Descendants of Kaiping Diaolou's Shengfeng Tower owner make first homecoming visit  
First glimpse of the ancestral home, reconnecting with family roots across time

□By/Photo by Yan Janguang

2025 年 5 月中旬,胡江峰兄弟三人第一次跟随父亲胡毓航从加拿大回家乡——江门开平市探亲,其间他们专程到升峰楼探访。

升峰楼坐落于江门开平市蚬冈镇锦里右后侧,由胡江峰的外曾祖父黄峰秀于 1919 年回乡兴建,距今已有 100 多年历史。

#### 第一次到祖居探访

在胡江峰三兄弟的心中,升峰楼并不陌生。

In mid-May 2025, Hu Jiangfeng and his two brothers embarked on their first ancestral journey to Kaiping City, Jiangmen City, accompanying their father Hu Yuhang from Canada. Their journey included a special visit to Shengfeng Tower, their family's century-old architectural heritage.

Situated behind Jinjiangli Village in Xiangang Town, the majestic Shengfeng Tower was built in 1919 by Huang Fengxiu, the brothers' great-grandfather, and enjoys a century-old history.

#### First visit to the ancestral home

For the three Hu brothers, Shengfeng Tower was never unfamiliar.

“My grandmother often spoke of Shengfeng Tower, showing us photos of the building. I knew she held deep emotional ties to it, so it became something close to my heart as





胡江峰三兄弟通过品茶、品尝家乡特色美食等，了解家乡的风土人情。

The Hu brothers explored local customs through tasting hometown tea and specialty cuisine.

“祖母以前常常提及升峰楼，向我们展示这栋建筑的照片，我知道她对这栋楼有着深厚的情感眷恋，因而这栋楼也成为了我心之所系。”胡毓航大儿子胡锦昇说。

“祖母常讲述许多关于升峰楼的往事，尽管我无法完全理解她的用意，却能感受到我的灵魂与她对这栋建筑的情感产生了强烈的共鸣。”胡毓航三儿子胡家谊说。

胡毓航介绍，胡江峰三兄弟的中文名就出自他们的祖母——黄峰秀女儿黄滚盛（胡毓航母亲）之手：胡锦昇、胡江峰、胡家谊。“母亲对家乡的眷恋藏匿于三兄弟的‘锦江家、昇峰谊’之中。”他说。

升峰楼楼主黄峰秀早年因家境贫寒去美国谋生，后来经商致富，回乡建了碉楼，取名“升峰”，寓意本人的事业和家庭生活如日东升。晚年，黄峰秀从国外回来，在升峰楼度过余生，在新中国成立前去世，享年70多岁。

升峰楼楼高六层，由于门结构厚实，才幸运地没有被拆除，从而保护了楼里面的东西——从大厅到五楼，至今保留完好。近年来，在楼主后人和当地政府等方面的努力下，楼内保留了过去生活的场景。

在升峰楼，胡毓航带领胡江峰三兄弟到楼内逐层参观，详细地向孩子们介绍当年先辈建设碉楼的原因、目的。“为什么每间房都有书桌？因为我们先辈虽然在外国谋生很艰辛，但是都非常重视教育。他们在外国挣了钱，回乡购地、建楼、娶妻，大部分华侨会捐款兴建学校，也会要求家里的孩子接受文化教育。”在二楼的一间卧室里，看到卧室里保存完整的生活场景，胡毓航介绍说。

这次探访，令胡江峰三兄弟对升峰楼有了更深刻的认识。

well,” said Hu Jinsheng, the eldest son of Hu Yuhang.

“Grandmother shared many stories about Shengfeng Tower. Though I couldn’t fully grasp her intentions, I could feel my soul resonating strongly with her emotions for this place,” added Hu Jiayi, the youngest son.

Hu Yuhang explained that the three brothers’ Chinese names—Hu Jinsheng, Hu Jiangfeng, and Hu Jiayi—were given by their grandmother, Huang Guncheng (Hu Yuhang’s mother and daughter of Huang Fengxiu). “My mother’s longing for her hometown is hidden within their names: Jinjiang Family, Rising Peak, and Everlasting Bonds,” he said.

Huang Fengxiu, the owner of Shengfeng Tower, left for the United States in his early years due to poverty, later achieving success in business. He returned to construct Shengfeng Tower, naming it “Rising Peak” to symbolize the ascent of his career and family life. In his later years, Huang came back from abroad and spent his remaining days in the tower, passing away before the founding of New China at the age of over 70.

The six-story Shengfeng Tower owes its preserved interior to its sturdy door structure, which fortuitously spared it from demolition. From the grand hall to the fifth floor, the building remains remarkably intact. In recent years, through the joint efforts of the tower’s descendants and local authorities, the original living spaces have been meticulously maintained.

During their visit, Hu Yuhang guided his three sons through each level of the tower, explaining in detail their ancestors’ motivations for constructing the Diaolou (watchtowers). “Why does every room have a study desk? Because despite struggling abroad, our forebears valued education above all,” he noted while showing a perfectly preserved bedroom on the second floor. “After making their fortune overseas, they returned to buy land, build towers, and start families, and most would donate to build schools while ensuring their children received proper education.”

The tour gave the Hu brothers profound new understandings of their shared heritage.

“I never imagined Shengfeng Tower would be this magnificent—completely different from Grandmother’s descriptions or those old photographs,” remarked Hu Jiangfeng.

“It’s not just the tower. The entire village is breathtaking with its lush vegetation and impressive infrastructure—unlike anything I’ve seen abroad. The strategic layout of buildings and Diaolou positioning shows extraordinary design sophistication. I’m truly captivated,” added Hu Jinsheng.

### Preserving the ancestral home, keeping the roots alive

For Hu Yuhang, Huang Fengxiu’s grandson, this May 2025 homecoming marked his sixth visit to his hometown.

“I deliberately chose this time to bring my children back. When they were younger, they wouldn’t have remembered anything. Now that they’re adults, they can truly understand and appreciate their heritage—to know their hometown and remember their roots,” Hu explained.

“没想到升峰楼竟这么宏伟壮观，跟过去祖母口中提到的、通过照片看到的完全不同。”胡江峰说。

“不只是升峰楼，我发现整个村落也非常漂亮。这里植被茂盛，基础设施令人惊叹。这和我在国外看到的完全不一样。总体而言，所有建筑的布局以及碉楼的位置都极具战略性。这个设计的整体也很讲究，我真的很喜欢。”胡锦昇说。

### 留下祖居留下根

胡毓航是黄峰秀的外孙，2025年5月的这次回乡探亲，已经是他的第六次。

“我特意选择这个时候带孩子们回来，是因为如果孩子太小，他们根本不会记住这一切。现在他们成年了，对事物的理解有了更深的感受，能更好地了解自己的家乡、记住自己的根。”胡毓航说。

2004年，楼主女儿黄滚盛将升峰楼交予开平市人民政府托管。2007年，升峰楼所在的锦江里作为“开平碉楼与村落”的重要组成部分，正式被列入世界文化遗产名录。

“看到现在的升峰楼，我非常赞同母亲的做法，我觉得这才是正确的选择。毕竟我们身处异国他乡，实在很难对升峰楼进行妥善维护。将其委托于政府管理，政府会维护好它，甚至远超我们自身的能力水平。政府为了维护、服务好这些世界文化遗产，很不容易，我衷心赞赏他们的做法。”胡毓航说，“特别是政府把这里的原貌保留下来，非常好！”

“看到升峰楼，仅仅是它的宏伟规模就令我赞叹不已。在这里，看着那些老家具和他们使用的日常用品，我能感受到先辈们的生活以及他们的心情。现在我感觉与自己的祖先有了更多的联结，因为我身临其境，亲眼看到祖先曾生活和兴旺的地方。”胡江峰说，“虽然到这里才三天，但我已经爱上了这里，街上人们的欢声笑语，每个人脸上的笑容，还有大家对我和我的家人到来时的热情，受到如此热烈的欢迎，这种感觉太棒了。以后，我肯定会再回来，我还会和我的孩子们，再回到这里！”

In 2004, Huang Guncheng, the tower owner’s daughter and Hu’s mother, entrusted Shengfeng Tower to the Kaiping Municipal Government. Three years later, Jinjiangli Village, where the tower stands became part of the Kaiping Diaolou and Villages UNESCO World Heritage Site.

“Seeing Shengfeng Tower today, I fully support my mother’s decision—it was absolutely the right choice. Living abroad makes proper maintenance nearly impossible for us. The government’s preservation efforts far exceed what we could have done. I truly appreciate how they’ve maintained these World Heritage Sites, especially in keeping everything in its original state,” Hu Yuhang said.

“The tower’s grandeur alone took my breath away. Seeing the antique furniture and everyday objects, I could feel my ancestors’ lives and emotions. Being physically here creates a powerful connection—I’m standing where they once lived and thrived,” added Hu Jiangfeng. “Though I’ve only been here three days, I’ve already fallen in love with this place. The laughter in the streets, the smiles on people’s faces, and the warm welcome we received—it’s been incredible. I’ll definitely return, and one day bring my own children back too.”



升峰楼坐落于江门开平市蚬冈镇锦江里右后侧，由黄峰秀于1919年回乡兴建，距今已有100多年历史。

Situated behind Jinjiangli Village in Xiangang Town, Kaiping City, Jiangmen City the majestic Shengfeng Tower was built in 1919 by Mr. Huang Fengxiu, and enjoys a century-old history.



连载

Serialization

# 救灾英雄 爱国华人

——美国三藩市华人林德盛的传奇人生(1)

□文/图 刘艺林(美国)

Hero of disaster relief, patriotic overseas Chinese

—The legendary life of Chinese American Lim Tuck Sing from San Francisco(1)

□By/Photo by Liu Yilin (USA)

## 一、地震救人 功德无量

1906年4月18日清晨,美国三藩市发生世纪大地震,年仅22岁的华人林德盛凭一己之力勇救数百人,在随后的重建唐人街的行动中也作出了积极的贡献。次年,出使美国的清政府钦差大臣梁为授予林德盛“五品顶戴功牌”,以表彰他的功绩。

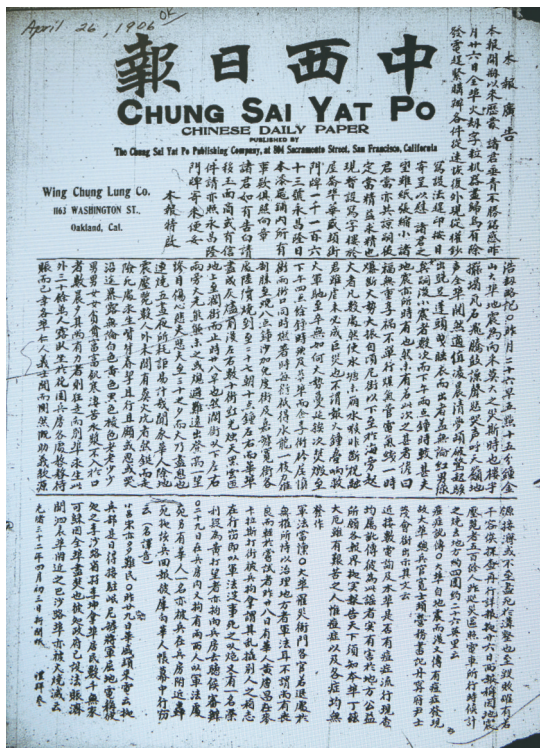
1906年4月18日(星期三)早上5时13分,美国加利福尼亚州三藩市发生里氏7.8级世纪大地震,历时70秒,全市八成建筑物被震毁。当时的主要中文报纸《中西日报》(Chung Sai Yat Po)报道了地震的实况:“斯时也,楼宇摆塌,瓦石飞腾,鼓噪声、悲哭声、呼天吁地声、全埠哄然。适值凌晨,清梦顿破,惊起骇出,跣足蓬头,曳睡衣而出者,盖无论红男绿女矣。”

当天中午,城内发生大火灾,下午4时殃及唐人街,至次日上午10时左右,唐人街尽成灰炉。大火烧了五天五夜,一座繁华的都市变为废墟。除少数人奔走他处求生外,30多万人痛失家园,困在城内等待救援。大地震造成逾3000人死亡,焚毁楼房2.8万座,财产损失5亿美元,是美国史上最严重的自然灾害之一。

居住在三藩市东面郊区波特雷罗区(Potrero District)明尼苏达州街(Minnesota Street)1245号、22岁的林德盛(Lim Tuck Sing)夫妇和隔壁1234号的林德盛之父林立恒(Lim Lip Hong)的家也遭受到袭击,

## I. Earthquake rescue: A legacy of boundless compassion

In the early morning of April 18, 1906, when a catastrophic earthquake struck San Francisco, 22-year-old Chinese American Lim Tuck Sing single-handedly rescued hundreds of people. He also made significant contributions to the subsequent reconstruction of Chinatown. The following year, Liang Wei, the special envoy of the



1906年4月26日《中西日报》头版头条刊登报道大地震的“浩劫略记”。

On April 26, 1906, the Chung Sai Yat Po featured a front-page headline: A Chronicle of the Great Calamity, documenting the devastating earthquake.

幸好家人平安,房子损失不大,众人惊恐的心才稍稍安定一些。但当林家人及街坊远望市区时,昨天还生气勃勃的三藩市一夜之间几乎被夷为平地,大家都被眼前的惨状吓坏了,久久说不出话。

突然,林德盛脑海里闪过一个念头:平时在唐人街朝见口晚见面的乡里(四邑话,意为“乡亲”)们岂不是无家可归?林德盛马上想到要去救人。于是,他对父母说:“阿爸、阿妈,我要去唐人街救人!”林父林立恒听了一愣:“阿盛,大地震之后可能还有余震,现在去救人恐怕不安全。”林母也有同样的担心而不愿儿子去冒险。但林德盛主意已定,他说:“阿爸、阿妈,平时你们都教我们,唐人要帮唐人。今日发生大地震,全城房屋几乎全部倒塌,唐人街的楼房本来就不那么结实,肯定差不多都垮了,乡里们的处境一定很惨了,我们不能见死不救!”父母见他这么坚决,便同意了。林母还嘱咐儿子可以把乡里带回家中暂时安身。

林德盛吩咐身怀六甲的夫人和弟弟们在家协助父母清理房子、准备食物,他匆匆吃了点东西,就跳上马车直奔唐人街。当时,林家经营着小买卖,销售猪、牛下水。当天凌晨进的货还没拉去唐人街卖,这些食物正好用于接济灾民。

从林家到唐人街大约7公里,平时进城只需大半个小时,但由于震后路面受到严重破坏,其间又发生余震,故走得非常艰难。林德盛路上所见都是倒塌的楼房、散落满地的家具,以及携老拖幼的灾民。而当林德盛来到唐人街时,往日熟悉的环境也已面目全非。林德盛顾不上去查看他位于唐人街的商铺的损坏情况,立即去救人。

他来到位于唐人街中心的公园“花园角广场(Portsmouth Square)”,只见刚刚死里逃生、惊魂未定的华人灾民三五成群呆坐在广场上,无助地望着倒塌的楼房。突然看到林德盛赶着马车出现在眼前,大家马上围拢过去,纷纷叫着“阿盛,阿盛,救救我们吧!”林德盛对大家说:“各位乡里,我就是来带你们走的!”众人连问:“你要带我们去哪里?”林德盛站在马车上高声对大家说:“各位乡里,大家都已看到,这场地震破坏性非常大,全城已经断水断电,且还有余震,还会有火灾,唐人街已经不能住



1906年,三藩市地震后,美国民众正在清理砖块。图源美国国家档案馆

Residents were seen clearing debris after the 1906 San Francisco earthquake. Source: U.S. National Archives

Qing Dynasty government to the United States, awarded him the “Fifth Rank Merit Medal” in recognition of his heroic deeds.

At 5:13 a.m. on Wednesday, April 18, 1906, a catastrophic magnitude-7.8 earthquake struck San Francisco, California, lasting 70 seconds and destroying 80% of the city’s buildings. The leading Chinese-language newspaper Chung Sai Yat Po reported: “In that moment, buildings swayed and collapsed, debris flew through the air, and the city erupted in a cacophony of crashes, wails, and desperate cries. The predawn calm shattered as people—men and women alike—fled barefoot and disheveled in their nightclothes.”

By noon, a massive fire broke out, reaching Chinatown by 4 p.m. and reducing it to ashes by 10 a.m. the next day. The flames raged for five days and nights, turning a thriving metropolis into smoldering ruins. Over 300,000 people were left homeless, with only a few managing to escape. The disaster claimed more than 3,000 lives, destroyed 28,000 buildings, and caused \$500 million in damages, marking one of the worst natural disasters in U.S. history.

Among the survivors were 22-year-old Lim Tuck Sing and his wife, who lived at No. 1245 Minnesota Street, Potrero District in the eastern suburbs of San Francisco, along with his father, Lim Lip Hong, residing next door at No. 1234. Though their homes suffered minor damage and the family emerged unharmed, their relief turned to horror as they gazed toward the city center. The vibrant San Francisco of the day before now lay in ruins—a sight so devastating it left them speechless.

Suddenly, a thought struck Lim Tuck Sing: “What about our Xiangli (fellow Siyi people) back in Chinatown? Surely they’re left homeless now.” Without hesitation, he announced to his parents: “Ah Ba (dad), Ah Ma (mom), I must go help our people in Chinatown!” His father Lim Lip Hong was stunned. “Ah Sing (Lim Tuck Sing), aftershocks could come anytime. It’s too dangerous!” His mother likewise pleaded against the perilous journey. But the young man remained resolute: “You’ve always taught us—Chinese must help Chinese. Today’s earthquake has leveled nearly every building in the city. Chinatown’s





林德盛夫妇与他们的大儿子林伦贵(Roi Lim, 右前)、大女儿 May Lim(左前)约于1910-1911年拍于家中花园。

Lim Tuck Sing and his wife pictured with their eldest son Roi Lim (front right) and oldest daughter May Lim (front left), taken around 1910 - 1911 in their home garden.

了!我家在郊区,地宽楼疏,损坏没那么严重,起码还有个地方让大家坐下来,有口水让大家喝,有点东西让大家止饥。大家先到我家,避开眼前的灾难。下一步如何,我们再作打算吧!”林德盛在一块465平方米的三角形院子内建了一幢三层楼房,旁边是他父母和弟弟们的家、一个占地半亩地的大院子,共有10多间房子,林妈妈还养了一大群鸡鸭等家禽,好像一个养殖场;林家临海边,周围有不少空地,大家听了齐声叫好。林德盛让老弱妇孺及伤者坐上马车,其他人跟着马车一齐走,大约有300人跟着林德盛离开了唐人街。这时,城中已多处发生火灾,而且火场越来越多、火势越来越大,他们只好绕路而行,走了半天才到达林家。

一下子来了300多人,林家院子及周围空地到处都是人,林家人竭尽全力把他们都安置好。夜幕降临,林家的几间房子怎么也无法容纳几百人,大部分人只好在户外过夜。四月的旧金山,夜间依然寒凉。林德盛兄弟带领一班后生仔(四邑话,意为年轻人)在院子里铺上木板草席,点上几堆火,泡上几壶茶,众人就围着篝火聊天。

有人讲起,地震前唐人街突然跑来一只黄牛,华人认为是不祥之兆,一班大只佬(四邑话,意为壮汉)拿着刀斧追杀它,黄牛身受重伤仍狂奔不已,最后人们把黄牛围困在花园角广场,闻讯赶来的警员一阵乱枪才将它杀死。又有人说,17日晚上,唐人街跑华街(Powell Street,本文

s flimsy buildings must have collapsed completely. Our fellowmen could be dying out there. How can we abandon them?” Moved by his conviction, the parents relented. His mother even suggested bringing the survivors back home for shelter.

After instructing his pregnant wife and younger brothers to prepare their home and food for refugees, Lim hastily ate a meal and hitched their delivery wagon. At the time, the Lim family ran a small business selling pork and beef offal. The fresh shipment from that very morning—not yet delivered to Chinatown due to the quake—would now become vital provisions for survivors.

The 7-km journey to Chinatown, normally a 30-minute trip, became an obstacle course through rubble-strewn streets, with aftershocks rattling the broken pavement. Everywhere lay collapsed buildings, scattered belongings, and displaced families clutching children. When Lim finally reached Chinatown, the once-familiar streets now lay utterly transformed—a landscape of devastation. Without checking their own shop’s damages, Lim Tuck Sing immediately began the rescue.

When he reached Portsmouth Square—the heart of Chinatown—he found groups of shell-shocked survivors sitting dazed in the open space, staring helplessly at the collapsed buildings. The moment they spotted Lim Tuck Sing arriving with his wagon, they swarmed around him, crying, “Ah Sing! Ah Sing! Save us!” “I’ve come to take you all to safety!” he assured them. “Where will you take us?” they pressed. Standing atop the wagon, Lim called out: “Look around—this quake has destroyed everything. There’s no water, no power, and more aftershocks and fires will come. Chinatown is uninhabitable now! My family lives in the suburbs, where the damage is lighter. At least there’s space to sit, water to drink, and food to ease your hunger. Come with me first—we’ll figure out the next steps later!” The Lim compound featured a three-story house on a 465-square-meter triangular plot, alongside his parents’ and brothers’ homes—a cluster of over ten rooms encircling a half-mu (1 mu=666.7 m<sup>2</sup>) courtyard where Mrs. Lim kept a small farm’s worth of poultry. With the property near the waterfront and surrounded by open land, the crowd cheered in relief. Lim loaded the elderly, women, children, and injured onto the wagon, while the rest—some 300 people—followed on foot. As fires erupted across the city, forcing detours, the trek to the Lim homestead took half a day.

The sudden arrival of over 300 people filled every corner of the Lim family’s courtyard and surrounding open area. The Lims did their utmost to accommodate everyone, but as night fell, it became clear their few houses could never shelter hundreds. Most had to sleep outdoors in the chilly April night. Lim Tuck Sing and his brothers organized a group of “Hausaangzai” (young men in Cantonese) to lay wooden planks and straw mats across the yard. They built several campfires and brewed pots of tea as the displaced huddled around the flames, sharing stories.

One survivor recalled how, before the quake, a yellow ox had suddenly charged through Chinatown—an omen so dire that a group of “Daaizeklou” (burly men in Cantonese) chased it with axes. Though gravely wounded, the ox kept running until cornered in Portsmouth Square, where police shot it dead. Others mentioned how horses in a stable at the intersection of Powell Street and Mason Street (This article

对部分地方名、街道名的中文名称直接引用当地华人的翻译)与美慎街(Mason Street)上一个马棚的马整夜又叫又跳,吵得邻居都睡不着觉;有几个人也说17日晚上整晚都听到猫不停地叫、不停地跑,结果18日早上就发生了大地震。大家听了连说“神奇,神奇”,都说动物有特殊灵感,能预测地震,但谁也没料到这次的地震来得那么猛烈、那么可怕。

林德盛问大家,今后有什么打算,众人顿时沉寂不语。过了一会,阿才叔说:“现在城里到处火烧,不知烧到什么时候才停,火停了恐怕这城也没了。看来旧金山暂时无法栖身了,还是想办法到与三藩市一海之隔的屋仑埠(Oakland)或其他地方去吧。”阿茂仔接着说,“我阿叔在屋仑埠,我可以投靠他,但不知渡轮是否还开船。”阿昌却忧心忡忡,他只身一人,无亲无朋,未来真不知如何是好。大家你一言我一语地谈论起来,都愁眉苦脸。林德盛让众人先安心休息一夜,明天他再进城去打听消息兼领取一些救灾食品。此时的旧金山,已笼罩在一片火海之中,火光冲天,浓烟弥漫……

次日一早,林德盛带上几名后生仔赶着马车进城,打听安置灾民的途径。他们看到唐人街已全部被烧的惨况,也打听到渡轮公司免费运送灾民出城、免费接运各方救济物品进城分发给灾民的好消息,又领取了一车救济食品,便马上回家,众人得知后甚为高兴。于是,林德盛又忙着安排人手分批将部分乡里送到城北岸的渡轮码头,让他们坐船去屋仑埠的唐人街。随后各铁路公司也宣布免费接载灾民到加州境内任何地区(据统计,南太平洋铁路公司共免费接载灾民22.4万人),林德盛又将打算乘火车离开的乡里送到火车站。最后,这300多名乡里,有的到了东湾屋仑埠的唐人街,其中部分人又在屋仑埠乘火车北上去了靠近加州首府二埠(Sacramento)的市得顿市(Stockton)(注:当年的四邑人称三藩市为大埠、正埠,加州首府为二埠,市得顿市为三埠);部分人南下去了圣荷西市(San Jose)的唐人街安身。

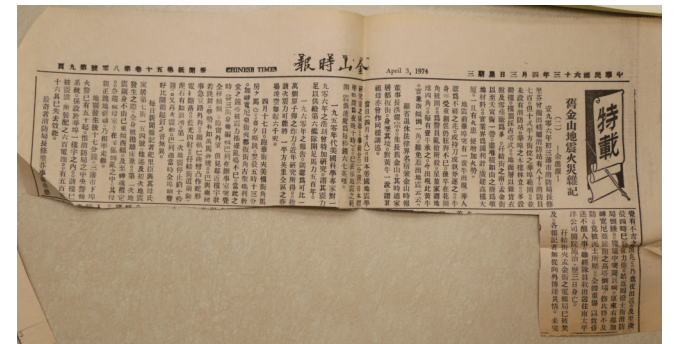
天灾刚过,人祸又到。三藩市政府企图借这次灾难将华人全部迁离唐人街甚至迁出三藩市,唐人街侨团侨胞立即展开捍卫行动,林德盛积极参与其中,献良策、出钱出力。欲知后事,敬请留意下期连载。

retains the Chinese names of certain locations and streets as translated by local Chinese communities at the time, preserving historical authenticity.) had kicked and whinnied all night on April 17, keeping neighbors awake. Several people had also heard cats yowling and darting about that same evening. On the morning of the next day, the big earthquake happened. “Unbelievable! Unbelievable!” the crowd murmured. All agreed that animals must have some sixth sense for disasters—yet none could have predicted a quake of this ferocity.

When Lim Tuck Sing asked the group about their plans, a heavy silence fell. After a pause, Uncle Ah Cai spoke up: “The city’s burning everywhere—who knows when it’ll end? Even if the fires stop, there may be nothing left. Gold Mountain (San Francisco) won’t be livable for a while. We should try our luck across the bay in Oakland or elsewhere.” Ah Mao, a young man, added: “My uncle’s in Oakland—I could stay with him, if the ferries are still running.” But Ah Chang, who had no family or friends, looked despondent. The group murmured anxiously, faces etched with worry. Lim urged everyone to rest for the night, promising to return to the city the next day for news and relief supplies. Outside, San Francisco burned, its skyline swallowed by flames and smoke.

The next morning, Lim and several young men took the wagon back into the city. They witnessed Chinatown’s total devastation—but also learned that ferries were evacuating survivors for free and transporting relief goods into the city. After loading their wagon with supplies, they rushed back with the news, lifting spirits. Lim then organized groups to escort fellowmen to the ferry terminal in the northern part of the city, where boats carried them to Oakland’s Chinatown. Soon, railroads like the Southern Pacific (which ultimately transported 224,000 displaced people for free) began offering free passage statewide. Some headed to Oakland; others boarded trains north to Sacramento or Stockton. Note: the then-Siyi immigrants dubbed SF Dabu or Zhengbu (the first city, often a port/commercial city) and Sacramento Erbu (the second city). A few went south to San Jose’s Chinatown.

Even as the disaster’s dust settled, man-made threats arose. The San Francisco government seized the opportunity to forcefully relocate Chinese residents—not just from Chinatown, but the entire city. The local Chinese community mobilized to resist, and Lim Tuck Sing threw himself into the fight, offering advice, money, and all that. What happened next? Please stay tuned.



1974年4月3日《金山时报》连载的“旧金山地震火灾杂记”中有唐人街震前出现黄牛一事。

An April 3, 1974 article series in Jinshan Shibao titled “Notes on the San Francisco Earthquake and Fire” recounted sightings of yellow oxen in Chinatown before the quake.



# 港澳籍船舶可直航江门口岸维修

Hong Kong-Macao vessels permitted for direct repair navigation to Jiangmen Port

6月19日,香港籍船舶“国惠”轮稳稳停靠在江门口岸,标志着港澳籍船舶入境维修直航江门口岸项目正式启动。据了解,江门是全国继中山、广州之后第3个港澳籍船舶可入境维修直航的城市,每艘次可节省成本约10万元。

为切实保障首艘直航江门的港澳籍船舶顺利入境维修,江门海事部门充分发挥职能作用,深入开展口岸法规政策研究,结合江门口岸实际,精心制定通航保障方案,详细梳理船舶入境维修的申报审批、安全监管等全流程业务规范,确保各环节有章可循,依法依规落实海事监管职责。同时,主动靠前服务,积极对接报关代理公司、船舶修造企业,指导其完成申报材料准备、安全管理协议签订等工作。针对港澳籍船舶操作人员对江门水域航道、水文气象条件不熟悉等问题,江门海事部门提前制定保障方案,强化信息沟通机制,为港澳籍船舶提供精准的水上航路指引服务,有效保障船舶航行及维修作业安全。

港澳籍船舶入境维修直航江门口岸项目的顺利启动,是江门与港澳地区深化合作的又一重要成果,将进一步密切江门与港澳之间的联系,推动粤港澳大湾区船舶产业协同发展,为江门海洋经济高质量发展注入新动能。



港澳籍船舶可直航江门口岸维修。郭永乐 摄  
Hong Kong-Macao vessels permitted for direct repair navigation to Jiangmen Port. Photo by Guo Yongle

On June 19, the Hong Kong-registered vessel “Guohui” docked smoothly at Jiangmen Port, marking the official launch of direct repair navigation for Hong Kong and Macao vessels to Jiangmen City. Jiangmen City has become the third city in China (after Zhongshan City and Guangzhou City) to offer this service, with each voyage saving approximately 100,000 yuan in costs.

To ensure the successful entry and repair of the first direct-navigation vessel, Jiangmen maritime authorities leveraged their expertise to conduct in-depth research on port regulations and policies, developed a tailored navigation safety plan based on local conditions, streamlined procedures for entry approval, safety inspections, and repair supervision, and proactively coordinated with customs brokers and ship repair firms to guide them through documentation and safety protocols. Additionally, to address challenges such as unfamiliarity with Jiangmen City’s waterways and hydrometeorological conditions among Hong Kong and Macao crews, the authorities implemented preemptive safety measures, enhanced real-time communication channels, and provided precise navigational guidance to ensure safe transit and repair operations.

This milestone reflects deeper collaboration between Jiangmen City and Hong Kong and Macao, strengthening regional ties and advancing the integrated development of the Greater Bay Area’s (GBA) shipbuilding industry. It also injects new momentum into Jiangmen City’s high-quality marine economic growth.

# 以支付便利化助力湾区一体化

Facilitating payment integration to boost GBA connectivity

6月22日,跨境支付通正式上线,内地与香港两地居民只需在手机上输入对方手机号或银行账号,就可以随时随地跨境转账,资金实时到账。初期两地分别有6家银行提供服务,各银行暂不收手续费。当日,全国首笔跨境支付通内地居民南向、港人北向汇款业

On June 22, the cross-border Payment Connect was officially launched, enabling residents in mainland China and Hong Kong to conduct real-time cross-border transfers anytime, anywhere simply by entering the recipient’s mobile number or bank account via their smartphones. During the initial phase, six banks from each side are participating in the service, all waiving transaction fees. On the launch day, Shenzhen processed the nation’s first southbound and northbound remittance transactions

务落地深圳,以支付便利化助力湾区一体化。

传统跨境支付依赖国际中间渠道,经手的机构多,跨境汇款需要的时间就长,成本也会增加。跨境支付通是内地网上支付跨行清算系统(IBPS)与香港快速支付系统“转数快”(FPS)相互连接,缩短了跨境汇款链路,不仅可以实现用户通过网上银行、手机银行随时随地办理跨行转账,资金实时到账,跨境汇款费用大大降低,还可以强化金融主权与风险抵御能力。

随着技术的不断进步,系统有望不断优化扩展,现时支持人民币和港元跨境支付,未来可支持更多币种,覆盖更多国家和地区,真正成为全球化的跨境支付平台。

through this new system, facilitating payment integration to boost GBA connectivity.

Unlike traditional cross-border payments that rely on multiple international intermediaries—resulting in longer processing times and higher costs—the cross-border Payment Connect directly connects mainland’s Internet Banking Payment System (IBPS) with Hong Kong’s Faster Payment System (FPS). This streamlined connection allows users to conduct cross-bank transfers via online/mobile banking with instant settlement, significantly reduces cross-border remittance costs, and enhances financial sovereignty and risk management capabilities.

With ongoing technological advancements, the system is expected to expand further. Currently supporting RMB and HKD transactions, it aims to incorporate more currencies and extend to additional regions, ultimately evolving into a truly global cross-border payment platform.

# “澳门大专学生内地实习计划”名额增至520个

“Macao Higher Education Students Mainland Internship Program” expands to 520 places

澳门特区政府教育及青年发展局继续推出“澳门大专学生内地实习计划”,支持青年学生于6月至9月期间,到内地不同城市实习,积极融入国家发展大局。今年实习计划名额增加至520个,如期完成实习及履行章程相关义务者,将可获发一次性定额实习津贴5000澳门元。

实习计划的对象为持有效澳门居民身份证,于2024/2025学年在澳门或澳门以外地区高校修读学士学位课程,以及研究生课程的学生。

今年实习计划包括2025腾讯港澳台英才计划、科大讯飞2025澳门英才计划、2025年港澳台大学生暑期实习活动、“新人汇聚,同行未来”2025年澳门青年人才同心圆项目等。实习地点包括北京、上海、南京、苏州、合肥、广州、深圳、东莞、江门、珠海及横琴合作区。

实习岗位涵盖云计算、软件开发、数字媒体技术、数据研究、人工智能、自动化、建筑、城市规划等多个专业范畴。

该计划期望学生通过实习,将所学与实务相结合,累积社会经验,拓展人际网络,规划自身的职业发展路向,为将来投身社会作好准备。

The Education and Youth Development Bureau of Macao SAR Government continues to implement the “Macao Higher Education Students Mainland Internship Program,” supporting young students to undertake internships from June to September in various mainland cities, including the GBA and the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin to actively integrate into national development. This year, the program has expanded to 520 places. Participants who complete their internships and fulfill program requirements will receive a one-time internship allowance of MOP 5,000.

Eligible applicants must hold valid Macao resident ID cards and be enrolled in bachelor’s or postgraduate degree programs at higher education institutions in Macao or elsewhere during the 2024/2025 academic year.

This year’s program includes 2025 Tencent Hong Kong, Macao, and Taiwan Talent Program, iFLYTEK 2025 Macao Talent Program, 2025 Summer Internship Program for Hong Kong, Macao, and Taiwan University Students, “New Talents Gather, and Walking Together Toward the Future” 2025 Macao Youth Talent Unity Project, with internship locations cover Beijing, Shanghai, Nanjing, Suzhou, Hefei, Guangzhou, Shenzhen, Dongguan, Jiangmen City, Zhuhai City, and the Hengqin Cooperation Zone.

Positions span various professional fields, including cloud computing, software development, digital media technology, data research, artificial intelligence, automation, architecture, and urban planning.

The program aims to help students apply academic knowledge to practical work, gain social experience, expand professional networks, and plan career development paths to prepare for future employment.



## 简讯

## 第五届世界广府人恳亲大会将于11月24日—26日在韶关举办

The 5th Global Conference of the Cantonese to be held in Shaoguan City from November 24-26

6月9日,国务院侨务办公室批复同意韶关市人民政府、政协韶关市委员会等于是于11月24日—26日在韶关市举办第五届世界广府人恳亲大会。

世界广府人恳亲大会不仅仅是世界各地广府人联谊的组织,更是一场汇集人才、资本、商机等元素,促进城市经济发展、产业对接、招商引资、招才引智的商界盛宴、人才盛宴、资本盛宴。广府人是广东三大汉族民系中人数最多的,遍布五大洲各个国家,不完全统计有7000万人。

据了解,前四届世界广府人恳亲大会分别在广州、珠海、江门和肇庆四地举办。

On June 9, the Overseas Chinese Affairs Office of the State Council approved the proposal by the Shaoguan Municipal People's Government and the Shaoguan Municipal Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference to host the 5th Global Conference of the Cantonese (GCC) in Shaoguan from November 24 to 26.

The GCC is not only an event for Cantonese communities worldwide to connect, but also a grand platform integrating talent, capital, and business opportunities. It serves to promote urban economic development, industrial collaboration, investment attraction, and talent recruitment. The Cantonese, also known as the Guangfu people, are the largest subgroup among Guangdong's three major Han Chinese lineages with ancestral roots in Zhujia Town, Nanxiong City, Shaoguan City, and is now spread across five continents, totaling approximately 70 million according to incomplete statistics.

Previous editions of the GCC were held in Guangzhou, Zhuhai, Jiangmen, and Zhaoqing.

## 第八届“侨连五洲·华裔杰青论坛”在成都举办

The 8th Overseas Chinese Connecting Five Continents – Overseas Young Chinese Forum held in Chengdu

5月22日至24日,第八届“侨连五洲·华裔杰青论坛”在四川成都举行。来自40余个国家和地区的侨界青年与华裔新生代汇聚一堂,围绕“新时代华裔青年的使命与担当”主题,共商侨界发展,碰撞思想火花。

第32届全法中国学者学生联合会副主席秦语泽是一名“90后”,在法国生活12年的她创办了自己的美育教育品牌。她表示,将充分利用自身艺术史专业背景与策展经验,在法国开展文化交流活动,同时计划与四川加强合作,以文化等为核心开发



第八届“侨连五洲·华裔杰青论坛”在成都举办。  
The 8th Overseas Chinese Connecting Five Continents – Overseas Young Chinese Forum held in Chengdu

From May 22 to 24, the 8th Overseas Chinese Connecting Five Continents – Overseas Young Chinese Forum (OYCF) took place in Chengdu, Sichuan. Young overseas Chinese leaders and new-generation ethnic Chinese from over 40 countries and regions gathered

## 简讯

特色课程并打造研学基地。

秘鲁中华通惠总局理监事、秘鲁太平洋旅行社总经理唐振希多年来见证了秘鲁与中国经贸合作的蓬勃发展。他表示,将依托文旅行业优势,通过创新项目推广中秘融合文化,促进两国青年对话。

据了解,此次活动搭建起全球交流合作桥梁,助力华裔新生代以多元视角投身祖(籍)国建设,推动中外文明互鉴,共绘“美美与共”新图景。中国多个省市侨青会代表等近300位嘉宾出席论坛。

to discuss the development of overseas Chinese communities under the theme “The Mission and Responsibility of Young Chinese in the New Era,” sparking intellectual exchanges.

Qin Yuze, a “post-90s” Vice President of the 32nd Chinese Students and Scholars Association in France (Union des Chercheurs et des Étudiants Chinois en France, UCECF) and founder of an aesthetic education brand after 12 years in France, shared plans to leverage her art history expertise and curatorial experience for cultural exchange activities. She aims to collaborate with Sichuan to develop specialized courses and establish research and educational bases with a cultural focus.

Tang Zhenxi, Council Supervisor of Ton Huy Chong Koc (also Sociedad Central De Beneficencia China) in Peru and General Manager of Pacific Travel Agency, highlighted Peru-China economic ties. He pledged to promote cultural integration through innovative tourism projects and enhance youth dialogue between both nations.

The forum served as a global bridge for cooperation, empowering new-generation Chinese to contribute to their ancestral homeland's development with diverse perspectives and foster cross-cultural understanding. Nearly 300 attendees, including representatives from provincial overseas Chinese youth associations in China, participated in the event.

## 第十二届“华创杯”创业大赛在武汉启动

The 12th “Huachuang Cup” Entrepreneurship Competition kicked off in Wuhan

6月13日,第十二届“华创杯”创业大赛在湖北武汉启动,面向全球华侨华人及外籍高端人才团队征集前沿领域创新创业项目。

今年“华创杯”重点围绕人形机器人、量子计算机、脑机接口、低空经济、通用人工智能等未来产业,及光电子信息、生命科学与大健康、高端装备制造、新能源与新材料、新一代信息技术等新兴产业征集项目。

参赛者可通过大赛官网提交报名材料,报名截止日期为北京时间8月31日24时,投稿邮箱为hch\_hcb@163.com。大赛将举办初赛、复赛、决赛,最终评出一等奖1名,二等奖3名,三等奖6名。颁奖仪式将在今年11月举行的华侨华人创业发展洽谈会(简称“华创会”)开幕式上进行。

“华创杯”创业大赛是依托华创会举办的大型赛事。自2014年创办以来,其以招才引智、招商引资为重点,累计收到全球43个国家和地区的3500余个项目报名参赛,800余家投资机构参与,促成一批项目落地湖北。

On June 13, the 12th “Huachuang Cup” Entrepreneurship Competition commenced in Wuhan, Hubei, calling for innovative projects from overseas Chinese, ethnic Chinese, and foreign high-end talent teams worldwide.

This year's competition focuses on future industries such as humanoid robots, quantum computing, brain-computer interfaces, low-altitude economy, and general artificial intelligence, as well as emerging sectors including optoelectronics, life sciences and healthcare, high-end equipment manufacturing, new energy and materials, and next-generation information technology.

Participants can submit applications via the competition's official website before the deadline of August 31 at 24:00 Beijing Time (email: hch\_hcb@163.com). The event will consist of preliminary, semi-final, and final rounds, ultimately awarding 1 first prize, 3 second prizes, and 6 third prizes. The awards ceremony will take place during the opening of the Overseas Chinese and Ethnic Chinese Entrepreneurship and Development Conference (Huachuang Conference) in November.

The “Huachuang Cup” is a major event under the Huachuang Conference framework. Since its inception in 2014, it has attracted over 3,500 projects from 43 countries and regions, with participation from more than 800 investment institutions, facilitating the establishment of numerous projects in Hubei Province.



## 鹤山乡亲当选日本广东同乡会会长

Heshan native elected president of Guangdong Natives Association in Japan

近日,鹤山籍旅日华侨朱铭江荣任日本广东同乡会会长。鹤山市侨务局、市侨联代表家乡人民向朱铭江会长表示热烈祝贺。朱铭江表示,以血脉为纽带、文化为根基,眷恋故土、牵挂祖国,为祖国的繁荣富强感到自豪和骄傲,这是旅居海外广大华人华侨的共同心声。

朱铭江祖籍鹤山龙口。在任职大会上,他勉励会员们秉持广东人务实、开放、包容的精神,团结和睦、齐心协力、脚踏实地、向前迈进。朱铭江先生曾荣获“2015第八届世界广东同乡联谊大会服务华社真情奉献荣誉人士”“2015第二届世界广东华人华侨青年大会世界广东侨青十杰”等多项荣誉称号和奖项,他一向关心家乡建设,曾与其父朱庆雄先生一起热心捐资重建龙口沙洞学校。

Recently, Zhu Mingjiang, an overseas Chinese from Heshan City residing in Japan, was elected President of the Guangdong Natives Association in Japan. Representatives from the Heshan Municipal Overseas Chinese Affairs Office and the Municipal Overseas Chinese Federation extended warm congratulations on behalf of his hometown.

Zhu, whose ancestral roots are in Longkou Town, Heshan City. During his inauguration, he encouraged members to uphold the pragmatic, open, and inclusive spirit characteristic of the Guangdong people, emphasizing unity, harmony, and steadfast progress. He is a recipient of multiple honors including the “2015 8th World Guangdong Fellowship Conference Award for Dedicated Service to Chinese Communities,” and the “2015 Top Ten Outstanding Young Guangdong Overseas Chinese at the 2nd World Guangdong Overseas Chinese and Ethnic Chinese Youth Conference.” Zhu has consistently supported his hometown’s development. Together with his father Zhu Qingxiong, he contributed to the rebuilding of Longkou Shadong School.

名来自亚洲的获奖者。颁奖词表彰“曾文科先生长期担任厄瓜多尔赤溪同乡会常务副会长等社团职务,多年来积极参加当地社会公益活动,推动地方经济发展等工作,为促进厄瓜多尔和中国的友好往来作出卓越贡献,深受海内外社团和侨界肯定”。

“曼努埃尔·萨恩斯奖”是厄瓜多尔以南美独立运动时期的著名女性曼努埃拉·塔·萨恩斯命名的奖项,主要用于表彰在女性权利、社会正义、政治参与、人权或文化领域有突出贡献的女性或团体领袖。“曼努埃尔·萨恩斯奖”奖项意义旨在继承和弘扬萨恩斯斗争精神,肯定那些推动社会变革、促进性别平等和捍卫民主价值的个体或组织;该奖项由厄瓜多尔国家机构、文化组织、妇女团体或地方政府设立并颁发。

On May 30, Ecuador’s Committee of Social Organizations and Movements presented the “Premio Manuelita Sáenz” at the National Assembly in Quito, honoring individuals who have provided exceptional support to Ecuador. Zeng Wenke, an overseas Chinese leader from Chixi Town, Taishan City, Jiangmen City, was among the recipients.

Zeng, the sole Asian honoree among this year’s over 30 awardees, was recognized for his longstanding role as Executive Vice President of the Chixi Natives Association in Ecuador. The citation highlighted his active participation in local social initiatives and public welfare, contributions to regional economic development, and outstanding efforts in fostering Ecuador-China relations, earning widespread acclaim from communities both domestically and abroad.

The award, named after South American independence heroine Manuela Sáenz, celebrates individuals and organizations advancing women’s rights, social justice, political engagement, human rights, and culture. Established by Ecuadorian state agencies, cultural organizations, women’s groups, and local governments, it perpetuates Sáenz’s legacy by honoring those promoting social change, gender equality, and democratic values.

## 台山籍侨领曾文科荣获“曼努埃拉·萨恩斯奖”

Taishan-origin overseas Chinese leader Zeng Wenke awarded “Premio Manuelita Sáenz”

5月30日,厄瓜多尔共和国社会组织与运动委员会在首都基多国民议会举行“曼努埃拉·萨恩斯奖”(Premio Manuelita Sáenz)颁奖仪式,以表彰对厄瓜多尔提供宝贵支持的社会各界精英人士。江门台山市赤溪镇籍旅居厄瓜多尔侨领曾文科荣获“曼努埃拉·萨恩斯奖”。

本届“曼努埃拉·萨恩斯奖”共有30多位获奖者,曾文科是唯一一



台山籍侨领曾文科(右二)荣获“曼努埃拉·萨恩斯奖”。  
Zeng Wenke (second from the right), an overseas Chinese leader from Taishan, was awarded “Premio Manuelita Sáenz”.

## 著名导演李安将执导新片《旧金山》

Acclaimed director Ang Lee to helm new film *Old Gold Mountain*

近日,著名导演李安宣布执导移民题材电影《旧金山》(Old Gold Mountain),该片改编自90后华裔作家张辰极的小说首作《金山的成色》(How Much of These Hills Is Gold),由艾曼努尔·卢贝兹基(三次获奥斯卡最佳摄影)担任摄影师。本片预计将于今年8月在美国加州开机拍摄。

《旧金山》以19世纪末美国“淘金热”末期的加州为背景,讲述了一个极具寓言色彩的生存故事:12岁的露西与11岁的萨姆在父亲病逝后,携带其尸体穿越充满敌意的土地,艰难寻找安葬之地。

原著《金山的成色》通过两个孩子揭开手足分歧与家族秘密,深刻叩问“何为家”的归属命题,重述华人移民生存困境。

《金山的成色》2020年入围布克奖、美国笔会/海明威奖。张辰极更获评“美国国家图书基金会35岁以下最值得期待作家”。

Renowned filmmaker Ang Lee has announced his latest project, *Old Gold Mountain*, an immigration-themed drama adapted from the debut novel *How Much of These Hills Is Gold* by Chinese-American post-90s writer C. Pam Zhang. The film will be shot by three-time Oscar-winning cinematographer Emmanuel Lubezki, with production set to begin this August in California.

Set in late 19th-century California during the waning days of the “Gold Rush”, the film follows 12-year-old Lucy and 11-year-old Sam as they embark on a perilous, allegorical journey across hostile terrain to bury their deceased father.

The original novel *How Much of These Hills Is Gold* unveils sibling conflicts and family secrets through the journey of two children, profoundly exploring the existential question of “what makes a home” while recounting the survival struggles of Chinese immigrants.

The work was shortlisted for both the 2020 Booker Prize and PEN/Hemingway Award, with author C. Pam Zhang being honored as one of the “National Book Foundation’s 5 Under 35 Honorees,” a recognition of the most promising writers under 35 years old.





## 归侨青年是否可以办理“三侨生”身份确认?

Can returned overseas Chinese youth apply for the status confirmation of students “who are children of overseas Chinese, returned overseas Chinese, and compatriots from Hong Kong, Macao, and Taiwan”?



**问:** 归侨青年是否可以办理“三侨生”身份确认?

Q: Can returned overseas Chinese youth apply for the status confirmation of students “who are children of overseas Chinese, returned overseas Chinese, and compatriots from Hong Kong, Macao, and Taiwan”?

**答:** 根据《关于界定华侨外籍华人归侨侨眷身份的规定》，归侨是指回国定居的华侨。归侨青年是可以办理“三侨生”身份确认的。申请人可向所在地地级以上市侨务主管部门提出申请，提交或出示能证明本人归侨身份的相关材料，如华侨回国定居证、已注明归侨落户的居民户口簿、加入或恢复中国国籍证书等。

A: According to the Regulations on Defining the Status of Overseas Chinese, Foreign Nationals of Chinese Origin, and Returned Overseas Chinese and Their Relatives, a returned overseas Chinese refers to an overseas Chinese who has resettled in China. Returned overseas Chinese youth are eligible for the status confirmation of students “who are children of overseas Chinese, returned overseas Chinese, and compatriots from Hong Kong, Macao, and Taiwan” status confirmation. Applicants can submit proof of returned overseas Chinese status to the overseas Chinese affairs office at their municipal (prefecture-level) government, including certificates of resettlement for overseas Chinese, household registration documents annotated with “returned overseas Chinese,” certificates of Chinese nationality restoration or acquisition, etc.



投资1.6亿元新建的广海水产交易中心是集水产品交易、餐饮、冷链物流、冷链仓储、冷链配送、冷链加工、冷链展示、冷链物流于一体的海产品全产业链集聚平台。这是改造后的广海水产交易中心。周伟摄

The Guanghai Aquatic Products Trading Center, built with an investment of 150 million yuan, is an industrial agglomeration platform for the coordinated development of marine and land industries, integrating multiple functions such as aquatic products trading, catering, specialty street (seafood and dried goods), and maritime safety command center. This is the renovated Guanghai Aquatic Products Trading Center. Photo by Zhou Weidong.





台山市引入社会资本盘活靖安小学闲置校舍，投资1500万元建设古韵树庐民宿，丰富游客在菩提古树公园节点的旅游消费体验。周华东 摄

Taishan City revitalized the unused campus of "Jing'an Primary School" via introducing private investment. A total of 15 million yuan was invested to build the Ancient Charm Tree House Bed and Breakfast, enriching the tourist experience near the Ancient Bodhi Tree Park. Photo by Zhou Huadong